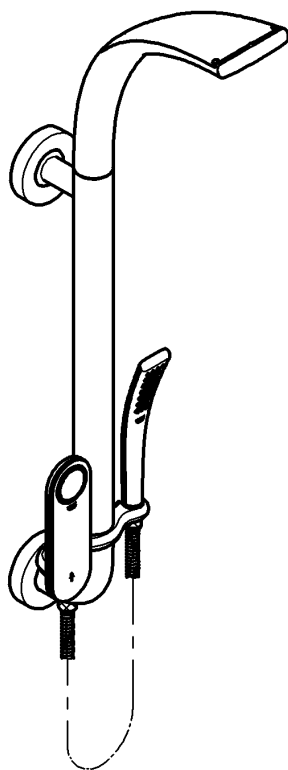


27 191



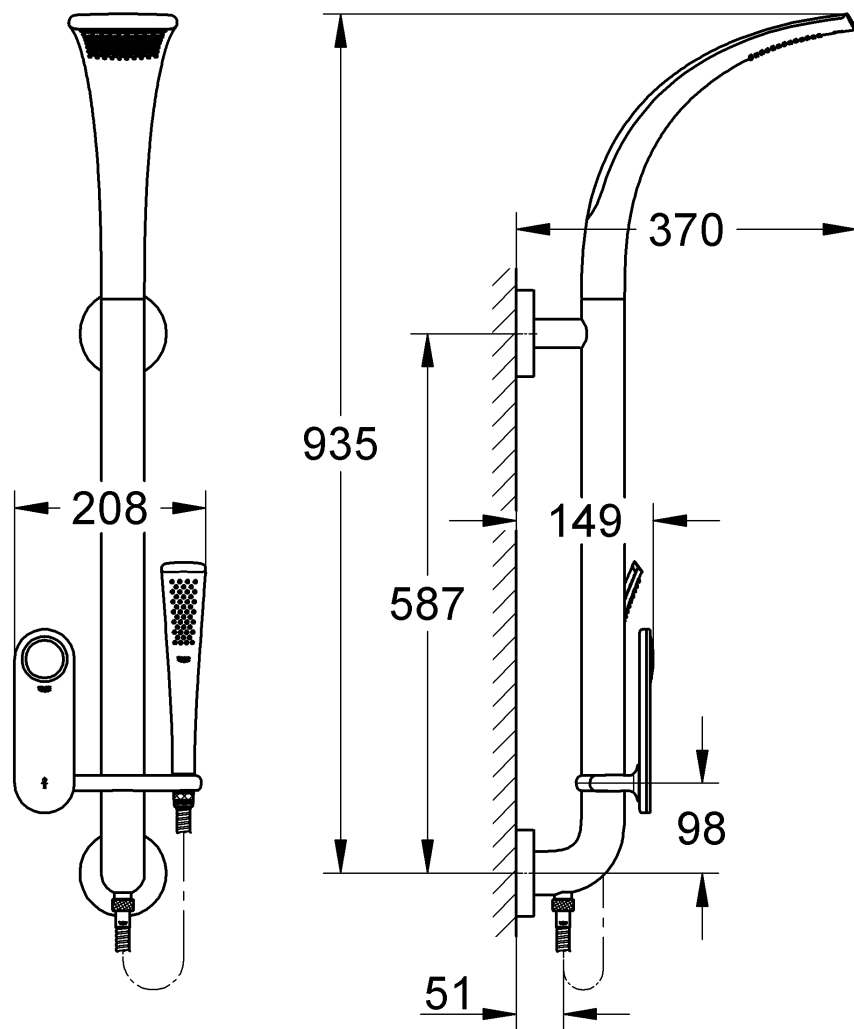
GROHE Ondus

D1	I9	N17	GR25	TR33	BG41	RO49
GB3	NL11	FIN19	CZ27	SK35	EST43	CN51
F5	S13	PL21	H29	SLO37	LV45	RUS53
E7	DK15	UAE23	P31	HR39	LT47	

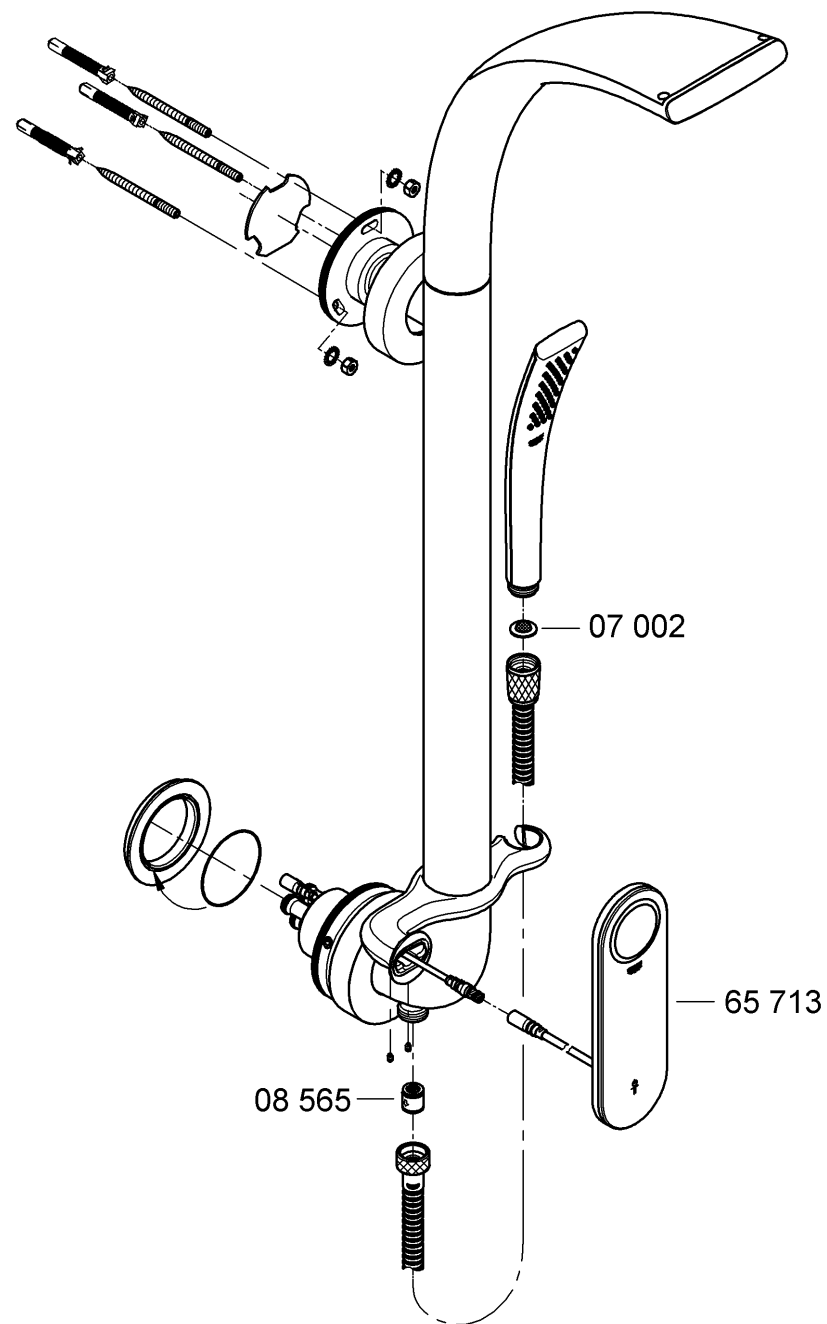
96.528.031/ÄM 211182/04.08

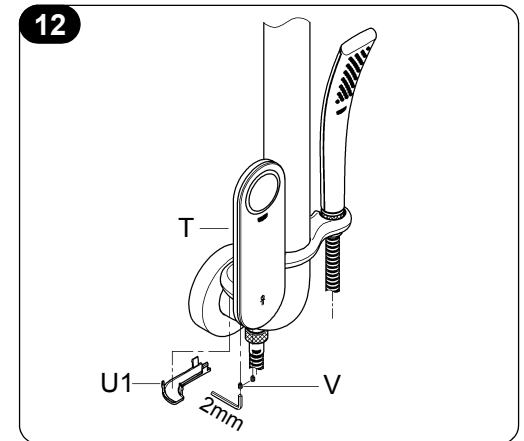
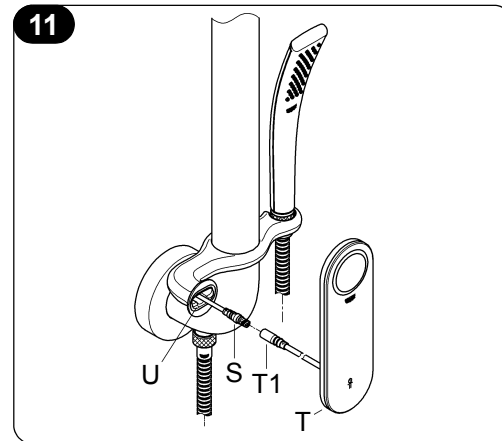
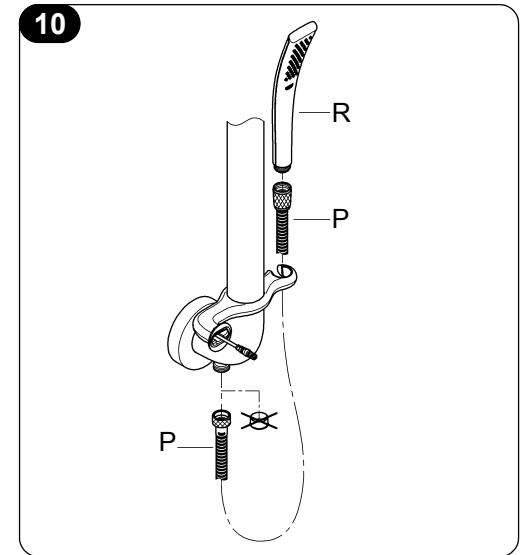
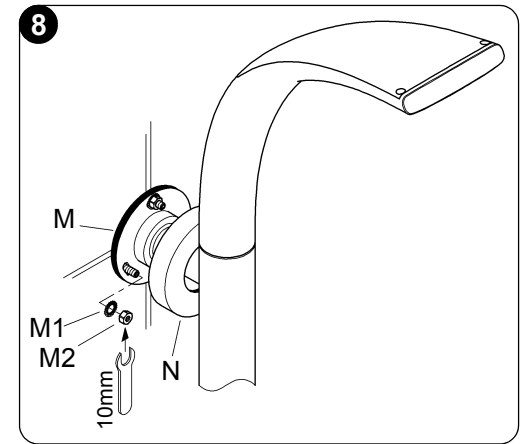
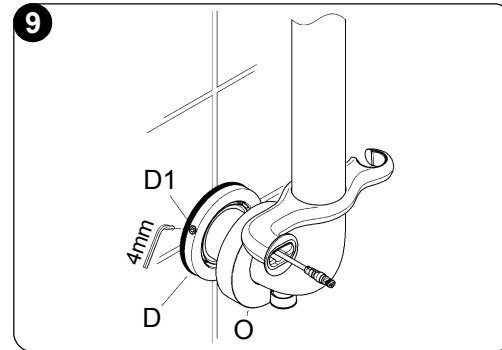
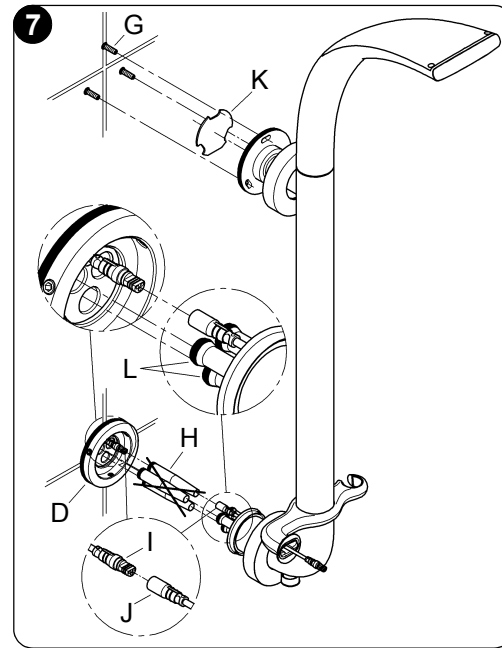
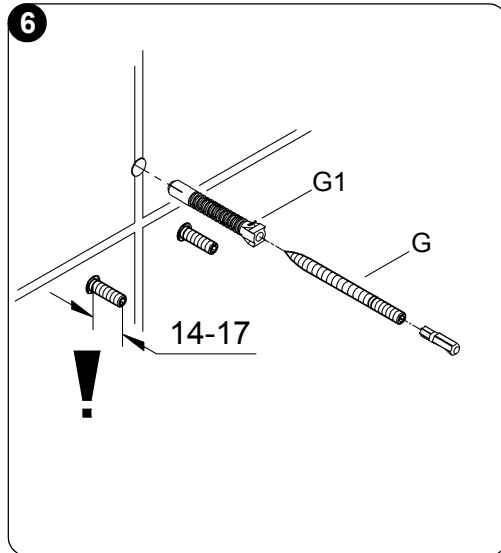
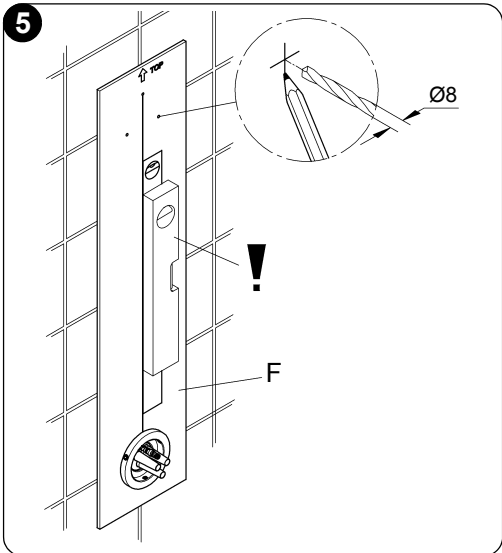
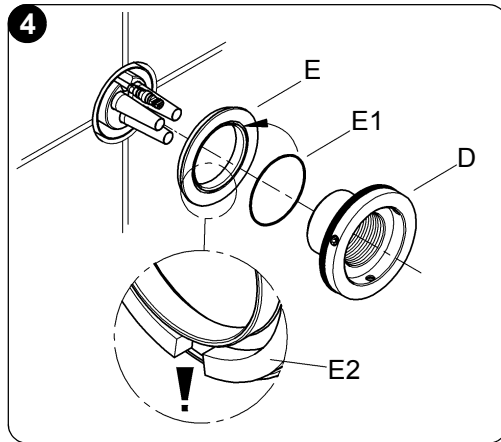
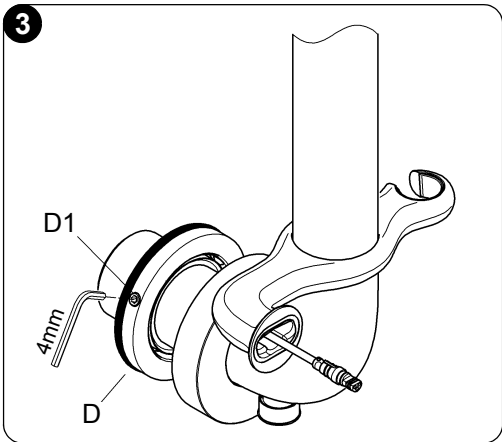
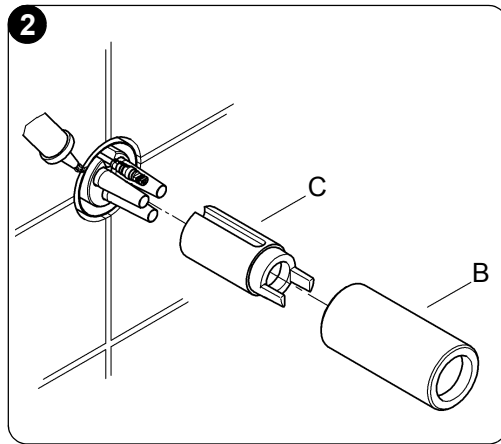
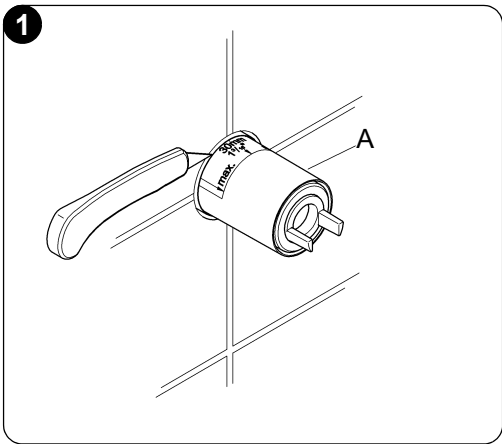
GROHE

ENJOY WATER®



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
 Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!





D

Anwendungsbereich

Armatur zur Verwendung mit Unterputz-Einbaukörper 36 076 in Verbindung mit der Funktionseinheit 36 067.

Technische Daten

- Durchfluss bei 3 bar Fließdruck:
 - Schwallbrause ca. 20 l/min
 - Kopfbrause ca. 12 l/min
 - Handbrause ca. 12 l/min
- Automatische Sicherheitsabschaltung (Werkseinstellung): 30 min
- Sicherheitsperre (Werkseinstellung): 39 °C
- Schutzart:
 - Armatur IP 54
 - Bedienpaneel IP 57

Elektrische Prüfdaten

- Software-Klasse: B
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 2500 V
- Temperatur der Kugeldruckprüfung: 100 °C

Die Prüfung zur elektromagnetischen Verträglichkeit (Störausendungsprüfung) wurde mit der Bemessungsspannung und dem Bemessungsstrom durchgeführt.

Hinweis:

GROHE Armaturen mit Brausen sind mit DIN-DVGW bauartgeprüften Rückflussverhinderern ausgerüstet.

Zulassung und Konformität



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinien.

Die Übereinstimmungserklärungen können unter der folgenden Adresse angefordert werden:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installation

Maßzeichnung auf Klappseite I beachten.

I. Armatur, siehe Klappseite II, Abb. [1] bis [9].

- Einbauschablone (A) ablängen, siehe Abb. [1].
- Hülse (B) herausdrehen und Stopfen (C) abziehen, siehe Abb. [2].
- Gewindestifte (D1) lösen und vormontierte Überwurfmutter (D) abziehen, siehe Abb. [3].
- Druckscheibe (E) mit O-Ring (E1) in Unterputz-Einbaukörper schieben, siehe Abb. [4].
Position der Dichtung (E2) beachten, siehe Detail!
- Überwurfmutter (D) von Hand fest anziehen.
- Bohrschablone (F) aufsetzen, mit Wasserwaage ausrichten und Löcher bohren, siehe Abb. [5].
- Dübel (G1) einsetzen und Stockschraube (G) mit beiliegendem Werkzeug einschrauben, siehe Abb. [6].

Maß beachten!

- Stopfen (H) entfernen und Steckverbinder (I) der Funktionseinheit mit Steckverbinder (J) der Armatur verbinden, siehe Abb. [7].
- Armatur mit Dichtung (K) auf Stockschraube (G) schieben.
- Anschlussnippel (L) in Unterputz-Einbaukörper stecken und Armatur in Überwurfmutter (D) schieben.

- Konsole (M) mit beiliegenden Scheiben (M1) und Muttern (M2) befestigen und Rosette (N) aufschieben, siehe Abb. [8].
- Gewindestifte (D1) der Überwurfmutter (D) festschrauben und Rosette (O) aufschieben, siehe Abb. [9].

II. Handbrause, siehe Klappseite II, Abb. [10].

- Brauseschlauch (P) an Brauseabgang anschließen.
- Handbrause (R) anschließen.

III. Bedienpaneel, siehe Klappseite II, Abb. [11] und [12].

- Steckverbinder (S) der Armatur mit Steckverbinder (T1) des Bedienpaneels (T) verbinden und in Adapter (U) der Armatur zurückschieben, siehe Abb. [11].
- Bedienpaneel (T) in Adapter (U) einstecken und mit Gewindestiften (V) befestigen, siehe Abb. [12].
- Abdeckkappe (U1) einsetzen.

Kalt- und Warmwasserzufuhr öffnen und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

Bedienung

Verwenden des Bedienpaneels



Start-/Stopp-Taste

Betriebsbereitschaft der Armatur. Der Wasserlauf startet nach Betätigen einer Programmtaste. Nochmalige Betätigung stoppt den Wasserlauf. Die angeschlossenen Abgänge können gleichzeitig betrieben werden.



Pause-Taste

Unterbricht den Wasserfluss (Temperaturpfeile im Bedienpaneel orange). Durch erneutes Drücken wird der Betrieb fortgesetzt.

Nach einer voreingestellten Zeit im Pausenmodus (Werkseinstellung 60 s) schaltet sich die Armatur automatisch aus.



Temperatur

Stellt die Wassertemperatur höher (roter Pfeil, links) oder niedriger (blauer Pfeil, rechts). Die Anzeige blinkt solange bis die voreingestellte Temperatur erreicht wird.



Menge

Stellt den Durchfluss in insgesamt acht Stufen höher oder niedriger .



Temperatur-Sicherheitstaste

Überschreiten der Sicherheitsperre (Werkseinstellung 39 °C).

Der Istwert wird mit der Anzeige bei 38 °C synchronisiert. Siehe **Calibrate** im Kapitel Einstellmodus.

Programmtasten



Schwallbrause



Kopfbrause



Seitenbrause



Handbrause



Wanneneinlauf



Speichertaste 1



Speichertaste 2

- Im Auslieferungszustand erscheinen alle Programmtasten auf dem Bedienpaneel.
- Den Abgängen müssen im Einstellmodus unter **Ports** die entsprechenden Programmtasten zugewiesen werden. Das Magnetventil des nicht verwendeten Abgangs muss ausgeschaltet werden.
- Die Funktion der Speichertasten kann im Einstellmodus unter **Preset** angepasst oder verändert werden.
- Die Balken in der Anzeige visualisieren den zeitlichen Ablauf des jeweiligen Programms.

Einstellmodus

Der Einstellmodus wird wie folgt aktiviert:

1. Armatur mit Taste einschalten und Temperatur mit Taste auf 33 °C stellen.
 2. Tasten im Uhrzeigersinn drücken:
 3. Wenn nach der dritten Betätigung von das **GROHE** Logo erscheint, mit Taste bestätigen.
- Der Einstellmodus ist jetzt aktiviert und **Menu** erscheint in der Anzeige.
- Die Bestätigung erfolgt jeweils über die Taste auf dem Bedienpaneel. Die Verstellung wird mittels der Tasten vorgenommen. Beendigung des Einstellmodus durch Drücken der Taste .

Es können mit dem Bedienpaneel die folgenden Einstellungen verändert werden:

Clock (Uhrzeit einstellen)

• 13:26 • 13:26 •

°C / °F (Umstellung Temperatureinheit)

• °C • °F •

Limit (Temperatur Sicherheitssperre ändern)

• 39 °C •

Demo (Aktivieren des Demonstrationsprogramms)

• Off On •

Das Programm startet 60 s nach der letzten Tastenberührung.

Ports (Belegung der Anschlüsse)

• 1 2 3
 1 2 3
 1 2 3

Bei vertauschten Wasserwegen kann die Belegung der Programmtasten angepasst werden.

Zweimalige Betätigung der gleichen Programmtaste schaltet das Magnetventil des betreffenden Anschlusses aus.

Reset (Wiederherstellung der Werkseinstellungen)

• Factory set? No Factory set? Yes •

Saver (Zeit bis Anzeigeschoner einschaltet)

• 5 sec •

Versions (Anzeige der jeweiligen Softwareversion)

• 000 (Bedienpaneel) •
 000 (Funktionseinheit)

Visual (Einstellung der Farbe der Temperaturpfeile)

• Red/Blue Orange •

Standby (Auswählen des Bildschirmschoners)

• Off GROHE 13:26 •

Contrast (Einstellen des Hintergrundkontrastes)

• 12 •

Preset (Bedienpaneel programmieren)

Es erscheinen nur die unter **Ports** im Kapitel Einstellmodus festgelegten Programmtasten.

• Section 1 • Ports 1 2 3

Time	0			•
Temp	38,0			•
Volume	1			•

▶ Section 2

 ▶ Section 7 •

 • Section 1

Resume (Zeitraum für den Pausenmodus)

• 60 sec •

Protect (Zeitraum für die Sicherheitsabschaltung)

• 30 min •

Max (Ein- / Ausschalten der 43 °C Sperre)

• On Off •

Beim Überschreiten der 43 °C blinkt die Anzeige.

Optimal (Festlegung der Starttemperatur und Menge)

Zuerst Einstellungen im Menu **Calibrate** vornehmen.

• 38 °C • •

Calibrate (Justieren der Funktionseinheit)

• 38 °C | 0

• Volume Min | 1 • Volume Max | 30 •

Therm. Desinfection (Thermische Desinfektion)

• Start •

Verbrühgefahr

Nach Start der Thermischen Desinfektion den Nassbereich sofort verlassen!

- Die Thermische Desinfektion startet nach 10 s. Die Balken in der Anzeige visualisieren die verbleibende Zeit.
- Die Thermische Desinfektion kann jederzeit durch Drücken einer beliebigen Taste gestoppt werden.
- Bei der Thermischen Desinfektion werden alle belegten Abgänge nacheinander für 3 Minuten gespült.
- Wird die Vorlauftemperatur von 70 °C nicht erreicht erscheint **X Therm. Desinfection** in der Anzeige.

Wartung

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen und mit Spezialarmaturenfett einfetten.

Rückflussverhinderer (08 565), siehe Klappseite I.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Ersatzteile, siehe Klappseite I (* = Sonderzubehör).



Applications

Fitting for use with concealed fitting body 36 076 in conjunction with function unit 36 067.

Technical Data

- Flow rate at 3 bar flow pressure:
 - Drench shower head approx. 20 l/min
 - Head shower approx. 12 l/min
 - Hand shower approx. 12 l/min
- Automatic safety shut-off (factory setting): 30 min
- Safety stop (factory setting): 39 °C
- Type of protection:
 - Fitting IP 54
 - Operating panel IP 57

Electrical test data

- Software class: B
- Contamination class: 2
- Rated surge voltage: 2500 V
- Temperature for ball impact test: 100 °C

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

Note:

GROHE fittings with showers are equipped with non-return valves.

Approval and conformity



This product conforms to the requirements of the relevant EU guidelines.

The conformity declarations can be obtained from the following address:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installation

Refer to the dimensional drawing on fold-out page I.

I. Fitting, see fold-out page II, Figs. [1] to [9].

- Cut fitting template (A), see Fig. [1].
- Unscrew sleeve (B) and remove plug (C), see Fig. [2].
- Loosen set screw (D1) and remove pre-mounted union nut (D), see Fig. [3].
- Push pressure ring (E) with O-ring (E1) into the concealed fitting body, see Fig. [4].
Note position of seal (E2), see detail.
- Tighten union nut (D) by hand.
- Position drilling template (F), align using a spirit level and drill the holes, see Fig. [5].
- Insert plugs (G1) and screw in hanger bolt (G) using the tool provided, see Fig. [6].

Note dimension!

- Remove plug (H) and attach connector (I) of the function unit to connector (J) of the fitting, see Fig. [7].
- Push fitting with seal (K) onto hanger bolt (G).
- Insert connection nipple (L) into concealed fitting body and push fitting into union nut (D).

- Fasten bracket (M) using enclosed washers (M1) and nuts (M2) and push on escutcheon (N), see Fig. [8].
- Fasten set screws (D1) of union nut (D) and push on escutcheon (O), see Fig. [9].

II. Hand shower, see fold-out page II, Fig. [10].

- Connect shower hose (P) to the shower outlet.
- Connect hand shower (R).

III. Operating panel, see fold-out page II, Figs. [11] and [12].

- Attach connector (S) of the fitting to connector (T1) of operating panel (T) and push back into the adapter (U) of the fitting, see Fig. [11].
- Insert operating panel (T) into adapter (U) and fasten using set screws (V), see Fig. [12].
- Fit cap (U1).

Open hot and cold water supply and check that connections are watertight.

Operation

Using the operating panel



Start/Stop button

Operational readiness of fitting. Water flow commences following actuation of a programme button. Repeated actuation stops water flow. The connected outlets can be operated simultaneously.



Pause button

Interrupts the flow of water (temperature arrow on operating panel orange). The flow is resumed by pressing the button again.

The fitting switches off automatically after a preset time in pause mode (factory setting 60 s).



Temperature

Increases (red arrow, left) or decreases (blue arrow, right) the water temperature.

The display flashes until the preset temperature is reached.



Volume

Increases ● or decreases ● the flow rate in a total of eight stages.



Temperature safety button

Overriding the safety stop (factory setting: 39 °C).

The actual value is synchronised with the display at 38 °C. See **Calibrate** in the section Setting mode.

Programme buttons



Drench shower head



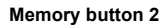
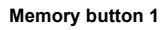
Head shower



Side shower



Hand shower



- ## Setting mode

• 5 sec ◀ ▶ •



Domaine d'application

Robinetterie à utiliser avec le corps de montage encastré 36 076, avec l'unité de commande 36 067.

Caractéristiques techniques

- Débit à une pression dynamique de 3 bars:

Pomme de douche sauna	env. 20 l/min
Pomme de douche	env. 12 l/min
Douchette	env. 12 l/min
- Réglage de l'arrêt automatique (réglage par défaut): 30 min
- Butée de sécurité (réglage par défaut): 39 °C
- Protection:

- robinetterie	IP 54
- panneau de commande	IP 57

Données d'essai électriques

- Classe de logiciel: B
- Degré de salissure: 2
- Surtension nominale: 2500 V
- Température de l'essai de dureté à la bille: 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Remarque:

Les robinetteries GROHE avec douchette sont équipées de clapets anti-retour.

Homologation et conformité



Ce produit est conforme aux directives européennes.

Nous contacter à l'adresse suivante pour vous procurer ces déclarations de conformité:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
32457 Porta Westfalica (Allemagne)

Installation

Tenir compte de la cote du schéma sur le volet I.

I. Robinetterie, voir volet II, fig. [1] bis [9].

1. Découper le gabarit de montage (A), voir la fig. [1].
2. Dévisser la douille (B) et retirer le bouchon (C), voir fig. [2].
3. Desserrer la tige filetée (D1) et retirer l'écrou-raccord (D) prémonté, voir fig. [3].
4. Insérer la rondelle de butée (E) avec le joint torique (E1) dans le corps de montage encastré, voir fig. [4].
Respecter la position du joint (E2), voir détail!
5. Serrer les écrous-raccords (D) à la main.
6. Mettre en place le gabarit de perçage (F), aligner à l'aide d'un niveau à bulle d'air et percer les alésages, voir fig. [5].
7. Mettre en place la cheville (G1) et la vis à double filetage (G) avec l'outil fourni, voir fig. [6].

Respecter les cotes!

8. Retirer les bouchons (H) et connecter la fiche (I) du panneau de commande avec la fiche (J) de la robinetterie, voir fig. [7].
9. Placer la robinetterie avec le joint (K) sur la vis à double filetage (G).
10. Insérer le nippel de raccordement (L) dans le corps de montage encastré et placer la robinetterie dans l'écrou-raccord (D).

11. Fixer la console (M) avec les rondelles (M1) et les écrous (M2) fournis et mettre la rosace (N) en place, voir fig. [8].
12. Visser la tige filetée (D1) de l'écrou-raccord (D) et mettre la rosette (O) en place, voir fig. [9].

II. Douchette, voir volet II, fig. [10].

1. Raccorder le flexible de douche (P) à la sortie de la douche de la robinetterie.
2. Raccordement de la douchette (R).

III. Panneau de commande, voir volet II, fig. [11] et [12].

1. Connecter la fiche (S) de la robinetterie avec la fiche (T1) du panneau de commande (T) et les enfoncer dans l'adaptateur (U) de la robinetterie, voir fig. [11].
2. Mettre le panneau de commande (T) en place dans l'adaptateur (U) et le fixer à l'aide des tiges filetées (V), voir fig. [12].
3. Mettre en place le capot (U1).

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccordements.

Utilisation

Utilisation du panneau de commande



Touche Ouverture/Fermeture

Robinetterie en état de marche. L'écoulement d'eau commence lorsqu'une touche de programme est actionnée. Si la touche est de nouveau actionnée, l'eau arrête de s'écouler. Les sorties raccordées peuvent être utilisées simultanément.



Touche pause

Interrompt l'écoulement d'eau (flèches de température orange dans le panneau de commande). Appuyer à nouveau sur la touche pour réactiver le fonctionnement. Après un délai pré-réglé en mode pause (réglage par défaut: 60 s), la robinetterie est désactivée automatiquement.



Température

Permet d'augmenter (flèche rouge, gauche) ou de diminuer (flèche bleue, droite) la température de l'eau. L'affichage clignote jusqu'à ce que la température pré-réglée soit atteinte.



Débit

Permet d'augmenter ● ou de diminuer ● le débit de l'eau sur 8 niveaux.



Touche de sécurité de la température

Dépassement de la butée de sécurité (réglage par défaut 39 °C).

La température réelle est synchronisée avec l'affichage à 38 °C. Voir **Calibrate** dans le chapitre "Mode réglage".

Touches de programme



Pomme de douche sauna



Pomme de douche



Douche latérale



Douchette

E

Campo de aplicación

Grifería para la utilización con cuerpo de montaje empotrable 36 076 junto con la unidad de funcionamiento 36 067.

Datos técnicos

- Caudal para una presión de trabajo de 3 bares:
 - Ducha de chorro aprox. 20 l/min
 - Ducha de cabeza aprox. 12 l/min
 - Teleducha aprox. 12 l/min
- Ajuste de la desconexión de seguridad automática (ajuste de fábrica): 30 min
- Cierre de seguridad (ajuste de fábrica): 39 °C
- Tipo de protección:
 - Grifería IP 54
 - Panel de manejo IP 57

Datos de comprobación eléctrica

- Clase de software: B
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria nominal: 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza: 100 °C

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Nota:

Las griferías GROHE con ducha están equipadas con válvulas antirretorno.

Autorización y conformidad



Este producto cumple con los requisitos de las normas respectivas de la UE.

Las declaraciones de conformidad pueden ser solicitadas en la siguiente dirección:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalación

Respetar el croquis de la página desplegable I.

I. Grifería véase la página desplegable II, fig. [1] a [9].

1. Recortar la plantilla de montaje (A), véase la fig. [1].
2. Desenroscar el casquillo (B) y retirar el tapón (C), véase la fig. [2].
3. Soltar los tornillos prisioneros (D1) y retirar la tuerca de racor premontada (D), véase la fig. [3].
4. Colocar la arandela de presión (E) con el anillo tórico (E1) en el cuerpo de montaje empotrable, véase la fig. [4].
¡Tener en cuenta la posición de la junta (E2), véase el detalle!
5. Apretar la tuerca de racor (D) con la mano firmemente.
6. Colocar la plantilla de taladrado (F), nivelarla con un nivel de burbuja y realizar los taladros, véase la fig. [5].
7. Colocar el taco (G1) y atornillar el perno de doble rosca (G) con la herramienta suministrada, véase la fig. [6].
¡Tener en cuenta la cota!
8. Retirar el tapón (H) y unir el conector (I) de la unidad de funcionamiento con el conector (J) de la grifería, véase la fig. [7].
9. Colocar la grifería con la junta (K) en el perno de rosca doble (G).
10. Introducir la boquilla (L) en el cuerpo de montaje empotrable y colocar la grifería en la tuerca de racor (D).

11. Fijar el elemento de fijación (M) con las arandelas (M1) y las tuercas (M2) suministradas y colocar el rosetón (N), véase la fig. [8].
12. Apretar los tornillos prisioneros (D1) de la tuerca de racor (D) y colocar el rosetón (O), véase la fig. [9].

II. Teleducha, véase la página desplegable II, fig. [10].

1. Conectar el flexo de la teleducha (P) a la salida de ducha.
2. Conectar la teleducha (R).

III. Panel de manejo, véase la página desplegable II, fig. [11] y [12].

1. Unir el conector (S) de la grifería con el conector (T1) del panel de manejo (T) e introducirlos en el adaptador (U) de la grifería, véase la fig. [11].
2. Colocar el panel de manejo (T) en el adaptador (U) y fijarlo con los tornillos prisioneros (V), véase la fig. [12].
3. Colocar la tapa (U1).

Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.

Manejo

Utilizar el panel de manejo



Tecla inicio/parada

Disposición para el servicio de la grifería. Se inicia la salida de agua tras accionar una tecla de programa. Pulsando de nuevo se detiene la salida de agua. Las salidas conectadas pueden manejarse simultáneamente.



Tecla de pausa

Interrumpe el flujo de agua (flechas de temperatura del panel de manejo de color naranja). Volviendo a pulsarla se continúa el servicio. Tras un tiempo preajustado en el modo de pausa (ajuste de fábrica 60 segundos) la grifería se desconecta automáticamente.



Temperatura

Ajusta la temperatura del agua más alta (flecha roja, izquierda) o más baja (flecha azul, derecha). La indicación parpadea hasta que se alcance la temperatura preajustada.



Caudal

Ajusta el caudal en ocho niveles en total más alto ● o más bajo ●.



Tecla de seguridad de temperatura

Sobrepasar el cierre de seguridad (ajuste de fábrica 39 °C).

El valor real se sincroniza con la indicación a 38 °C. Consultar **Calibrate** en el capítulo Modo de ajuste.

Teclas de programa



Ducha de chorro



Ducha de cabeza



Ducha lateral



Teleducha



Caño de bañera



Tecla de memoria 1



Tecla de memoria 2

- En el estado de suministro aparecen todas las teclas de programa en el panel de manejo.
- A las salidas deben asignarse en el modo de ajuste bajo **Ports** las teclas de programa correspondientes. La electroválvula de la salida no utilizada debe desactivarse.
- La función de las teclas de memoria puede adaptarse o modificarse en el modo de ajuste bajo **Preset**.
- Las barras de la pantalla visualizan la ejecución actual del programa correspondiente.

Modo de ajuste

El modo de ajuste se activa de la siguiente manera:

1. Conectar la grifería con la tecla y ajustar la temperatura con la tecla a 33 °C.
2. Pulsar las teclas en sentido horario:
3. Cuando tras la tercera pulsación de se visualice el logotipo **GROHE** confirmar con la tecla .

El modo de ajuste se activa y en la pantalla se visualiza **Menu**.

La confirmación también se lleva a cabo con la tecla del panel de manejo. La modificación se realiza con las teclas . El modo de ajuste se finaliza pulsando la tecla .

Pueden modificarse los siguientes ajustes con el panel de manejo.

Clock (ajustar la hora)

• 13:26 13:26

°C / °F (cambiar la unidad de temperatura)

• °C °F •

Limit (modificar el cierre de seguridad de temperatura)

• 39 °C

Demo (activar el programa de demostración)

• Off On •

El programa comienza 60 segundos después de la última pulsación de tecla.

Ports (ocupación de las conexiones)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3 •

Con acometidas de agua intercambiadas puede adaptarse la asignación de las teclas de programa.

Accionando dos veces la misma tecla de programa se desconecta la electroválvula de la conexión correspondiente.

Reset (restablecer los ajustes de fábrica)

• Factory set? No Factory set? Yes •

Saver (tiempo hasta que se activa el salvapantallas)

• 5 sec

Versions (visualizar la versión de software correspondiente)

- 000 (Panel de manejo) •
- 000 (Unidad de funcionamiento)

Visual (ajustar el color de la flecha de la temperatura)

- Red/Blue Orange •

Standby (seleccionar el salvapantallas)

- Off GROHE 13:26 •

Contrast (ajustar el contraste del fondo)

- 12 •

Preset (programar el panel de manejo)

Sólo se visualizan las teclas de programa definidas en modo de ajuste.



- Section 1 • Ports 1 2 3
- Time 0 •
- Temp 38,0 •
- Volume 1 •



- ▶ Section 2



- ▶ Section 7

- Section 1

- Section 1
- Section 1
- Section 1

Resume (tiempo para el modo de pausa)

- 60 sec

Protect (tiempo para la desconexión de seguridad)

- 30 min

Max (activar/desactivar el bloqueo de 43 °C)

- On Off •

Si se sobrepasan 43 °C parpadea la indicación.

Optimal (determinar la temperatura de inicio y el caudal)

En primer lugar llevar a cabo los ajustes en el menú **Calibrate**.

- 38 °C • •

Calibrate (ajustar la unidad de funcionamiento)

- 38 °C | 0
- Volume Min | 1 • Volume Max | 30

Therm. Desinfection (desinfección térmica)

- Start •



Peligro de escaldaduras

¡Tras iniciar la desinfección térmica abandonar la zona de descarga de agua inmediatamente!

- La desinfección térmica comienza tras 10 segundos. Las barras de la pantalla visualizan el tiempo restante.
- La desinfección térmica puede detenerse en cualquier momento pulsando una tecla cualquiera.
- Mediante la desinfección térmica se enjuagan consecutivamente todas las salidas asignadas durante 3 minutos.
- Si no se alcanza la temperatura de avance de 70 °C se visualiza **X Therm. Desinfection** en la pantalla.

Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas, sustituirlas en caso de necesidad y engrasarlas con grasa especial para griferías.

Válvula antirretorno (08 565), véase la página desplegable I.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Piezas de recambio, véase la página desplegable I

(* = accesorios especiales).



Gamma di applicazioni

Rubinetto da usare con il gruppo di montaggio del corpo da incasso 36 076 in unione con l'unità operativa 36 067.

Dati tecnici

- Portata alla pressione idraulica di 3 bar:
 - Limitatore della portata ca. 20 l/min
 - Soffione doccia ca. 12 l/min
 - manopola doccia ca. 12 l/min
- Disinserimento di sicurezza automatico (impostazione di fabbrica): 30 min
- Blocco di sicurezza (impostazione di fabbrica): 39 °C
- Tipo di protezione:
 - Rubinetto IP 54
 - Rannello di comando IP 57

Dati elettrici di prova

- Classe del software: B
- Grado di sporcizia: 2
- Tensione impulsiva di taratura: 2500 V
- Temperatura di prova di durezza Brinell: 100 °C

La prova per la compatibilità elettromagnetica (propagazione disturbi) è stata eseguita con tensione e con corrente di taratura.

Nota:

Questi rubinetti con docce GROHE sono dotati di elementi antiriflusso sottoposti a controllo.

Omologazione e conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle direttive UE in materia.

Per richiedere l'attestato di conformità rivolgersi al seguente indirizzo:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installazione

Rispettare le quote di installazione sul risvolto di copertina I.

I. Rubinetto vedere risvolto di copertina II, figg. da [1] a [9].

1. Tagliare la dima di montaggio (A), vedere fig. [1].
2. Svitare la boccola (B) ed estrarre il tappo (C), vedere fig. [2].
3. Allentare i grani filettati (D1) ed estrarre il dado per raccordi premontato (D), vedere fig. [3].
4. Spostare la rondella di spinta (E) con l'O-Ring (E1) nel gruppo di montaggio del corpo da incasso, vedere fig. [4]. Rispettare la posizione della guarnizione (E2), vedere dettaglio.
5. Stringere bene a mano il dado per raccordi (D).
6. Montare la dima di foratura (F), allineare la livella ed effettuare i fori, vedere fig. [5].
7. Inserire il tassello (G1) e avvitare la vite prigioniera (G) con l'attrezzo in dotazione, vedere fig. [6].

Controllare le quote!

8. Rimuovere il tappo (H) e collegare il connettore (I) dell'unità operativa al connettore (J) del rubinetto, vedere fig. [7].
9. Spostare il rubinetto con la guarnizione (K) sulla vite prigioniera (G).
10. Inserire il raccordo (L) nel gruppo di montaggio del corpo a incasso e spostare il rubinetto nel dado per raccordi (D).

11. Fissare la mensola (M) con le rosette in dotazione (M1) e i dadi (M2) e inserire la rosetta (N), vedere fig. [8].
12. Avvitare i grani filettati (D1) del dado per raccordi (D) e inserire la rosetta (O), vedere la fig. [9].

II. Manopola doccia, vedere risvolto di copertina II, fig. [10].

1. Collegare il flessibile doccia (P) all'uscita doccia.
2. Collegare il flessibile doccia (R).

III. Quadro di comando, vedere risvolto di copertina II, figg. [11] e [12].

1. Collegare il connettore (S) del rubinetto al connettore (T1) del quadro comando (T) e spingerlo indietro nell'adattatore (U) del rubinetto, vedere fig. [11].
2. Infilare il quadro di comando (T) nell'adattatore (U) e fissarlo con i grani filettati (V), vedere fig. [12].
3. Inserire il cappuccio di copertura (U1).

Aprire l'entrata dell'acqua calda e fredda e controllare la tenuta dei raccordi.

Funzionamento

Impiego del quadro di comando



Tasto di Avvio / Arresto

Rubinetto pronto per l'uso. Il flusso d'acqua si avvia toccando un tasto di programma. Toccandolo nuovamente il flusso d'acqua si arresta. Le uscite collegate possono essere fatte funzionare contemporaneamente.



Tasto di pausa

Interrompe il flusso d'acqua (freccia temperatura arancione sul quadro di comando). Premendo nuovamente il flusso continua. Trascorso un periodo di tempo preimpostato nella modalità di pausa (impostazione di fabbrica 60 secondi), il rubinetto si disinserisce automaticamente.



Temperatura

Regola la temperatura dell'acqua più alta (freccia rossa a sinistra) o più bassa (freccia blu a destra). Il display lampeggia fino al raggiungimento della temperatura prerogolata.



Quantità

Regola la portata in otto livelli più alti ● o più bassi •.



Temperatura del tasto di sicurezza

Superamento del blocco di sicurezza (impostazione di fabbrica 39 °C)

Il valore effettivo viene sincronizzato con il display a 38 °C. Vedere **Calibrate** nel capitolo sulla modalità di regolazione.

Tasti di programma



Limitatore della portata



Soffione doccia



Doccia laterale



Manopola doccia



Entrata vasca



Tasto di memorizzazione 1



Tasto di memorizzazione 2

- Alla fornitura tutti tasti di programma appaiono sul quadro di comando.
- Nella funzione di regolazione, con **Ports** i corrispondenti tasti di programma devono essere assegnati alle uscite. La valvola elettromagnetica dell'uscita non utilizzata deve essere disinserita.
- La funzione dei tasti di memorizzazione può essere adattata o modificata nella modalità di regolazione sotto **Preset**.
- Le barre sul display visualizzano lo svolgimento temporale del rispettivo programma.

Modalità di regolazione

La modalità di regolazione viene attivata nel modo seguente:

1. Inserire il rubinetto con il tasto e impostare la temperatura con il tasto su 33 °C.
2. Premere i tasti in senso orario.
3. Dopo aver premuto tre volte , quando appare il logo **GROHE** confermare col tasto .

Ora la modalità di regolazione è attivata e sul display appare **Menu**.

La conferma avviene rispettivamente tramite il tasto del quadro di comando. La regolazione viene effettuata tramite i tasti . Terminare il modo di regolazione premendo il tasto .

Tramite il quadro di comando è possibile modificare le seguenti regolazioni:

Orologio (impostazione dell'ora)

• 13:26 • 13:26 •

°C / °F (deviatore unità di temperatura)

• °C • °F •

Limit (modifica della temperatura del blocco di sicurezza)

• 39 °C • •

Demo (attivazione del programma dimostrativo)

• Off On •

Il programma parte 60 s dopo l'ultima selezione del tasto.

Ports (assegnazione dei raccordi)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3 •

Con vie d'acqua scambiate, l'assegnazione dei tasti programma può essere adattata.

Premendo due volte lo stesso tasto di programma, la valvola elettromagnetica del rispettivo raccordo si disinserisce.

Reset (ripristino delle impostazioni di fabbrica)

• Factory set? No Factory set? Yes •

Saver (tempo fino a inserimento salvaschermo)

• 5 sec •

Versions (indicazione della rispettiva versione software)

- 000 (pannello di comando) •
- 000 (unità operativa)

Visual (impostazione del colore della freccia temperatura)

- Red/Blue Orange •

Standby (selezione del salvaschermo)

- Off GROHE 13:26 •

Contrast (regolazione del contrasto dello sfondo)

- 12 •

Preset (programmazione del quadro di comando)

Ora vengono visualizzati i tasti di programma definiti con **Ports** nel capitolo funzione di regolazione.

- Section 1
- Section 2
- Section 7
- Section 1

Ports	1 2 3	
Time	0	
Temp	38,0	
Volume	1	

Resume (periodo per la modalità di pausa)

- 60 sec •

Protect (tempo per il disinserimento di sicurezza)

- 30 min •

Max (Inserimento/disinserimento del limitatore a 43 °C)

- On Off •

Se la temperatura è superiore a 43 °C l'indicazione lampeggia.

Optimal (determinazione della temperatura di inizio e quantità)

Effettuare prima le regolazione nel menu **Calibrate**.

- 38 °C • •

Calibrate (regolazione dell'unità operativa)

- 38 °C | 0
- Volume Min | 1 • Volume Max | 30 •

Therm. Desinfection (disinfezione termica)

- Start •



Pericolo di scottature

Dopo l'avvio della disinfezione termica uscire subito dall'area bagnata.

- La disinfezione termica inizia dopo 10 secondi. Le barre sul display visualizzano il tempo rimanente.
- La disinfezione termica può essere arrestata in qualsiasi momento premendo un qualsiasi tasto.
- Nella disinfezione termica tutte le uscite assegnate vengono pulite in successione per 3 minuti.
- Se non si raggiunge la temperatura di alimentazione di 70 °C, appare **X Therm. Desinfection** sul display.

Manutenzione

Controllare, pulire, eventualmente sostituire tutti i pezzi e ingrassare con grasso speciale.

Dispositivo anti-riflusso (08 565), vedere il risvolto di copertina I.

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

Pezzi di ricambio, vedere il risvolto di copertina I

(* = accessori speciali).



Toepassingsgebied

Kraan voor gebruik met inbouwhuis 36 076 in combinatie met functie-eenheid 36 067.

Technische gegevens

- Capaciteit bij 3 bar stromingsdruk:
 - Stortdouche ca. 20 l/min
 - Douchekop ca. 12 l/min
 - Handdouche ca. 12 l/min
- Automatische veiligheidsuitschakeling (instelling af fabriek): 30 min
- Veiligheidsblokkering (instelling af fabriek): 39 °C
- Klassering:
 - kraan IP 54
 - bedieningspaneel IP 57

Elektrische testgegevens

- Softwareklasse: B
- Verontreinigingsgraad: 2
- Bemeten stootspanning: 2500 V
- Temperatuur van de kogeldruktest: 100 °C

De test van de elektromagnetische verdraagbaarheid (storingstest) werd uitgevoerd bij ontwerpspanning en ontwerpstroom.

Aanwijzing:

Kranen van Grohe met douches zijn voorzien van terugslagkleppen.

Goedkeuring en conformiteit



Dit product komt overeen met de voorwaarden van de betreffende EU-Richtlijnen.

De conformiteitsverklaringen kunnen op het volgende adres worden aangevraagd:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installeren

Neem de maatschets op uitvouwbaar blad I in acht.

I. Kraan, zie uitvouwbaar blad II, afb. [1] t/m [9].

- Kort de inbouwsjabloon (A) af, zie afb. [1].
- Schroef de huls (B) los en trek de plug (C) eraf, zie afb. [2].
- Draai de tapeinden (D1) los en trek de voormonteerde wartelmoer (D) eraf, zie afb. [3].
- Drukking (E) met o-ring (E1) in inbouwhuis schuiven, zie afb. [4].
Met de stand van de pakking (E2) rekening houden, zie detail.
- Draai wartelmoer (D) met de hand stevig vast.
- Boorsjabloon (F) plaatsen, met waterpas uitlijnen en gaten boren, zie afb. [5].
- Plug (G1) aanbrengen en schroef (G) met meegelverd gereedschap vastschroeven, zie afb. [6].
Neem de maat in acht.
- Plug (H) verwijderen en aansluitstekker (I) van de functie-eenheid op de aansluitstekker (J) van de kraan aansluiten, zie afb. [7].
- Schuif de kraan met de pakking (K) op de schroef (G).
- Aansluitnippel (L) in inbouwhuis steken en kraan in wartelmoer (D) schuiven.

- Console (M) met meegeleverde ringen (M1) en moeren (M2) bevestigen en rozet (N) erop schuiven, zie afb. [8].
- Tapeinden (D1) van wartelmoer (D) vastschroeven en rozet (O) erop schuiven, zie afb. [9].

II. Handdouche, zie uitvouwbaar blad II, afb. [10].

- Sluit de doucheslang (P) op de douche-aansluitopening aan.
- Handdouche (R) aansluiten.

III. Bedieningspaneel, zie uitvouwbaar blad II, afb. [11] en [12].

- Aansluitstekker (S) van de kraan op aansluitstekker (T1) van het bedieningspaneel (T) aansluiten en in adapter (U) van de kraan terugschuiven, zie afb. [11].
- Bedieningspaneel (T) in adapter (U) steken en met schroefdraadpennen (V) bevestigen, zie afb. [12].
- Plaats de afdekkap (U1).

Open de koud- en warmwatertoevoer en controleer de aansluitingen op lekkages.

Bediening

Gebruik van bedieningspaneel



Start-/stop-knop

Beschikbaarheid van de kraan. De waterloop wordt gestart na het indrukken van een programmatoets. De waterloop stopt als u de toets opnieuw indrukt. De aangesloten afvoeren kunnen tegelijkertijd worden gebruikt.



Pauzetoets

Onderbreekt de waterstroom (temperatuurpijlen op het bedieningspaneel oranje). Door opnieuw indrukken werkt het systeem weer.

Na een vooraf ingestelde periode in de pauzmodus (instelling af fabriek 60 sec.) schakelt de kraan zichzelf automatisch uit.



Temperatuur

Zet de watertemperatuur hoger (rode pijl, links) of lager (blauwe pijl, rechts). De melding knippert totdat de van tevoren ingestelde temperatuur wordt bereikt.



Volume

Zet de capaciteit in in totaal acht stappen hoger ● of lager ●.



Veiligheidstoets temperatuur

Overschrijden van veiligheidsblokkering (instelling af fabriek 39 °C).

De werkelijke waarde wordt met de aanduiding bij 38 °C gesynchroniseerd. Zie **Calibrate** in het kopje Instelmodus.

Programmatoetsen



Stortdouche



Douchekop



Zijdouche



Handdouche



Toevoer voor de badkuip



Geheugenknop 1



Geheugenknop 2

- In de fabriekinstelling verschijnen alle programmatoetsen op het bedieningspaneel.
- Aan de afvoeren moeten in de instelmodus onder **Ports** de desbetreffende programmatoetsen worden toegewezen. Schakel het magneetventiel van de niet-gebruikte afvoer uit.
- De functie van de geheugenknoppen kan in de instelmodus onder **Preset** worden aangepast of gewijzigd.
- De indicatoren op het scherm geven het verloop van het desbetreffende programma weer.

Instelmodus

De instelmodus wordt als volgt geactiveerd:

1. Kraan met knop inschakelen en temperatuur met knop op 33 °C instellen.
2. Knoppen rechtsom indrukken: .
3. Als na de derde keer indrukken van het **GROHE** logo verschijnt, met knop bevestigen.

De instelmodus is nu geactiveerd en **Menu** verschijnt op het scherm.

Het bevestigen gebeurt steeds via de toets op het bedieningspaneel. Het verstellen gebeurt met de toetsen . Afsluiten van de instelmodus door indrukken van de toets .

Met het bedieningspaneel kunnen de volgende instellingen worden gewijzigd:

Clock (tijd instellen)

• 13:26 13:26

°C / °F (temperatuurschaal kiezen)

• °C °F •

Limit (temperatuur veiligheidsblokkering wijzigen)

• 39 °C

Demo (demonstratieprogramma activeren)

• Off On

Het programma start 60 sec. nadat u de laatste toets hebt ingedrukt.

Ports (toewijzing van aansluitingen)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3

Bij verwisselde watertoevoeren kan de toewijzing van de programmatoetsen worden aangepast.

Bij tweemaal indrukken van dezelfde programmatoets wordt het magneetventiel van de desbetreffende aansluiting uitgeschakeld.

Reset (herstellen van de fabriekinstellingen)

• Factory set? No Factory set? Yes

Saver (tijd tot activeren van screensaver)

• 5 sec

Versions (weergave van de desbetreffende softwareversie)

- 000 (bedieningspaneel) •
- 000 (functie-eenheid)

Visual (instelling van de kleur van de temperatuurpijlen)

- Red/Blue Orange •

Standby (selecteren van de screensaver)

- Off GROHE 13:26 •

Contrast (instellen van het achtergrondcontrast)

- 12 •

Preset (bedieningspaneel programmeren)

Alleen de onder **Ports** in het hoofdstuk Instelmodus gedefinieerde programmatoetsen verschijnen.

- Section 1 • Ports 1 2 3
- Time 0 •
- Temp 38,0 •
- Volume 1 •

Section 2

- Section 7 •
- Section 1

Resume (duur van pauzmodus)

- 60 sec

Protect (tijd voor de veiligheidsuitschakeling)

- 30 min

Max (limiet van 43 °C in-/uitschakelen)

- On Off •

Bij het overschrijden van 43 °C knippert het scherm.

Optimal (vastleggen van de starttemperatuur en het volume)

Eerst instellingen in het menu **Calibrate** configureren.

- 38 °C

Calibrate (afstellen van de functie-eenheid)

- 38 °C | 0
- Volume Min | 1 • Volume Max | 30

Therm. Desinfection (Thermische desinfectie)

- Start •



Verbrandingsgevaar

Verlaat na de start van de Thermische desinfectie onmiddellijk de natte ruimte!

- De Thermische desinfectie start na 10 sec. De indicatoren op het scherm geven de resterende tijd aan.
- U kunt de Thermische desinfectie te allen tijde door het indrukken van een willekeurige toets stoppen.
- Bij de Thermische desinfectie worden alle toegewezen afvoeren 3 minuten achter elkaar gespoeld.
- Als de voorlooptemperatuur van 70 °C niet wordt bereikt, verschijnt **X Therm. Desinfection** op het scherm.

Onderhoud

Controleer en reinig alle onderdelen. Vervang onderdelen indien nodig. Vet de onderdelen met speciaal armaturenvet in.

Terugslagkleppen (08 565), zie uitvouwbaar blad I.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Reserveonderdelen, zie uitvouwbaar blad I (* = speciaal toebehoren).



Användningsområde

Blandare för användning tillsammans med inbyggnadsmonteringsenhet 36 076 i kombination med funktionsenhet 36 067.

Tekniska data

- Genomflöde vid 3 bar flödestryck:
 - Svalldusch ca 20 l/min
 - Huvuddusch ca 12 l/min
 - Handdusch ca 12 l/min
- Automatisk säkerhetsfrånkoppling (fabriksinställning): 30 min.
- Säkerhetsspärr (fabriksinställning): 39 °C
- Skyddsklass:
 - Blandare IP 54
 - Manöverpanel IP 57

Elektriska kontrolldata

- Software-klass: B
- Föroreningsgrad: 2
- Mätspänning: 2500 V
- Temperatur för kultrycks kontroll: 100 °C

Kontrollen av den elektromagnetiska känsligheten (störkontroll) genomfördes med mätspänningen och mätströmmen.

Anvisning:

GROHE blandare med dusch är utrustade med typkontrollerade backflödesspärar.

Godkännande och konformitet



Denna produkt motsvarar kraven för de aktuella EU-riktlinjerna.

Godkännandeförklaringen kan beställas på följande adress:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installation

Observera måttitningen på utvikningssida I.

I. Blandare, se utvikningssida II, fig [1] till [9].

- Korta av monteringsmallen (A), se fig. [1].
- Skruva loss hylsan (B) och dra loss pluggen (C), se fig. [2].
- Lossa gängstiftet (D1) och dra loss den förmonterade överfallsmuttern (D), se fig. [3].
- Skjut in tryckbrickan (E) med O-ringen (E1) i inbyggnadsmonteringsenheten, se fig. [4].
Observera tätningens (E2) läge, se detalj!
- Dra åt överfallsmuttern (D) hårt för hand.
- Placera bormallen (F), justera med ett vattenpass och borra hål, se fig. [5].
- Sätt in pluggen (G1) och skruva fast skruven (G) med det bifogade verktyget, se fig. [6].
Observera måttet!
- Ta bort pluggen (H) och anslut funktionsenhetens stickförbindning (I) till blandarens stickförbindning (J), se fig. [7].
- Skjut på blandaren med tätningen (K) på skruven (G).
- Sätt in anslutningsfästet (L) i inbyggnadsmonteringsenheten och skjut in blandaren i överfallsmuttern (D).

- Fäst konsolen (M) med de bifogade brickorna (M1) och muttrarna (M2) och skjut på täckbrickan (N), se fig. [8].
- Skruva fast gängstiftet (D1) för överfallsmuttern (D) och skjut på täckbrickan (O), se fig. [9].

II. Handdusch, se utvikningssida II, fig. [10].

- Anslut duschslangen (P) till duschanslutningen.
- Anslut handduschen (R).

III. Manöverpanel, se utvikningssida II, fig. [11] och [12].

- Anslut stickförbindningen (S) för blandaren och stickförbindningen (T1) för manöverpanelen (T), och skjut tillbaka i blandarens adapter (U), se fig. [11].
- Sätt in manöverpanelen (T) i adaptern (U) och fäst med gängstiften (V), se fig. [12].
- Sätt in täckkåpan (U1).

Öppna kallvatten- och varmvattentillförseln, och kontrollera att anslutningarna är täta.

Betjäning

Användning av manöverpanel



Start-/stoppknapp

Beredskapsläge blandare. Vattenflödet startar efter ett tryck på en programknapp. Ett nytt tryck stoppar vattenflödet.
De anslutna utloppen kan aktiveras samtidigt.



Pausknapp

Avbryter vattenflödet (temperaturpilarna i manöverpanelen orange). Driften fortsätter igen med ett nytt tryck.
Efter en förinställd tid i pausläge (fabriksinställning 60 sek.) stängs blandaren av automatiskt.



Temperatur

Ökar (röd pil, vänster) eller sänker (blå pil, höger) vattentemperaturen.
Indikeringen blinkar så länge tills den förinställda temperaturen uppnås.



Mängd

Ökar ● eller sänker ● genomflödet i totalt åtta steg.



Temperatursäkerhetsknapp

Överskrida säkerhetsspärr (fabriksinställning 39 °C).

Det faktiska värdet synkroniseras med indikeringen vid 38 °C. Se **Calibrate** i kapitel inställningsmode.

Programknappar



Svalldusch



Huvuddusch



Sidodusch



Handdusch



Badkarstilopp



Minnesknapp 1



Minnesknapp 2

- Efter leveransen visas alla programknappar på manöverpanelen.
- Motsvarande programknappar måste tilldelas till utloppen i inställningsmode under **Ports**. Magnetventilen för det ej använda utloppet måste kopplas från.
- Minnesknapparnas funktion kan anpassas eller förändras i inställningsmode under **Preset**.
- Staplarna i indikeringen visar tidsförloppet på motsvarande program.

Inställningsmode

Inställningsmode aktiveras på följande sätt:

1. Koppla in blandaren med knappen och ställ in temperaturen på 33 °C med knappen .
2. Tryck knapparna medurs: .
3. Bekräfta med knappen när **GROHE** logotypen visas efter att har tryckts tre gånger.

Inställningsmode har nu aktiverats och **Menu** visas på indikeringen.

Bekräftelse sker via knappen på manöverpanelen. Justering sker med knapparna . Avsluta inställningsmode genom att trycka på knappen .

Följande inställningar kan förändras med manöverpanelen:

Clock (ställ in klocka)

• 13:26 • 13:26 •

°C / °F (omkastare temperaturenhet)

• °C • °F •

Limit (ändring av temperatursäkerhetsspär)

• 39 °C •

Demo (aktivering av demonstrationsprogram)

• Off On •

Programmet startar 60 sek. efter det sista knapptrycket.

Ports (beläggning av anslutningar)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3 •

Vid förväxlade vattenanslutningar kan beläggningen av programknapparna anpassas.

När samma programknapp trycks två gånger, då kopplas magnetventilen för motsvarande anslutning från.

Reset (återställning av fabriksinställningar)

• Factory set? No Factory set? Yes •

Saver (tid tills indikeringssläckare kopplas in)

• 5 sec •

Versions (indikering av motsvarande programvaruversion)

- 000 (manöverpanel) •
- 000 (funktionsenhet)

Visual (inställning av temperaturpilarnas färg)

• Red/Blue Orange •

Standby (val av skärmsläckare)

• Off GROHE 13:26 •

Contrast (inställning av bakgrundskontrast)

• 12 •

Preset (programmering av manöverpanel)

Endast de under **Ports** i kapitel inställningsmode fastställda programknapparna visas.

• Section 1

• Ports	1 2 3	
Time	0	
Temp	38,0	
Volume	1	

► Section 2

....

► Section 7

•

• Section 1

....

Resume (tidsinställning för pausläge)

• 60 sec •

Protect (tidsinställning för säkerhetsfrånkoppling)

• 30 min •

Max (in-/frånkoppling av 43 °C-spärr)

• On Off •

När 43 °C överskrids blinkar indikeringen.

Optimal (fastställning av starttemperatur och mängd)

Genomför först inställningarna i menu **Calibrate**.

• 38 °C • •

Calibrate (justering av funktionsenhet)

• 38 °C | 0 •

• Volume Min | 1 • Volume Max | 30 •

Therm. Desinfection (termisk desinfektion)

• Start •

Risk för brännskador

Lämna våtutrymmet omedelbart när den termiska desinfektionen startar!

- Den termiska desinfektionen startar efter 10 sek. Staplarna i indikeringen visar resterande tid.
- Den termiska desinfektionen kan stoppas när som helst med ett tryck på en valfri knapp.
- Vid en termisk desinfektion spolås alla belagda utlopp efter varandra i 3 minuter.
- Om flödestemperaturen av 70 °C inte uppnås, då visas **X Therm. Desinfection** i indikeringen.

Underhåll

Kontrollera alla delar, rengör dem, byt ut dem vid behov och smörja dem med special-blandarfett.

Backflödesspär (08 565), se utvikningssida I.

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Reservdelar, se utvikningssida I (* = extra tillbehör).



Anvendelsesområde

Armatør til anvendelse med et indmuringselement 36 076 sammen med en funktionsenhed 36 067.

Tekniske data

- Gennemstrømning ved 3 bar tilgangstryk:
 - Bredt brusehoved ca. 20 l/min.
 - Hovedbruser ca. 12 l/min.
 - Håndbruser ca. 12 l/min.
- Automatisk sikkerhedsfrakobling (indstilling fra fabrik): 30 min.
- Sikkerhedsspærre (indstilling fra fabrik): 39 °C
- Beskyttelsesart:
 - Armatør IP 54
 - Betjeningspanel IP 57

Elektriske prøvningsdata

- Softwareklasse: B
- Forureningsgrad: 2
- Dimensioneret stødspænding: 2500 V
- Temperatur på kugletrykprøvningen: 100 °C

Den elektromagnetiske tolerance (kontrol af emissioner) blev kontrolleret med den tilladte spænding og mærkestrøm.

Bemærk:

GROHE armaturer med brusere er udstyret med konstruktionsafprøvede kontraventiler.

Godkendelse og overensstemmelse



Dette produkt opfylder alle krav i de pågældende EU-direktiver.

Overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres på følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica, Tyskland

Installation

Vær opmærksom på måltegningen på foldeside I.

I. Armatør foldeside II, ill. [1] til [9].

- Afkort monteringskabelonen (A), se ill. [1].
- Skrub bøsningen (B) ud og træk proppen (C) ud, se ill. [2].
- Løsn gevindstifterne (D1), og træk den formonterede omløbermøtrik (D) af, se ill. [3].
- Skub trykskiven (E) med O-ring (E1) ind i indmuringselementet, se ill. [4].
Vær opmærksom på pakningens (E2) position, se detaljetegningen!
- Spænd omløbermøtrikken (D) til i hånden.
- Sæt boreskabelonen (F) på, juster med vaterpasset og bor huller, se ill. [5].
- Sæt dyvlen (G1) i og skru i med en ansatsskrue uden stop (G) med det vedlagte værktøj, se ill. [6].

Overhold målene!

- Fjern proppen (H) og forbind funktionsenhedens stikforbindelse (I) med armaturets stikforbindelse (J), se ill. [7].
- Skub armaturet med pakningen (K) på ansatsskruen uden stop (G).
- Sæt tilslutningsnipen (L) i indmuringselementet og skub armaturet på omløbermøtrikken (D).

- Fastgør konsollen (M) med vedlagte skiver (M1) og møtrikker (M2) og skub rosetten (N) på, se ill. [8].
- Fastgør omløbermøtrikkens (D) gevindstifte (D1) og skub rosetten (O) på, se ill. [9].

II. Håndbruser, se foldeside II, ill. [10].

- Tilslut bruserslangen (P) til armaturets bruser afløb.
- Tilslut håndbruseren (R).

III. Betjeningspanel, se foldeside II, ill. [11] og [12].

- Forbind armaturets stikforbindelse (S) med betjeningspanelets (T) stikforbindelse (T1) og skub den tilbage i armaturets adapter (U), se ill. [11].
- Sæt betjeningspanelet (T) ind i adapteren (U) og fastgør med gevindstiften (V), se ill. [12].
- Sæt dækkappen (U1) på.

Åben for koldt- og varmtvandstilførslen og kontroller om tilslutningerne er tætte.

Betjening

Betjeningspanel



Start-/stop-tast

Armatøret er klar til betjening. Vandet begynder at løbe ud når der trykkes på en programtast. Trykkes der igen stopper vandudløbet. De tilsluttede afløb kan drives på samme tid.



Pause-tast

Afbryder vandløbet (temperaturpilen på betjeningspanelet er orange). Trykkes der igen fortsættes funktionen.

Efter en forindstillet tid i pausemodus (fabriksindstilling 60 sek.) slår armaturet automatisk fra.



Temperatur

Regulerer vandtemperaturen op (rød pil, til venstre) eller ned (blå pil, til højre). Displayet blinker indtil den forindstillede temperatur nås.



Mængde

Regulerer flowet i i alt otte trin op ● eller ned ●.



Temperatursikkerhedstast

Overskridelse af sikkerhedsspærre (fabriksindstilling 39 °C).

Den faktiske temperatur synkroniseres med displayet ved 38 °C. Se **Calibrate** i kapitlet indstillingsmodus.

Programtaster



Bredt brusehoved



Hovedbruser



Sidebruser



Håndbruser



Karudløb



Gemtast 1



Gemtast 2

- Ved leveringen ses alle programtaster på betjeningspanelet.
- Afløbene skal tildeles tre pågældende programtaster i indstillingsmodus under **Ports**. Magnetventilen skal deaktiveres for det afløb der ikke anvendes.
- Gemtasternes funktion kan tilpasses eller ændres i indstillingsmodusen under **Preset**.
- Bjælkerne i displayet indikerer visuelt tidsforløbet for det pågældende program.

Indstillingsmodus

Indstillingsmodus aktiveres som følger:

1. Tænd for armaturet med tasten og stil temperaturen til 33 °C med tasten .
2. Tryk tasterne med uret:
3. Når **GROHE** logoet ses efter det tredje tryk på , bekræftes dette med tasten .

Indstillingsmodusen er så aktiveret og **Menu** ses på displayet. Bekræftelsen sker igen med tasten på betjeningspanelet. Ændringer sker med tasterne . Indstillingsmodusen afsluttes ved at trykke på tasten .

Følgende indstillinger kan ændres med betjeningspanelet:

Clock (indstilling af klokkeslæt)

• 13:26 • 13:26

°C / °F (omstilling temperaturmodul)

• °C • °F •

Limit (ændring af temperaturen i sikkerhedsspærren)

• 39 °C

Demo (aktivering af demonstrationsprogrammet)

• Off On

Programmet starter 60 sek. efter sidste tryk på tasten.

Ports (tilslutningernes forbindelse)

• 1 2 3
 1 2 3
 1 2 3 •

Er vandtilførslerne ombyttet kan programtasternes programmering også tilpasses.

Trykkes der to gange på samme programtast deaktiveres magnetventilen for den pågældende forbindelse.

Reset (genopretter fabriksindstillingerne)

• Factory set? No Factory set? Yes

Saver (tiden indtil pauseskærmen indblændes)

• 5 sec

Versions (viser den pågældende softwareversion)

- 000 (betjeningspanel) •
- 000 (funktionsenhed)

Visual (indstilling af farven på temperaturpilene)

- Red/Blue Orange •

Standby (vælger en pauseskærm)

- Off GROHE 13:26 •

Contrast (indstilling af baggrundens kontrast)

- 12 •

Preset (programmering af betjeningspanelet)

Herefter ses kun de programtaster der er programmeret under **Ports** i kapitlet indstillingsmodus.



- Section 1
- Ports 1 2 3
- Time 0
- Temp 38,0
- Volume 1



- Section 2



- Section 7

- Section 1

Resume (tiden for pausemodus)

- 60 sec

Protect (tiden for sikkerhedsfrakoblingen)

- 30 min

Maks. (tænd / sluk for 43 °C spærren)

- On Off •

Når 43 °C overskrides blinker displayet.

Optimal (fastlæggelse af starttemperatur og mængde)

Udfør først indstillingerne i menuen **Calibrate**.

- 38 °C •

Calibrate (justering af funktionsenheden)

- 38 °C | 0

- Volume Min | 1 • Volume Max | 30

Therm. Desinfection (termisk desinfektion)

- Start •



Risiko for skoldninger

Når den termiske desinfektion aktiveres skal området forlades med det samme!

- Den termiske desinfektion starter efter 10 sek. Bjælkerne i displayet indikerer visuelt den resterende tid.
- Den termiske desinfektion kan stoppes til enhver tid med et tryk på vilkårlig tast.
- Under en termisk desinfektion skylles alle forbundne afløb efter hinanden i 3 minutter.
- Opnås fremløbstemperaturen på 70 °C ikke, ses **X Therm. Desinfection** på displayet.

Vedligeholdelse

Kontroller alle dele, rens dem, udskift dem evt., og smør dem med specielt armaturfedt.

Kontraventil (08 565), se foldeside I.

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Reservedele, se foldeside I (* = specialtilbehør).



Bruksområde

Armatyr for bruk med innbyggingstermostat 36 076 i kombinasjon med funksjonsenhet 36 067.

Tekniske data

- Gjennomstrømning ved 3 bar dynamisk trykk:

dusjhode	ca. 20 l/min
Hodedusj	ca. 12 l/min
Hånddusj	ca. 12 l/min
- Automatisk sikkerhetsutkobling (innstilling fra fabrikk): 30 min
- Sikkerhetssperre (innstilling fra fabrikk): 39 °C
- Beskyttelse:

- Armatyr	IP 54
- Betjeningspanel	IP 57

Elektriske kontrolldata

- Programvareklasse: B
- Forurensningsklasse: 2
- Merkestøpspenning: 2500 V
- Temperatur ved kuletrykkkontroll: 100 °C

Kontrollen med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (støyutslippskontroll) er utført med merkespenning og merkestrøm.

Merk:

GROHE armaturer med dusj er utstyrt med testede tilbakeslagsventiler.

Godkjenning og samsvar



Dette produktet er i samsvar med kravene i de respektive EU-retningslinjene.

Samsvarserklæringen kan bestilles fra følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installering

Se måltegningen på utbrettside I.

I. Armatyr, se utbrettside II, bilde [1] til [9].

- Forkort monteringsjablonen (A), se bilde [1].
- Skrut ut hylsen (B) og proppen (C), se bilde [2].
- Løsne gjengestiften (D1), og trekk av den formonterte kapselmutteren (D), se bilde [3].
- Skyv trykkskiven (E) med O-ringen (E1) inn i innbyggingstermostaten, se bilde [4].
Merk plasseringen av tetningen (E2), se bildedetalj.
- Stram kapselmutteren (D) for hånd.
- Sett på boresjablonen (F), juster med vaterpass og bor hull, se bilde og [5].
- Sett inn pluggen (G1), og skru inn spesialskruen (G) med verktøyet som følger med, se bilde [6].

Legg merke på målet!

- Ta ut pluggen (H), og koble pluggforbindelsen (I) til funksjonsenheten sammen med pluggforbindelsen (J) til armaturen, se bilde [7].
- Skrut armaturen med tetningen (K) på spesialskruen (G).
- Sett tilkoblingsnippelen (L) i innbyggingstermostaten, og skyv armaturen inn i kapselmutteren (D).

- Fest konsollen (M) med skivene (M1) og mutterne (M2) som følger med, og skyv på rosetten (N), se bilde [8].
- Skrut fast gjengestiftene (D1) til kapselmutteren (D), og skyv på rosetten (O), se bilde [9].

II. Hånddusj, se utbrettside II, bilde [10].

- Koble til dusjslangen (P) på dusjutløpet.
- Koble til hånddusjen (R).

III. Betjeningspanel, se utbrettside II, bilde [11] og [12].

- Koble støpselforbindelsen (S) til armaturen sammen med støpselforbindelsen (T1) til betjeningspanelet (T), og skyv tilbake i adapteren (U) til armaturen, se bilde [11].
- Sett betjeningspanelet (T) i adapteren (U), og fest med gjengestifter (V), se bilde [12].
- Sett inn dekselkappen (U1).

Åpne kaldt- og varmtvannstilførselen, og kontroller at koblingene er tette.

Betjening

Bruke betjeningspanelet



Start/stopp-knapp

Armaturen klar for bruk. Vannstrømmen starter etter at en programknapp er trykt. Vannstrømmen stanser når den trykkes en gang til. De tilkoblede utløpene kan brukes samtidig.



Pause-knapp

Avbryter vannstrømmen (oransje temperaturpiler på betjeningspanelet). Vannstrømmen fortsetter ved at knappen trykkes igjen.

Armaturen slås automatisk av etter et forhåndsinnstilt tidsrom i pausemodus (innstilling fra fabrikk 60 sekunder).

◀ ▶ Temperatur

Stiller inn høyere (rød pil, venstre) eller lavere vanntemperatur (blå pil, høyre). Displayet blinker helt til forhåndsinnstilt temperatur er nådd.



Mengde

Stiller inn større ● eller mindre ● vannmengde, totalt 8 innstillingstrinn.



Sikkerhetsknapp for temperatur

Overskride sikkerhetssperren (innstilling fra fabrikk 39 °C).

Den faktiske verdien synkroniseres med visningen ved 38 °C. Se **Calibrate** i kapitlet Innstillingsmodus.

Programknapper



Dusjhode



Hodedusj



Sidedusj



Hånddusj



Karinnløp



Minneknapp 1



Minneknapp 2

- I leveringstilstand vises alle programknappene på betjeningspanelet.
- De forskjellige programknappene må tilordnes utløpene under **Ports** i innstillingsmodus. Magnetventilen til utløpet som ikke brukes, må kobles ut.
- Funksjonen til minneknappene kan tilpasses eller endres under **Preset** i innstillingsmodus.
- Strekene på visningen angir forløpet til de forskjellige programmene.

Innstillingsmodus

Innstillingsmodus aktiveres slik:

1. Slå på armaturen med knappen , og still temperaturen på 33 °C med knappen .
2. Trykk på knappene i urviserretningen:
   
3. Bekreft med knappen  når **GROHE**-logoen vises etter at  har blitt trykt tre ganger.

Nå er innstillingsmodus aktivert, og **Menu** vises på displayet. Bekreft med knappen  på betjeningspanelet. Regulering foretas med knappene  . Innstillingsmodus avsluttes ved å trykke på knappen .

Følgende innstillinger kan endres med betjeningspanelet:

Clock (stille klokkeslettet)

• 13:26   • 13:26  

°C / °F (skifte temperaturenhet)

• °C   • °F •

Limit (endre sikkerhetssperre for temperatur)

• 39 °C  

Demo (aktivere demonstrasjonsprogrammet)

• Off   • On  

Programmet starter 60 s etter siste knappberøring.

Ports (tilkoblingskonfigurasjon)

• 1 2 3  
1 2 3  
1 2 3  •

Tilordningen av programknappene kan tilpasses ved motsatt vanntilkobling.

Når samme programknapp aktiveres to ganger, kobles magnetventilen til den gjeldende tilkoblingen ut.

Reset (gjenopprette innstillingene fra fabrikk)

• Factory set? No   Factory set? Yes  

Saver (tid frem til displayspareren kobles inn)

• 5 sec  

Versions (visning av aktuell programvareversjon)

- 000 (betjeningspanel) •
- 000 (funksjonsenhet)

Visual (innstilling av farge på temperaturpilene)

- Red/Blue   Orange •

Standby (velge skjermssparer)

- Off  GROHE  13:26 •

Contrast (stille inn bakgrunnskontrasten)

- 12   •

Preset (programmere betjeningspanelet)

Bare programknappene som er definert under **Ports** i kapitlet Innstillingsmodus, vises.

 • Section 1 • Ports 1 2 3 
Time 0   •
Temp 38,0   •
Volume 1   •

  Section 2



 Section 7 •

• Section 1

Resume (tidsrom for pausemodus)

- 60 sec  

Protect (tidsrom for sikkerhetsutkoblingen)

- 30 min  

Max (inn- / utkobling av 43 °C-sperren)

- On   Off •

Visningen blinker når 43 °C overskrides.

Optimal (angi starttemperatur og mengde)

Foreta innstillingene i menyen **Calibrate** først.

- 38 °C   •    •

Calibrate (justere funksjonsenheten)

- 38 °C | 0  

- Volume Min | 1   • Volume Max | 30   •

Therm. Desinfection (termisk desinfeksjon)

- Start •

 **Forbrenningsfare**

Forlat våtområdet omgående etter at den termiske desinfeksjonen er startet!

- Den termiske desinfeksjon starter etter 10 s. Strekene på displayet viser hvor lang tid som gjenstår.
- Den termiske desinfiseringen kan når som helst stanses ved å trykke på en knapp.
- Under den termiske desinfiseringen spyles alle utløpene som er i bruk i 3 minutter.
- Hvis tilførselstemperaturen på 70 °C ikke nås, vises **X Therm. Desinfection** på displayet.

Vedlikehold

Kontroller alle delene, rengjør, skift eventuelt ut og smør med spesialarmaturfett.

Tilbakeslagsventil (08 565), se utbrettside I.

Monter i motsatt rekkefølge.

Reservedeler, se utbrettside I (* = ekstra tilbehør).



Käyttöalue

Piiloasennusosan 36 076 ja toimintayksikön 36 067 yhteydessä käytettävä hana.

Tekniset tiedot

- Läpivirtaus, kun virtauspaine on 3 baria:

Ryöppysuihku	n. 20 l/min
Yläsuihku	n. 12 l/min
Käsisiuhku	n. 12 l/min
- Automaattinen turvakatkaisu (tehdasasetus): 30 min
- Turvasalpa (tehdasasetus): 39 °C
- Kotelointiluokka:

- Hana	IP 54
- Ohjauspaneeli	IP 57

Sähköiset tarkastustiedot

- Ohjelmistoluokka: B
- Likaantumistaso: 2
- Nimellinen syöksyännite: 2500 V
- Brinellin kovuuskokeen lämpötila: 100 °C

Sähkömagneettisen mukautuvuuden tarkastus (häiriösäteilyn tarkastus) on tehty nimellisyännitteellä ja nimellisvirralla.

Ohje:

Suihkulla varustetut GROHE-hanat on varustettu tyyppihyväksytyillä takaiskuventtiileillä.

Hyväksyntä ja vaatimustenmukaisuus



Tämä tuote vastaa asianomaisten EU-direktiivien vaatimuksia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset voit tilata seuraavasta osoitteesta:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Asennus

Huomaa kääntöpuolen sivulla I oleva mittapiirros.

I. Hana, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [1] - [9].

- Katkaise asennussapluuna (A) sopivan mittaiseksi, katso kuva [1].
- Ruuvaa holkki (B) irti ja ja vedä tulppa (C) pois, ks. kuva [2].
- Avaa kierretapit (D1) ja vedä esiasennettu liitinmutteri (D) irti, ks. kuva [3].
- Työnnä painerengas (E) O-renkaan (E1) kanssa piiloasennusosaan, ks. kuva [4].
Huomaa tiivisteen (E2) asento, ks. suurennos!
- Kiristä liitinmutteri (D) käsin pitävästi paikalleen.
- Aseta poraussapluuna (F) seinän päälle, kohdista vesivaa'an avulla ja poraa reiät, ks. kuva [5].
- Aseta ruuvitulppa (G1) reikään ja ruuvaa kiinnitysruuvi (G) oheisella työkalulla paikalleen, ks. kuva [6].
Huomaa oikea mitta!
- Ota tulpat (H) pois ja yhdistä toimintayksikön pistoliitin (I) hanan pistoliittimeen (J), ks. kuva [7].
- Työnnä hana tiivisteen (K) kanssa kiinnitysruuvien (G) päälle.
- Laita liitäntänippa (L) piiloasennusosaan ja työnnä hana liitinmutteriin (D).

- Kiinnitä konsoli (M) oheisilla aluslevyillä (M1) ja muttereilla (M2) ja työnnä peitelaatta (N) päälle, ks. kuva [8].
- Ruuvaa liitinmutterin (D) kierretapit (D1) kiinni ja työnnä peitelaatta (O) päälle, ks. kuva [9].

II. Käsisiuhku, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [10].

- Kytke suihkuletku (P) suihkulähtöön.
- Liitä käsisiuhku (R) paikalleen.

III. Ohjauspaneeli, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [11] ja [12].

- Yhdistä hanan pistoliitin (S) ohjauspaneelin (T) pistoliittimeen (T1) ja työnnä takaisin hanan adapteriin (U), ks. kuva [11].
- Kytke ohjauspaneeli (T) adapteriin (U) ja kiinnitä kierretapeilla (V), ks. kuva [12].
- Laita suojakansi (U1) paikalleen.

Avaa kylmän ja lämpimän veden tulo ja tarkasta liitäntöjen tiiviys.

Käyttö

Ohjauspaneelin käyttäminen



Käynnistys-/pysäytysnäppäin

Hanan käyttövalmius. Vedentulo alkaa, kun painat ohjelmanäppäintä. Uudelleenpainallus lopettaa vedentulon.
Järjestelmään liitettyjä vesilähtöjä voidaan käyttää samanaikaisesti.



Taukonäppäin

Keskeyttää vesivirran (lämpötilanuolet ohjauspaneelissa oranssin värisiä). Painamalla uudelleen käynnistät taas toiminnan.
Taukotoiminnossa hana kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta esiasetetun ajan kuluttua (tehdasasetus 60 sekuntia).



Lämpötila

Nostaa (punainen nuoli, vasemmalle) tai alentaa (sininen nuoli, oikealle) veden lämpötilaa.
Näyttö vilkkuu siihen saakka, kunnes esiasetettu lämpötila saavutetaan.



Määrä

Säätää veden virtausmäärää yhteensä kahdeksanportaisesti suuremmaksi ● tai pienemmäksi •.



Lämpötilan turvanäppäin

Turvasalvan ylitys (tehdasasetus 39 °C).

Todellinen arvo synkronoidaan näytön kanssa 38 °C lämpötilassa. Katso **Calibrate** säätötilaa käsittelevässä luvussa.

Ohjelmanäppäimet



Ryöppysuihku



Yläsuihku



Sivusuihku



Käsisiuhku



Ammeen juoksuputki



Muistinäppäin 1



Muistinäppäin 2

- Toimitustilassa kaikki ohjelmanäppäimet näkyvät ohjauspaneelissa.
- Lähdöille täytyy kohdentaa säätötilassa kohdassa **Ports** vastaavat ohjelmanäppäimet. Ei-käytettävän vesilähdön magneettiventtiili täytyy kytkeä pois toiminnasta.
- Muistinäppäimien toimintaa voidaan säätää tai muuttaa säätötilassa kohdassa **Preset**.
- Näytön palkit ilmoittavat kulloiseenkin ohjelmaan kuluvan ajan.

Säätötila

Säätötila aktivoidaan seuraavasti:

1. Kytke hana toimintaan näppäimellä ja säädä lämpötila näppäimellä 33 °C tasolle.
 2. Paina näppäimiä myötäpäivään:
 3. Kun näppäimen kolmannen painalluksen jälkeen näyttöön tulee **GROHE**-logo, vahvista se näppäimellä .
- Sitten säätötila on aktivoitu ja näyttöön tulee **Menu**.
Vahvistus tehdään kulloinkin ohjauspaneelin näppäimen avulla. Säätö tehdään näppäimien avulla. Säätötilan lopetus näppäintä painamalla.

Voit muuttaa ohjauspaneelilla seuraavia asetuksia:

Clock (kellonajan säätö)

• 13:26 • 13:26 •

°C / °F (lämpötilayksikön vaihto)

• °C • °F •

Limit (lämpötilan turvasalvan muuttaminen)

• 39 °C •

Demo (demo-ohjelman aktivointi)

• Off On •

Ohjelma käynnistyy 60 s kuluttua viimeisestä näppäinkosketuksesta.

Ports (liitäntöjen varaus)

• 1 2 3

1 2 3

1 2 3

Jos veden virtausreitit on vaihdettu keskenään, ohjelmanäppäimien varausta voidaan muuttaa sitä vastaavasti.

Saman ohjelmanäppäimen painaminen kahdesti kytkee kyseisen liitännän magneettiventtiilin pois päältä.

Reset (tehdasasetuksiin palautus)

• Factory set? No Factory set? Yes •

Saver (aika siihen asti kunnes näytönsäätäjää kytkeytyy päälle)

• 5 sec •

Versions (asianomaisen ohjelmistoversion näyttö)

- 000 (ohjauspaneeli) •
- 000 (toimintayksikkö)

Visual (lämpötilanuolien värin säätö)

- Red/Blue Orange •

Standby (näytönsäätäjän valinta)

- Off GROHE 13:26 •

Contrast (taustan kontrastin säätö)

- 12 •

Preset (ohjauspaneelin ohjelmointi)

Näyttöön tulevat vain säätötilan luvun kohdassa **Ports** määritetyt ohjelmanäppäimet.

Section 1

Section 2

Section 7

Section 1

Ports 1 2 3

Time 0 •

Temp 38,0 •

Volume 1 •

Resume (aikaväli taukotilalle)

- 60 sec •

Protect (aikaväli turvakatkaisulle)

- 30 min •

Max (43 °C -rajoittimen päälle-/poiskytkentä)

- On Off •

Ylitettäessä 43 °C näyttö vilkkuu.

Optimal (aloituslämpötilan ja määrän säätö)

Suorita ensin säädöt valikossa **Calibrate**.

- 38 °C •

Calibrate (toimintayksikön säätö)

- 38 °C | 0

- Volume Min | 1 • Volume Max | 30 •

Therm. Desinfection (terminen desinfiointi)

- Start •



Palovammavaara

Poistu termisen desinfiointin käynnistämisen jälkeen välittömästi märältä alueelta!

- Terminen desinfiointi käynnistyy 10 s kuluttua. Näytön palkit ilmoittavat jäljellä olevan ajan.
- Terminen desinfiointi voidaan lopettaa koska tahansa painamalla mitä tahansa näppäintä.
- Termisessä desinfiointissa kaikkia varattuja vesilähtöjä huuhdellaan perätysten 3 minuutin ajan.
- Jos 70 °C tulolämpötilaa ei saavuteta, näyttöön tulee **X Therm. Desinfection**.

Huolto

Tarkista kaikki osat, puhdista tai vaihda tarvittaessa ja rasvaa erikoisrasvalla.

Takaiskuventtiili (08 565), ks. kääntöpuolen sivu I.

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Varaosat, ks. kääntöpuolen sivu I (* = lisätarvike).



Zakres stosowania

Armatura przeznaczona do zamontowania z korpusem podtynkowym 36 076 w połączeniu jednostką funkcyjną 36 067.

Dane techniczne

- Natężenie przepływu przy ciśnieniu 3 bar:

Prysznic impulsowy	ok. 20 l/min
Górna głowica prysznicowa	ok. 12 l/min
Rączka prysznicowa	ok. 12 l/min
- Automatyczny wyłącznik zabezpieczający (nastawa fabryczna): 30 min
- Blokada bezpieczeństwa (nastawa fabryczna): 39 °C
- Stopień ochrony:

- armatura	IP 54
- panel obsługowy	IP 57

Elektryczne dane kontrolne

- Klasa oprogramowania: B
- Stopień zanieczyszczeń: 2
- Pomiarowe napięcie udarowe: 2500 V
- Temperatura pomiaru twardości kulkowej: 100 °C

Pomiar odporności elektromagnetycznej (pomiar emisji zakłóceń) został przeprowadzony za pośrednictwem napięcia i prądu pomiarowego.

Uwaga:

Armatury GROHE z prysznicami wyposażone są w zawory zwrotne o sprawdzonej konstrukcji.

Atesty i zgodność z normami



Wyrób odpowiada wymaganiom zawartym w odpowiednich dyrektywach UE.

Wyjaśnienia dotyczące zgodności można uzyskać pod następującym adresem:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Instalacja

Przestrzegać rysunku wymiarowego na stronie rozkładanej I.

I. Armatura, zob. strona rozkładana II, rys. [1] do [9].

- Skrócić szablon montażowy (A), zob. rys. [1].
- Odkręcić tulejkę (B) i korek (C), zob. rys. [2].
- Poluzować trzpienie gwintowane (D1) i zdjąć zamontowaną uprzednio nakrętkę kołpakową (D), zob. rys. [3].
- Wsunąć podkładkę dociskową (E) z pierścieniem oring (E1) do zestawu podtynkowego, zob. rys. [4]. Przestrzegać położenia uszczelki (E2), zob. szczegóły!
- Wkręcić ręcznie nakrętkę kołpakową (D).
- Osadzić szablon do wiercenia otworów (F), wyrównać przy użyciu poziomicy i wywiercić otwory, rys. [5].
- Osadzić kołek rozporowy (G1) wkręcić śrubę (G) przy użyciu załączonego narzędzia, zob. rys. [6].

Przestrzegać wymiarów!

- Wyjąć korek (H) i połączyć ze złącze wtykowe (I) jednostki funkcyjnej ze złączem wtykowym (J) armatury, zob. rys. [7].
- Wsunąć armaturę z uszczelką (K) na śrubę (G).
- Osadzić złączkę podłączeniową (L) w korpusie podtynkowym i wsunąć armaturę do nakrętki kołpakowej (D).

- Zamocować konsolę (M) z załączoną podkładką (M1) i nakrętkami (M2) i osadzić rozetkę (N), zob. rys. [8].

- Dokręcić trzpienie gwintowane (D1) nakrętki kołpakowej (D) wsunąć rozetkę (O), zob. rys. [9].

II. Rączka prysznicowa, zob. strona rozkładana II, rys. [10].

- Zamontować przewód prysznicowy (P) do głowicy prysznicowej.
- Podłączyć rączkę prysznicową (R).

III. Panel obsługowy, zob. strona rozkładana II, rys. [11] i [12].

- Połączyć złącze wtykowe (S) armatury ze złączem wtykowym (T1) panelu obsługowego (T) i wsunąć ponownie do adaptera (U) armatury, zob. rys. [11].
- Zamocować panel obsługowy (T) w adapterze (U) przy użyciu trzpieni gwintowanych (V), zob. rys. [12].
- Osadzić kołpak osłaniający (U1).

Odkręcić zawory doprowadzenie wody zimnej i gorącej oraz sprawdzić szczelność połączeń.

Obsługa

Wykorzystanie panelu obsługowego



Przycisk Start / Stop

Uruchomienie armatury. Wyływ wody rozpoczyna się po naciśnięciu przycisku programowania. Ponowne naciśnięcie zatrzymuje wyływ wody. Podłączone odgałęzienia mogą być używane jednocześnie.



Przycisk Pauza

Przerywa przepływ wody (pomarańczowe strzałki temperatury na panelu obsługowym). Ponowne naciśnięcie uruchamia przepływ.

Po upływie nastawionego uprzednio czasu w trybie Pauza (nastawa fabryczna 60 s) armatura wyłącza się automatycznie.



Temperatura

Ustawia wyższą (czerwona lewa strzałka) lub niższą (niebieska prawa strzałka) temperaturę wody. Wskaźnik miga do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury.



Objętość

Ustawia przepływ w zakresie ośmiu stopni powyżej ● lub poniżej ●.



Temperaturowy przycisk bezpieczeństwa

Przekroczenie blokady bezpieczeństwa (nastawa fabryczna 39 °C).

Wartość rzeczywista zostanie zsynchronizowana ze wskazaniem 38 °C. Zob. **Calibrate** w rozdz. Tryb nastawczy.

Przyciski programowania



Prysznic impulsowy



Górna głowica prysznicowa



Prysznic boczny



Rączka prysznicowa



نطاق الإستخدام

يستخدم الخلاط مع جسم التركيب المركب داخل الجدار 36 076 ارتباطاً مع وحدة التشغيل 36 067.

البيانات الفنية

- معدل التدفق عند ضغط إنسياب قدره 3 بار:
- مرشة الغمر
- المرشة الرأسية
- المرشة اليدوية
- إيقاف الأمان الأوتوماتيكي
- (القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع):
- إيقاف الأمان
- (القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع):
- نوع الحماية: - الخلاط
- - لوحة التشغيل

بيانات الفحص الكهربائي

- فئة البرنامج الحاسوبي: B
- درجة الإنساح: 2
- فلتية دفعية قياسية: 2500 فولت
- درجة حرارة إختبار الضغط الكروي: 100 °م
- أجري فحص التحملية الكهرومغناطيسية (فحص التشويش الصادر) على فلتية القياس والتيار الكهربائي القياسي.

تنبيه

خلاطات غروهي ذات الرشاش مزودة بصمامات منع الارتداد الخلفي للمياه.

الترخيص والإمتثال

يُفي هذا المنتج بمتطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بذلك.



يمكنك طلب تصريحات الإمتثال لدى العنوان التالي:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

التركيب

يرجى مراعاة الرسم التفصيلي على الصفحة المطلوبة أ.

الخلاط، انظر الصفحة المطلوبة أ، شكل [1] إلى [9].

١- قم بقطع صفحة المعايير (A)، انظر الشكل [1].

٢- أخرج الكم (B) وانزع السداة (C)، انظر الشكل [2].

٣- قم بحل برغي التثبيت (D1) وانزع صامولة الوصل مسبقة التركيب (D)، انظر الشكل [3].

٤- إدفع قرص الضغط (E) مع حلقة O (E1) إلى داخل جسم التركيب المركب داخل الجدار، انظر الشكل [4].

يرجى مراعاة وضع التركيب السليم للحلقة المانعة للتسرب (E2)، انظر التفصيل! ٥- قم بشد صامولة الوصل (D) باليد.

٦- قم بوضع دليل الثقيب (F) واضبطه بإستخدام ميزان التسوية وقم بعمل الثقوب، انظر الشكل [5].

٧- أدخل المثبتات البلاستيكية (G1) وقم بتثبيت البرغي (G) بإستخدام العدة المرفقة، انظر الشكل [6].

يرجى مراعاة القياس!

٨- قم بإزالة السداة (H) وقم بتوصيل وصلة القيس (I) الخاصة بوحدة التشغيل مع وصلة القيس (J) الخاصة بالخلاط، انظر شكل [7].

٩- إدفع الخلاط مع الحلقة المانعة للتسرب (K) على البرغي (G).

١٠- أدخل الوصلة (L) إلى داخل جسم التركيب المركب داخل الجدار وإدفع الخلاط في صامولة الوصل (D).

١١- قم بتثبيت الكتيفة (M) بالأقراص المرفقة (M1) والصواميل (M2) وقم بوضع الوردية (N)، انظر الشكل [8].

١٢- قم بتثبيت براغي التثبيت (D1) الخاصة بصامولة الوصل (D) وقم بوضع الوردية (O)، انظر الشكل [9].

٢) المرشة اليدوية، انظر الصفحة المطلوبة أ، شكل [10].

١- قم بتوصيل خرطوم المرشة (P) بمخرج الدوش (المرشة).

٢- قم بتوصيل المرشة اليدوية (R).

٣) لوحة التشغيل، انظر الصفحة المطلوبة أ، شكل [11] و [12].

١- قم بتوصيل وصلة القيس (S) الخاصة بالخلاط مع وصلة القيس (T1) الخاصة بلوحة التشغيل (T) وإدفعها إلى داخل المهاييء (U) الخاص بالخلاط، انظر الشكل [11].

٢- أدخل لوحة التشغيل (T) في المهاييء (U) وثبتها بمساعدة براغي التثبيت (V)، انظر الشكل [12].

٣- قم بتركيب الغطاء (U1).

إفتح خطي تغذية المياه الباردة والساخنة وافحص الوصلات من حيث إحكامها وعدم تسرب المياه منها.

التشغيل

إستخدام لوحة التشغيل

زر التشغيل/الإيقاف



الخلاط جاهز للتشغيل. تبدأ المياه بالتدفق عند الضغط على أحد أزرار البرمجة. عند الضغط المجدد تتوقف المياه عن التدفق. يمكنك استعمال المخرج الموصولة في نفس الوقت.

زر التوقف المؤقت



يتم قطع تدفق المياه (اسهم درجة الحرارة في لوحة التشغيل باللون البرتقالي). عند الضغط المجدد يتم مواصلة التشغيل. بعد زمن معين مضبط مسبقاً في نمط التوقف المؤقت (القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع 60 ثانية) يتوقف الخلاط عن العمل تلقائياً.

درجة الحرارة



يتم رفع درجة حرارة المياه (السهم الأحمر، يسار) أو تخفيضها (السهم الأزرق، يمين).
تومض الشاشة إلى أن يتم بلوغ درجة الحرارة التي تم ضبطها مسبقاً.

الكمية



يزيد ● أو يخفض ● تدفق المياه في ثمان خطوات إجمالية.

زر أمان درجة الحرارة



تجاوز إيقاف الأمان (القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع 39 °م).

إن القيمة الفعلية يتم مزامنتها عند 38 °م البيئة في الشاشة. انظر فقرة المعايرة **Calibrate** في بند نمط الضبط.

أزرار البرمجة



مرشة غمر



مرشة رأسية



مرشة جانبية



مرشة يدوية

Visual (ضبط لون أسهم درجات الحرارة)

- Red/Blue ◀ ▶ Orange ●

Standby (إختيار حافظة الشاشة)

- Off ▶ GROHE ▶ 13:26 ●

Contrast (ضبط تباين الخلفية)

- 12 ◀ ▶ ●

Preset (برمجة لوحة التشغيل)

لا تظهر إلا أزرار البرمجة المحددة تحت فقرة المنافذ **Ports** في بند نمط الضبط.

- Section 1 ● Ports 1 2 3
- Time 0 ◀ ▶ ●
- Temp 38.0 ◀ ▶ ●
- Volume 1 ◀ ▶ ●
- ▶ Section 2
-
- ▶ Section 7 ●
- Section 1
-
-

Resume (زمن نمط التوقف المؤقت)

- 60 sec ◀ ▶ ●

Protect (زمن إيقاف الأمان)

- 30 min ◀ ▶ ●

Max (تشغيل/إيقاف الإيقاف المحدد عند 43 °م)

- On ◀ ▶ Off ●

عند تجاوز درجة الحرارة المحددة عند 43 °م تومض الشاشة.

Optimal (تحديد درجة حرارة البداية والكمية)

قم أولاً بإجراء عمليات الضبط في قائمة **Calibrate**.

- 38 °C ◀ ▶ ● — ◀ ▶ ●

Calibrate (ضبط وحدة التشغيل)

- 38 °C | 0 ◀ ▶

- Volume Min|1 ◀ ▶ ● Volume Max|30 ◀ ▶ ●

Therm. Desinfection (التعقيم الحراري)

- Start ●

خطر الحروق!

عند تشغيل التعقيم الحراري يجب عليك مغادرة المنطقة المبلولة على الفور!

- يبدأ التعقيم الحراري بعد 10 ثواني. وتظهر الأعمدة في الشاشة الزمن المتبقي.
- يمكنك إيقاف التعقيم الحراري في أي وقت تريده عن طريق الضغط على أي زر من الأزرار.
- عند التعقيم الحراري يتم شطف جميع المخارج المستخدمة واحد تلو الآخر لمدة 3 دقائق.
- في حال عدم بلوغ درجة حرارة التدفق البالغة 70 °م تظهر علامة **X Therm. Desinfection** في الشاشة.

الصيانة

يتم فحص كافة الأجزاء وتنظيفها وعند اللزوم استبدالها وتشحيمها بشحم خاص بالخلاطات.

صمام منع الإرتداد الخلفي للمياه (08 565)، انظر الصفحة الطوية أ.

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

قطع الغيار، انظر الصفحة الطوية أ (*) = إضافات خاصة).

فوهة ملء حوض الإستحمام

زر التخزين ١

زر التخزين ٢

- عند التوريد تظهر كافة أزرار البرمجة على لوحة التشغيل.
- يجب تخصيص الأزرار البرمجية المناسبة للمخارج في نمط الضبط تحت فقرة المنافذ **Ports**. ويجب إيقاف صمام الملف اللولبي الخاص بالخروج غير المستعمل.
- يمكنك تكييف أو تغيير وظيفة أزرار البرمجة في نمط الضبط تحت فقرة الضبط **Preset**.
- إن الأعمدة في الشاشة تظهر السير الزمني للبرنامج المعني.

نمط الضبط

يتم تنشيط نمط الضبط كما يلي:

- ١- قم بتشغيل الخلاط بمساعدة الزر واضبط درجة الحرارة عند 33 °م بمساعدة الزر .
- ٢- اضغط الأزرار بإتجاه عقارب الساعة:
- ٣- عند ظهور علامة **GROHE** بعد ثالث كبسة على الزر يجب عليك التأكيد بضغط الزر .

إن نمط الضبط منشط الآن وستظهر قائمة **Menu** في الشاشة.

يتم التأكيد بواسطة الزر على لوحة التشغيل. أما عمليات الضبط والتغيير فتتم بواسطة الزرين . ويتم إنهاء نمط الضبط عن طريق الضغط على الزر .

باستخدام لوحة التشغيل يمكنك تغيير عمليات الضبط التالية:

Clock (ضبط الوقت)

- 13:26 ◀ ▶ ● 13:26 ◀ ▶ ●

°C / °F (تغيير وحدة درجة الحرارة)

- °C ◀ ▶ °F ●

Limit (تغيير إيقاف أمان درجة الحرارة)

- 39 °C ◀ ▶ ●

Demo (تنشيط برنامج الاستعراض)

- Off ◀ ▶ On ◀ ▶ ●

يبدأ البرنامج بعد 60 ثانية من آخر مرة تم فيها ملامسة أحد الأزرار.

Ports (تخصيص أطراف التوصيل)

- 1 2 3 ▶
- 1 2 3 ▶
- 1 2 3 ●

عند إستبدال أطراف التوصيل يمكنك تعديل برمجة الأزرار البرمجية وفقاً لذلك.

عند الضغط مرتين على نفس زر البرمجة يتوقف صمام الملف اللولبي لطرف التوصيل المعني عن العمل.

Reset (إعادة القيم المضبوطة مسبقاً في المصنع)

- Factory set? No ◀ ▶ Factory set? Yes ◀ ▶ ●

Saver (الزمن حتى ظهور حافظة الشاشة)

- 5 sec ◀ ▶ ●

Versions (بيان النسخ البرمجية)

- 000 (لوحة التشغيل)
- 000 (وحدة التشغيل)



Πεδίο εφαρμογής

Εξαρτήματα για τη χρήση με το χωνευτό περίβλημα μίκτη 36 076 σε συνδυασμό με τη λειτουργική μονάδα 36 067.

Τεχνικά στοιχεία

- Παροχή σε πίεση ροής 3 bar:
 - Κεφαλή ντους περ. 20 l/min
 - Ντους κεφαλής περ. 12 l/min
 - Ντους χειρός περ. 12 l/min
- Αυτόματη διακοπή ασφαλείας (εργοστασιακή ρύθμιση): 30 λεπτά
- Διακοπή ασφαλείας (εργοστασιακή ρύθμιση): 39 °C
- Βαθμός Προστασίας:
 - Εξαρτήματα IP 54
 - Πάνελ χειρισμού IP 57

Ηλεκτρικά στοιχεία ελέγχου

- Κατηγορία λογισμικού: B
- Βαθμός ρύπανσης: 2
- Κρουστική τάση μέτρησης: 2500 V
- Θερμοκρασία του ελέγχου πίεσης σφαίρας: 100 °C

Ο έλεγχος της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (έλεγχος εκπομπής κυμάτων παρεμβολής) πραγματοποιήθηκε με την τάση μέτρησης και το ρεύμα μέτρησης.

Παρατήρηση:

Οι μπαταρίες Grosse με ντους είναι εξοπλισμένες με ελεγχμένες ανεπίστροφες βαλβίδες.

Έγκριση και συμβατότητα



Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές των αντίστοιχων οδηγιών της ΕΕ.

Τα πιστοποιητικά συμβατότητας μπορείτε να τα προμηθευθείτε από την εξής διεύθυνση:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Εγκατάσταση

Προσέξτε το διαστασιολόγιο στην αναδιπλούμενη σελίδα I.

I. Εξαρτήματα, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [1] έως [9].

- Κόψτε το σχέδιο συναρμολόγησης (A), βλέπε εικ. [1].
 - Ξεβιδώστε το χιτώνιο (B) και αφαιρέστε την τάπα (C), βλέπε εικ. [2].
 - Ξεβιδώστε τις ακέφαλες βίδες (D1) και αφαιρέστε το προσυναρμολογημένο παξιμάδι σύνδεσης (D), βλέπε εικ. [3].
 - Περάστε τον δίσκο πίεσης (E) με τον ελαστικό δακτύλιο (E1) στο χωνευτό περίβλημα μίκτη, βλέπε εικ. [4]. Προσέξτε τη θέση της μόνωσης (E2), βλέπε λεπτομέρεια!
 - Σφίξτε με το χέρι το παξιμάδι σύνδεσης (D).
 - Τοποθετήστε το σχέδιο διάτρησης (F) ευθυγραμμίστε το με το αλφάδι και ανοίξτε τις τρύπες, βλέπε εικ. [5].
 - Τοποθετήστε το βύσμα (G1) και βιδώστε τον κοχλία (G) με το εργαλείο που περιέχεται στη συσκευασία, βλέπε εικ. [6].
- Προσέξτε τις διαστάσεις!**
- Αφαιρέστε την τάπα (H) και συνδέστε τον ταχυσύνδεσμο (I) της λειτουργικής μονάδας με τον ταχυσύνδεσμο (J) του μίκτη, βλέπε εικ. [7].
 - Περάστε τον μίκτη με τη μόνωση (K) επάνω στον κοχλία (G).
 - Περάστε τον ενδότη (L) στο χωνευτό περίβλημα μίκτη και τοποθετήστε τον μίκτη στο παξιμάδι σύνδεσης (D).

11. Στερεώστε τον βραχίονα στήριξης (M) με τις συνοδευτικές ροδέλες (M1) και τα παξιμάδια (M2) και περάστε τη ροζέτα (N), βλέπε εικ. [8].

12. Σφίξτε τις ακέφαλες βίδες (D1) του παξιμαδιού (D) και περάστε τη ροζέτα (O), βλέπε εικ. [9].

II. Ντους χειρός, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [10].

1. Συνδέστε το σπирάλ του ντους (P) στην εκροή ντους.

2. Συνδέστε το ντους χειρός (R).

III. Πάνελ χειρισμού, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [11] και [12].

1. Συνδέστε τον ταχυσύνδεσμο (S) του μίκτη με τον ταχυσύνδεσμο (T1) του πάνελ χειρισμού (T) και σπρώξτε τον προς τα πίσω στον προσαρμογέα (U) του μίκτη, βλέπε εικ. [11].

2. Περάστε το πάνελ χειρισμού (T) στον προσαρμογέα (U) και στερεώστε τον με τις ακέφαλες βίδες (V), βλέπε εικ. [12].

3. Τοποθετήστε το καπάκι (U1).

Ανοίξτε τις παροχές κρύου και ζεστού νερού και ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων!

Λειτουργία

Χρήση του πάνελ χειρισμού



Πλήκτρο έναρξης/διακοπής

Ετοιμότητα λειτουργίας του μίκτη. Η ροή του νερού ξεκινά μετά το πάτημα του πλήκτρου προγραμματισμού. Το επανειλημμένο πάτημα διακόπτει τη ροή νερού. Οι συνδεδεμένες έξοδοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.



Πλήκτρο παύσης

Διακόπτει τη ροή νερού (πορτοκαλί βέλη θερμοκρασίας στο πάνελ χειρισμού). Πιέζοντας πάλι συνεχίζεται η ροή του νερού. Μετά τον προεπιλεγμένο χρόνο στην κατάσταση παύσης (εργοστασιακή ρύθμιση 60 δευτερόλεπτα) ο μίκτης απενεργοποιείται αυτόματα.



Θερμοκρασία

Ρυθμίζει μία μεγαλύτερη (κόκκινο βέλος, αριστερά) ή χαμηλότερη (μπλε βέλος, δεξιά) θερμοκρασία νερού. Η ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η προρρυθμισμένη θερμοκρασία.



Ποσότητα

Ρυθμίζει τη ροή σε οκτώ σκάλες, μεγαλύτερη ● ή μικρότερη ●.



Πλήκτρο ασφαλείας θερμοκρασίας

Υπέρβαση διακοπής ασφαλείας (εργοστασιακή ρύθμιση 39 °C).

Η πραγματική τιμή συγχρονίζεται με την ένδειξη των 38 °C. Βλέπε και **Calibrate** στο κεφάλαιο Κατάσταση ρυθμίσεων.

Πλήκτρα προγράμματος



Κεφαλή ντους



Ντους κεφαλής



Πλευρικό ντους



Ντους χειρός



Είσοδος μπανιέρας



Πλήκτρο αποθήκευσης 1



Πλήκτρο αποθήκευσης 2

- Στην κατάσταση παράδοσης εμφανίζονται στο πάνελ χειρισμού όλα τα πλήκτρα προγράμματος.
- Στις εξόδους πρέπει να αντιστοιχηθούν τα αντίστοιχα πλήκτρα προγράμματος από την κατάσταση ρυθμίσεων, στο πεδίο **Ports**. Η μαγνητική βαλβίδα της εξόδου που δεν χρησιμοποιείται μπορεί να απενεργοποιηθεί.
- Η λειτουργία των πλήκτρων αποθήκευσης μπορεί να προσαρμοστεί ή να τροποποιηθεί στην κατάσταση ρυθμίσεων, στο **Preset**.
- Οι μπάρες στην ένδειξη παρουσιάζουν οπτικά την πρόοδο του αντίστοιχου προγράμματος.

Κατάσταση ρυθμίσεων

Η κατάσταση ρυθμίσεων ενεργοποιείται ως εξής:

1. Ενεργοποιήστε τη μπαταρία με το πλήκτρο και ρυθμίστε τη θερμοκρασία με το πλήκτρο στους 33 °C.
2. Πιέστε τα πλήκτρα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού: .
3. Αν μετά το τρίτο πάτημα του εμφανιστεί το λογότυπο **GROHE**, επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο .

Η κατάσταση ρυθμίσεων είναι τώρα ενεργοποιημένη και το **Menu** εμφανίζεται στην οθόνη.

Η επιβεβαίωση πραγματοποιείται με το πλήκτρο του πάνελ χειρισμού. Η ρύθμιση πραγματοποιείται με τα πλήκτρα . Τερματισμός της κατάστασης ρυθμίσεων με πάτημα του πλήκτρου .

Με το πάνελ χειρισμού μπορούν να τροποποιηθούν οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Clock (ρύθμιση ώρας)

• 13:26 13:26

°C / °F (αλλαγή μονάδας μέτρησης θερμοκρασίας)

• °C °F •

Limit (αλλαγή θερμοκρασίας της διακοπής ασφαλείας)

• 39 °C

Demo (ενεργοποίηση του προγράμματος παρουσίασης)

• Off On

Το πρόγραμμα ξεκινά 60 δευτερόλεπτα μετά την τελευταία αφή του πλήκτρου.

Ports (αντιστοίχιση των συνδέσεων)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3

Εάν οι διαδρομές νερού έχουν αντιστραφεί, τότε μπορεί να προσαρμοστεί η αντιστοίχιση των πλήκτρων προγραμμάτων. Αγγίζοντας δύο φορές το ίδιο πλήκτρο προγράμματος, η μαγνητική βαλβίδα της αντίστοιχης σύνδεσης απενεργοποιείται.

Reset (επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων)

• Factory set? No Factory set? Yes

Saver (χρόνος μέχρι την ενεργοποίηση της προφύλαξης οθόνης)

• 5 sec

Versions (ένδειξη της αντίστοιχης έκδοσης λογισμικού)

- 000 (πάνελ χειρισμού) •
- 000 (λειτουργική μονάδα)

Visual (ρύθμιση χρώματος των βελών θερμοκρασίας)

• Red/Blue Orange •

Standby (επιλογή της προφύλαξης οθόνης)

• Off GROHE 13:26 •

Contrast (ρύθμιση αντίθεσης του φόντου)

• 12

Preset (προγραμματισμός πάνελ χειρισμού)

Θα εμφανιστούν μόνο τα πλήκτρα προγράμματος που έχουν καθοριστεί στο πεδίο **Ports** του κεφαλαίου Κατάσταση ρυθμίσεων.

• Section 1 • Ports 1 2 3
Time 0
Temp 38,0
Volume 1

► Section 2

.....

► Section 7

.....

• Section 1

.....

.....

Resume (χρονικό διάστημα της λειτουργίας παύσης)

• 60 sec

Protect (χρονικό διάστημα για τη διακοπή ασφαλείας)

• 30 min

Max (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της διακοπής λειτουργίας στους 43 °C)

• On Off •

Εάν ξεπεραστούν οι 43 °C αναβοσβήνει η ένδειξη.

Optimal (καθορισμός της θερμοκρασίας εκκίνησης και της ποσότητας)

Πραγματοποιήστε πρώτα τις ρυθμίσεις στο μενού **Calibrate**.

• 38 °C

Calibrate (ρύθμιση της λειτουργικής μονάδας)

• 38 °C | 0

• Volume Min | 1 • Volume Max | 30

Therm. Desinfection (θερμική αποστείρωση)

• Start •

Κίνδυνος εγκαύματος

Μετά την έναρξη της θερμικής αποστείρωσης απομακρυνθείτε αμέσως από τον υγρό χώρο!

- Η θερμική αποστείρωση ξεκινά μετά από 10 δευτερόλεπτα. Οι μπάρες στην ένδειξη παρουσιάζουν οπτικά τον υπολειπόμενο χρόνο.

- Η θερμική αποστείρωση μπορεί να διακοπεί οποιαδήποτε στιγμή με το πάτημα ενός πλήκτρου.

- Στη θερμική αποστείρωση όλες οι κατελιγμένες εξοδοί πλένονται διαδοχικά για 3 λεπτά.

- Εάν δεν επιτευχθεί η θερμοκρασία ροής των 70 °C, εμφανίζεται το μήνυμα **X Therm. Desinfection** στην ένδειξη.

Συντήρηση

Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα, καθαρίστε τα, αν χρειάζεται αντικαταστήστε τα και λιπάνετε τα με ειδικό γράσο για μπαταρίες.

Βαλβίδα αντεπιστροφής (08 565), βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I.

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Ανταλλακτικά, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I (* = πρόσθετος εξοπλισμός).



Oblast použití

Armatura pro použití se zabudovaným podomítkovým tělesem 36 076 ve spojení s funkční jednotkou 36 067.

Technické údaje

- Průtok při proudovém tlaku 3 bary:

Sprcha s proudem vody	cca 20 l/min
Horní sprcha	cca 12 l/min
Ruční sprcha	cca 12 l/min
- Automatické bezpečnostní vypnutí (nastavení z výroby): 30 min
- Bezpečnostní zářezka (nastavení z výroby): 39 °C
- Druh el. ochrany:

- armatura	IP 54
- ovládací panel	IP 57

Elektrické kontrolní údaje

- Třída software: B
- Stupeň znečištění: 2
- Jmenovité rázové napětí: 2500 V
- Teplota při zkoušce tvrdosti vtláčováním: 100 °C

Zkouška elektromagnetické kompatibility (zkouška vysílání rušivých signálů) byla provedena při jmenovitém napětí a jmenovitém proudu.

Upozornění:

Armatury se sprchou GROHE jsou vybaveny konstrukčně odzkoušenými zpětnými klapkami.

Schválení a konformita výrobku



Tento výrobek splňuje všechny požadavky příslušných směrnic EU.

Prohlášení o shodnosti výrobku lze na požádání obdržet na následující adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Instalace

Dodržujte kótované rozměry na skládací straně I.

I. Armatura, viz skládací strana II, obr. [1] až [9].

- Odřízněte montážní šablonu (A), viz obr. [1].
- Výšroubujte objímku (B) vytáhněte zátku (C), viz obr. [2].
- Uvolněte závitové kolíky (D1) a vytáhněte předem smontovanou přesuvnou matici (D), viz obr. [3].
- Přítlačný kroužek (E) s O-kroužkem (E1) zasuňte do zabudovaného podomítkového tělesa, viz obr. [4]. Dbejte na polohu těsnění (E2), viz detail!
- Přesuvnou matici (D) rukou pevně dotáhněte.
- Nasadte vrtací šablonu (F), vyrovnejte pomocí vodováhy a vyvrtejte otvory, viz obr. [5].
- Vložte hmoždinky (G1) a závitový svorník (G) zašroubujte přiloženým nářadím, viz obr. [6].

Dodržte správný rozměr!

- Odstraňte zátku (H) a zásuvný konektor (I) funkční jednotky spojte se zásuvným konektorem (J) armatury, viz obr. [7].
- Armaturu s těsněním (K) nasuňte na závitový svorník (G).
- Připojovací vsuvku (L) vložte do zabudovaného podomítkového tělesa a armaturu zasuňte do přesuvné matice (D).

- Konzolu (M) upevněte pomocí přiložených podložek (M1) a matic (M2) a nasuňte růžici (N), viz obr. [8].
- Dotáhněte závitové kolíky (D1) přesuvné matice (D) a nasuňte růžici (O), viz obr. [9].

II. Ruční sprcha, viz skládací strana II, obr. [10].

- Sprchovou hadici (P) připojte na sprchový výtok.
- Připojte ruční sprchu (R).

III. Ovládací panel, viz skládací strana II, obr. [11] a [12].

- Zásuvný konektor (S) armatury spojte se zásuvným konektorem (T1) ovládacího panelu (T) a zasuňte zpět do adaptéru (U) armatury, viz obr. [11].
- Ovládací panel (T) zasuňte do adaptéru (U) a upevněte pomocí závitových kolíků (V), viz obr. [12].
- Nasadte krytku (U1).

Otevřete přívod studené a teplé vody a zkontrolujte těsnost všech spojů.

B Obsluha

Využití ovládacího panelu



Tlačítko Start/Stop

Provozní pohotovost armatury. Vytékání vody se spustí po stisknutí některého programového tlačítka. Opakovaným stisknutím tlačítka se vytékání vody zastaví.

Všechny připojené výstupy se mohou používat současně.



Tlačítko Pause

Je určeno pro přerušení vytékání vody (oranžové šipky pro teplotu v ovládacím panelu). Opakovaným stisknutím tlačítka je armatura opět v provozu.

Po dosažení přednastaveného času v režimu přestávka (nastavení z výroby 60 s) se armatura automaticky vypne.



Teplota

Používá se pro nastavení vyšší (červená šipka, vlevo) nebo nižší (modrá šipka, vpravo) teploty vody. Zobrazení bliká tak dlouho, až dokud se nedosáhne přednastavené teploty.



Množství

Používá se pro nastavení vyššího (●) nebo nižšího (●) průtokového množství vody v osmi stupních.



Bezpečnostní tlačítko max. teploty

Používá se pro překročení bezpečnostní zářezky (nastavení z výroby 39 °C).

Skutečná hodnota je synchronizována se zobrazením při 38 °C. Viz **Calibrate** v kapitole Režim nastavování.

Programová tlačítka



Sprcha s proudem vody



Horní sprcha



Boční sprcha



Ruční sprcha



Vtok do vany



Paměťové tlačítko 1



Paměťové tlačítko 2

- Při dodání z výroby se na ovládacím panelu zobrazují všechna programová tlačítka.
- V režimu nastavování v položce **Ports** se musí výstupům přiřadit příslušná programová tlačítka. Magnetický ventil nepoužitého výstupu se musí vypnout.
- Funkci paměťových tlačítek lze nastavovat nebo měnit v režimu nastavování v položce **Preset**.
- Pruhem na displeji se zobrazuje časový průběh příslušného programu.

Režim nastavování

Aktivace režimu nastavování se provádí následujícím způsobem:

1. Armaturu zapněte tlačítkem a tlačítkem nastavte teplotu na 33 °C.
2. Přitom postupujte ve směru točení hodinových ručiček:
3. Když se po třetím stisknutí zobrazí logo **GROHE**, potvrďte stisknutím tlačítka .

Nyní je aktivován režim nastavování a na displeji se zobrazí **Menu**.

Potvrzení se provádí vždy stisknutím tlačítka na ovládacím panelu. Pro změnu nastavení se používají tlačítka . Režim nastavování se ukončí stisknutím tlačítka .

Prostřednictvím ovládacího panelu lze měnit následující nastavení:

Clock (nastavení hodin)

• 13:26 13:26

°C / °F (změna jednotky teploty)

• °C °F •

Limit (změna nastavení max. teploty bezpečnostní zárážky)

• 39 °C

Demo (aktivování předváděcího programu)

• Off On

Program se spustí 60 s po posledním stisknutí tlačítka.

Ports (obsazení přípojek)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3

Při zaměněných přípojkách vody lze přizpůsobit obsazení programových tlačítek.

Stisknutím stejného programového tlačítka dvakrát po sobě se vypne magnetický ventil příslušné přípojky.

Reset (obnovení základního nastavení z výroby)

• Factory set? No Factory set? Yes

Saver (doba do aktivace šetřiče displeje)

• 5 sec

Versions (zobrazení aktuální verze software)

- 000 (ovládací panel) •
- 000 (funkční jednotka)

Visual (nastavení barvy šipek pro teplotu)

• Red/Blue Orange •

Standby (volba zobrazení šetřiče displeje)

• Off GROHE 13:26 •

Contrast (nastavení kontrastu pozadí)

• 12 •

Preset (programování ovládacího panelu)

Zobrazí se pouze programová tlačítka, definovaná v položce **Ports** v kapitole Režim nastavování.

• Sekce 1 • Ports 1 2 3
Time (čas) 0 •
Temp (teplota) 38,0 •
Volume (množství) 1 •

Sekce 2

.....

Sekce 7 •

• Sekce 1

.....

.....

Resume (časový interval pro režim přestávky)

• 60 sec

Protect (časový interval pro automatické bezpečnostní vypnutí)

• 30 min

Max (zapnutí /vypnutí zárážky pro teplotu 43 °C)

• On Off •

Při překročení teploty 43 °C bliká displej.

Optimal (nastavení teploty a množství při spuštění vody)

Nejprve je nutno nastavit hodnoty v menu **Calibrate**.

• 38 °C

Calibrate (nastavení funkční jednotky)

• 38 °C | 0

• Volume Min | 1 • Volume Max | 30

Therm. Desinfection (termická dezinfekce)

• Start •



Nebezpečí opaření

Po spuštění termické dezinfekce okamžitě opusťte prostor vytékání vody!

- Termická dezinfekce se spustí po 10 s. Pruhem na displeji se zobrazuje čas do ukončení programu.
- Termickou dezinfekci lze kdykoli zastavit stisknutím libovolného tlačítka.
- Při termické dezinfekci se postupně vyplachují všechny obsazené výstupy po dobu 3 minut.
- Není-li dosaženo vstupní teploty 70 °C, zobrazí se na displeji **X Therm. Desinfection**.

Údržba

Všechny díly zkontrolujte, vyčistěte, příp. vyměňte a namažte speciálním mazivem pro armatury.

Zpětná klapka (08 565), viz skládací strana I.

Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Náhradní díly, viz skládací strana I (* = zvláštní příslušenství).



Felhasználási terület

Csapterelep a 36 076 számú falba süllyesztett beszerelőtesttel történő alkalmazásra a 36 067 számú működési egységgel együtt.

Műszaki adatok

- Átfolyás 3 bar áramlási nyomásnál:

Hullám zuhany	kb. 20 l/perc
Fej zuhany	kb. 12 l/perc
Kézi zuhany	kb. 12 l/perc
- Automatikus biztonsági lekapcsolás (gyári beállítás): 30 perc
- Biztonsági reteszelés (gyári beállítás): 39 °C
- Védelmi szint:

- Szerelvény	IP 54
- Kezelőpanel	IP 57

Villamossági vizsgálati adatok

- Szoftver osztály: B
- Szennyezettség fok: 2
- Mérési lököfeszültség: 2500 V
- A golyónyomás-vizsgálat hőmérséklete: 100 °C

Az elektromágneses összeférhetőség (zavarkibocsátás) vizsgálata a mérési feszültség és mérési áram segítségével történik.

Ütmutatás:

A GROHE csapterelek zuhanyzóval felépítésükben ellenőrzött visszafolyásgátlóval készülnek.

Engedélyezés és konformitás



Jelen termék eleget tesz az idevágó EU-követelményeknek.

A megfelelőségi nyilatkozatok a következő címről rendelhetők meg:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Felszerelés

Ügyeljen az I. kihajtható oldalon található méretajzra.

I. Csapterelep, lásd a II. kihajtható oldal, [1]. - [9]. ábra.

- Vágja méretre az (A) beszerelő sablont, lásd [1]. ábra.
- Csavarozza fel a (B) hüvelyt és húzza le a (C) dugót, lásd [2]. ábra.
- Lazítsa meg a (D1) menetes csapot és húzza le a (D) hollandert, lásd [3]. ábra.
- Tolja be az (E) nyomótárcsát az (E1) O-gyűrűvel a süllyesztett beszerelőtestbe, lásd [4]. ábra. Ügyeljen az (E2) tömítőgyűrű helyzetére, lásd részletek!
- Kézzel húzza meg a (D) hollandert.
- Helyezze fel az (F) fűrésablont, igazítsa be vízmértékkel és fúrja ki a furatokat, lásd [5]. ábra.
- Helyezze be a (G1) dübelt és csavarozza be a melléklet számszámmal a (G) töcsavart, lásd [6]. ábra.

Ügyeljen a méretre!

- Távolítsa el a (H) dugót és kösse össze a működési egység (I) dugaszoló csatlakozóját a csapterelep (J) dugaszoló csatlakozójával, lásd [7]. ábra.
- Tolja a csapterelep a (K) tömítéssel a (G) töcsavarra.
- Helyezze az (L) csatlakozógombot a süllyesztett beszerelőtestbe és tolja a csapterelep a (D) hollanderbe.

- Rögzítse az (M) konzolt a mellékelt (M1) tárcsákkal és (M2) anyákkal és tolja fel az (N) rozettát, lásd [8]. ábra.
- Csavarozza fel a (D) hollandert (D1) menetes csapját és a tolja fel az (O) rozettát, lásd [9]. ábra.

II. Kézi zuhany, lásd II. kihajtható oldal, [10]. ábra.

- Csatlakoztassa a (P) zuhanytömlőt a zuhanykimenetre.
- Csatlakoztassa az (R) kézizuhanyt.

III. Kezelőpanel, lásd II. kihajtható oldal, [11]. és [12]. ábra.

- Kösse össze a csapterelep (S) dugaszoló csatlakozóját a (T) kezelőpanel (T1) dugaszoló csatlakozójával és tolja vissza a csapterelep (U) adapterébe, lásd [11]. ábra.
- Helyezze a (T) kezelőpanelt az (U) adapterbe és rögzítse a (V) menetes csappal, lásd [12]. ábra.
- Helyezze be az (U1) fedősapkát.

Nyissa meg a hideg- és a melegvíz hozzávezetést és ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét.

Kezelés

Kezelőpanel alkalmazása



Start-/Stop-gomb

A szerelvény üzemkészége. A programgomb megnyomására a vízfolyás megindul. Ismételt megnyomása megállítja a vízfolyást. A rákötött kimeneteket egyidejűleg lehet használni.



Szünet-gomb

Megszakítja a vízfolyást (A kezelőpanelon a hőmérséklet-nyíl narancssárga). Ismételt megnyomásra folytatódik az üzemelés. A szünet-móduzban egy előre beállított idő eltelté után (gyári beállítás 60 másodperc) a szerelvény automatikusan kikapcsol.



Hőmérséklet

A víz hőmérsékletét állítja melegebbre (piros nyíl, balra) vagy hidegebbre (kék nyíl, jobbra). A kijelző mindaddig villog, amíg az előre beállított hőmérsékletet el nem éri.



Mennyiség

Az átfolyási mennyiséget összesen nyolc fokozatban állítja többre ● vagy kevesebbre •.



Hőmérséklet biztonsági gomb

A biztonsági reteszelés túllépése (gyári beállítás 39 °C).

A tényleges értéket a 38 °C kijelzéssel szinkronizálják. Lásd **Kalibrálás** a Beállítási móduszt fejezetben.

Programgombok



Hullám zuhany



Fej zuhany



Oldal zuhany



Kézi zuhany



Kádbefolyó



1. memóriagomb



2. memóriagomb

- A kiszállítási állapotban minden programgomb megjelenik a kezelőpanelon.
- A kimeneteket a beállítási módban a **Ports** alatt kell a megfelelő programgombhoz hozzárendelni. A nem használt kimenet mágnesszelepét ki kell kapcsolni.
- A memóriagombok funkcióit a beállítási módban a **Preset** alatt lehet igazítani vagy módosítani.
- A kijelzőben a sáv jeleníti meg a mindenkori program időbeli lefutását.

Beállítási módusz

A beállítási módusz a következők szerint aktiválható:

1. Kapcsolja be a szerelvényt a billentyűvel és állítsa be a hőmérsékletet a billentyűvel 33 °C-ra.
2. A billentyűket az óramutató járásával megegyező irányba nyomja:

• ◀ ● ▶ • ◀ ● ▶ •

3. Ha a • billentyű harmadik megnyomására megjelenik a **GROHE** Logo, akkor azt igazolja vissza a • billentyűvel. Most aktiválódott a beállítási módusz és megjelenik a **Menü** a kijelzőben. A megerősítés mindenkor a • gombbal történik a kezelőpanelon. Az állítás a ◀ ▶ gombokkal történik. A beállítási módusz befejezéséhez nyomja meg a ● gombot.

A kezelőpanellal a következő beállításokat lehet módosítani:

Clock (Idő beállítása)

• 13:26 ◀ ▶ • 13:26 ◀ ▶ •

°C / °F (Hőmérsékleti mértékegység átállítása)

• °C ◀ ▶ • °F •

Limit (Hőmérséklet biztonsági reteszelésének módosítása)

• 39 °C ◀ ▶ •

Demo (A bemutató-program aktiválása)

• Off (ki) ◀ ▶ • On (be) ◀ ▶ •

A program a gomb utolsó működése után 60 másodperccel indul.

Ports (Kimenetek kiosztása)

• 1 2 3 ▶
1 2 3 ▶
1 2 3 •

A vízutak felcserélésekor a programgombok kiosztását hozzá lehet igazítani.

Ugyanannak a programgombnak a kétszeri megnyomása kikapcsolja az érintett csatlakozás mágnesszelepét.

Reset (A gyári beállítások visszaállítása)

• Factory set? No ◀ ▶ Factory set? Yes ◀ ▶ •

Saver (Idő, amíg a kijelzővédő bekapcsol)

• 5 sec ◀ ▶ •

Versions (A mindenkori szoftverváltozat kijelzése)

- 000 (Kezelőpanel) •
- 000 (Működtetőegység)

Visual (A hőmérséklet-nyílak színeinek a beállítása)

- Piros/kék ◀ ▶ Narancs •

Standby (A képernyővédő kiválasztása)

- Off (ki) ▶ GROHE ▶ 13:26 •

Contrast (A háttér kontrasztjának a beállítása)

- 12 ◀ ▶ •

Preset (A kezelőpanel programozása)

Csak a **Ports** alatt felsorolt, a beállítási módusz fejezetben meghatározott programgombok jelennek meg.

• 1. Section • Ports 1 2 3
Time 0 ◀ ▶ •
Temp 38,0 ◀ ▶ •
Volume 1 ◀ ▶ •

▶ 2. Section

▶ 7. Section •

• 1. Section

• 1. Section

• 1. Section

Resume (A szünet módusz időtartama)

- 60 sec ◀ ▶ •

Protect (A biztonsági lekapcsolás időtartama)

- 30 min ◀ ▶ •

Max (A 43 °C-os reteszelés be- / kikapcsolása)

- On (be) ◀ ▶ Off (ki) •

A 43 °C túllépésekor villog a kijelző.

Optimal (Az indulási hőmérséklet és a mennyiség meghatározása)

Először a **Calibrate** menüben végezze el a beállítást.

- 38 °C ◀ ▶ • ◀ ▶ •

Calibrate (A működési egység kalibrálása)

- 38 °C | 0 ◀ ▶

- Volume Min | 1 ◀ ▶ • Volume Max | 30 ◀ ▶ •

Termikus fertőtlenítés (Termikus fertőtlenítés)

- Start •

Leforrásveszély

A termikus fertőtlenítés elindítása után azonnal hagyják el a nedves területet!

- Termikus fertőtlenítés 10 másodperc után undul el. A kijelzőben a sáv jeleníti meg a hátralévő időt.
- A termikus fertőtlenítés bármikor megállítható egy tetszőleges gomb megnyomásával.
- A termikus fertőtlenítéskor minden bekötött kimenetet egymás után 3 percig átöblíti.
- Ha nem éri el a bemenő hőmérséklet a 70 °C-ot, akkor megjelenik a kijelzőben megjelenik a **X Therm. Desinfection** felirat.

Karbantartás

Az összes alkatrészt ellenőrizze, tisztítsa meg esetleg cserélje ki és kenje be speciális szerelvényzsírral.

Visszafolyásgátló (08 565), lásd I. kihajtható oldal.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Alkatrészek, lásd I. kihajtható oldal (* = speciális tartozék).



Campo de aplicação

Misturadora para utilização com a parte encastrável 36 076 juntamente com a unidade funcional 36 067.

Dados Técnicos

- Caudal de pressão 3 bar aprox.:
Chuveiro com jacto ondulado aprox. 20 l/min
Pinha de duche aprox. 12 l/min
Chuveiro manual aprox. 12 l/min
- Fecho automático de segurança (regulação de fábrica): 30 min
- Bloqueio de segurança (regulação de fábrica): 39 °C
- Tipo de protecção:
- misturadora IP 54
- painel de comando IP 57

Dados de teste eléctricos

- Classe de software: B
- Grau de sujidade: 2
- Tensão transitória de dimensionamento: 2500 V
- Temperatura do ensaio de Brinell: 100 °C

O teste de compatibilidade electromagnética (teste de interferências) foi efectuado com a tensão de dimensionamento e a corrente de dimensionamento.

Nota:

As misturadoras GROHE com chuveiros estão equipadas com válvulas anti-retorno.

Licença e conformidade



Este produto satisfaz as exigências das directivas comunitárias aplicáveis.

As declarações de conformidade poderão ser requeridas para o seguinte endereço:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalação

Observar o desenho na página desdobrável I.

I. Misturadora, ver página desdobrável II, fig. [1] até [9].

- Encurtar a matriz de montagem (A), ver fig. [1].
- Desapertar o casquilho (B) e retirar o bujão (C), ver fig. [2].
- Soltar os pinos roscados (D1) e retirar a porca de capa pré-montada (D), ver fig. [3].
- Deslocar a anilha de pressão (E) com o O-ring (E1) para a parte encastrável, ver fig. [4].
Observar a posição do vedante (E2), ver detalhe!
- Apertar manualmente a porca de capa (D).
- Colocar o molde de perfuração (F), ajustá-lo com o nível e fazer os furos, ver fig. [5].
- Aplicar as buchas (G1) e enroscar o parafuso de tronco (G) com a ferramenta juntamente fornecida, ver fig. [6].

Observar a medida!

- Retirar o bujão (H) e ligar a ficha de encaixe (I) da unidade funcional à ficha de encaixe (J) da misturadora, ver fig. [7].
- Deslocar a misturadora com o vedante (K) para o parafuso de tronco (G).
- Encaixar o bocal de ligação (L) na parte encastrável e deslocar a misturadora para a porca de capa (D).

- Fixar a consola (M) com as anilhas (M1) e as porcas (M2) fornecidas juntamente e sobrepor a roseta (N), ver fig. [8].
- Aparafusar os pinos roscados (D1) da porca de capa (D) e sobrepor a roseta (O), ver fig. [9].

II. Chuveiro manual, ver página desdobrável II, fig. [10].

- Ligar a bicha de chuveiro (P) à saída do chuveiro.
- Ligar o chuveiro manual (R).

III. Painel de comando, ver página desdobrável II, fig. [11] e [12].

- Ligar a ficha de encaixe (S) da misturadora à ficha de encaixe (T1) do painel de comando (T) e deslocá-la para trás no adaptador (U) da misturadora, ver fig. [11].
- Encaixar o painel de comando (T) no adaptador (U) e fixá-lo com pernos roscados (V), ver fig. [12].
- Inserir a tampa de protecção (U1).

Abrir a entrada de água fria e de água quente e verificar se as ligações estão estanques.

Manuseamento

Utilização do painel de comando



Tecla Início/Paragem

Operacionalidade da misturadora. O caudal da água inicia-se após o accionamento de uma tecla de programas. O novo accionamento pára o caudal da água.
As saídas ligadas podem ser operadas simultaneamente.



Tecla de pausa

Interrompe o caudal da água (setas da temperatura no painel de comando a cor-de-laranja). Premindo novamente, retoma o funcionamento.
Após um período de tempo pré-regulado no modo de pausa (regulação de fábrica 60 seg), a misturadora desliga-se automaticamente.



Temperatura

Aumenta (seta vermelha, esquerda) ou diminui (seta azul, direita) a temperatura da água.
A indicação pisca, até a temperatura pré-regulada ser alcançada.



Caudal

Aumenta o caudal para oito escalões acima ● ou diminui-o para oito escalões abaixo ●.



Tecla de segurança da temperatura

Excedência do bloqueio de segurança (regulação de fábrica 39 °C).

O valor real é sincronizado com a indicação a 38 °C.
Ver **Calibrate** no capítulo Modo de regulação.

Teclas de programas



Chuveiro com jacto ondulado



Pinha de duche



Chuveiro lateral



Chuveiro manual



Bica da banheira



Tecla de memorização 1



Tecla de memorização 2

- No estado de fornecimento aparecem todas as teclas de programas no painel de comando.
- Às saídas devem ser atribuídas as respectivas teclas de programas no modo de regulação em **Ports**. A válvula magnética da saída que não foi utilizada deve ser desligada.
- A função das teclas de memorização pode ser adaptada ou alterada no modo de regulação em **Preset**.
- As barras no mostrador mostram o decorrer do tempo do respectivo programa.

Modo de regulação

O modo de regulação é activado como se segue:

1. Ligar a misturadora com a tecla e colocar a temperatura com a tecla em 33 °C.
2. Premir as teclas no sentido dos ponteiros do relógio:
3. Se, após o terceiro accionamento de aparecer o logótipo da **GROHE**, confirmar com a tecla .

O modo de regulação está agora activado e aparece **Menu** na indicação.

A confirmação efectua-se, respectivamente, com a tecla no painel de comando. A regulação efectua-se através das teclas . Fim do modo de regulação, premindo a tecla .

As seguintes regulações podem ser modificadas com o painel de comando:

Clock (acertar a hora)

• 13:26 13:26

°C / °F (inversão da unidade da temperatura)

• °C °F •

Limit (alterar o bloqueio de segurança da temperatura)

• 39 °C

Demo (activar o programa de demonstração)

• Off On

O programa inicia-se 60 seg. após o último toque da tecla.

Ports (ocupação das ligações)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3 •

No caso de percursos de água trocados, pode ser adaptada a ocupação das teclas de programas.

O accionamento duplo da mesma tecla de programas desliga a válvula magnética da respectiva ligação.

Reset (reposição das regulações de fábrica)

• Factory set? No Factory set? Yes

Saver (intervalo de tempo até activação da economia do mostrador)

• 5 sec

Versions (indicação da respectiva versão de software)

- 000 (painel de comando) •
- 000 (unidade funcional)

Visual (ajuste cromático das setas da temperatura)

• Red/Blue Orange •

Standby (selecção da economia do ecrã)

• Off GROHE 13:26 •

Contrast (regulação do contraste do pano de fundo)

• 12 •

Preset (programar o painel de comando)

Só aparecem as teclas de programas determinadas em **Ports** no capítulo Modo de regulação.



• Section 1 • Ports 1 2 3

Time	0			•
Temp	38,0			•
Volume	1			•

Section 2

.....

Section 7 •

• Section 1

.....

.....

Resume (período de tempo do modo de pausa)

• 60 sec

Protect (período de tempo do corte de segurança)

• 30 min

Max (ligar / desligar o bloqueio de 43 °C)

• On Off •

Ao exceder os 43 °C pisca a indicação.

Optimal (fixação da temperatura inicial e caudal)

Primeiro efectuar as regulações no menu **Calibrate**.

• 38 °C

Calibrate (ajustar a unidade funcional)

• 38 °C | 0

• Volume Min | 1 Volume Max | 30

Therm. Desinfection (desinfecção térmica)

• Início •



Risco de queimaduras

Após o início da desinfecção térmica, abandonar imediatamente a zona molhada!

- A desinfecção térmica inicia-se após 10 seg. As barras na indicação visualizam o tempo restante.
- A desinfecção térmica pode ser parada, a qualquer momento, premindo uma tecla qualquer.
- Na desinfecção térmica, todas as saídas ocupadas são lavadas sucessivamente durante 3 minutos.
- Caso não se alcance a temperatura prévia de 70 °C, aparece **X Therm. Desinfection** na indicação.

Manutenção

Verificar, limpar e, se necessário, substituir todas as peças e lubrificá-las com massa especial para misturadoras.

Válvula anti-retorno (08 565), ver página desdobrável I.

Montagem na ordem inversa.

Peças sobresselentes, ver página desdobrável I
(* = acessórios especiais).



Kullanım sahası

Ankastre batarya yuvasını 36 076 fonksiyon elemanı 36 067 ile bağlantılı olarak kullanmak için batarya.

Teknik Veriler

- 3 bar akış basıncında akış miktarı:
 - Duş başlığı: yakl. 20 l/dak
 - Tepe duşu: yakl. 12 l/dak
 - El duşu: yakl. 12 l/dak
- Otomatik emniyet kapaması (Fabrika ayarı): 30 dak
- Emniyet kilidi (fabrika ayarı): 39 °C
- Koruma türü:
 - Batarya: IP 54
 - Kumanda paneli: IP 57

Elektrik Kontrol Verileri

- Yazılım sınıfı: B
- Kirlenme derecesi: 2
- Şok gerilimi ölçümleri: 2500 V
- Bilye baskı kontrolü sıcaklığı: 100 °C

Elektromanyetik uygunluğun (parazit yolları ile sınıma) sınaması ölçüm gerilimi ve ölçüm akımı ile yapılır.

Uyarı:

Grohe duşlu armatürler yapı şekli kontrol edilmiş geri akış önleyicileriyle donatılmıştır.

Ehliyet ve konformite



Bu ürün AB'nin öngördüğü şartlara uymaktadır.

Uygunluk beyanları aşağıdaki adresten alınabilir:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Montaj

Katlanır sayfa I 'deki ölçülere dikkat edin.

I. Musluk bkz. katlanır sayfa II, şekil [1] ila [9].

- Montaj şablonunu (A) uzunlamasına kesin bkz., şekil [1].
- Yüksüğü (B) çevirerek çıkartın ve tapayı (C) çıkartın, bkz. şekil [2].
- Setuskurları (D1) çözün ve önceden monte edilmiş rakor somununu (D) çıkartın, bkz. şekil [3].
- Basınç diskini (E) O-Ring (E1) ile ankastre batarya yuvasına ittirin, bkz. şekil [4].
- Contanın (E2) pozisyonu, bkz. detay!
- Rakar somununu (D) elle sabitleyin.
- Delik şablonunu (F) yerleştirin, su terazisi ile düzeltin ve delikleri delin, bkz. şekil [5].
- Dübeli (G1) yerleştirin ve montaj vidasını (G) ekteki alet ile vidalayın, bkz. şekil [6].

Ölçüye dikkat edin!

- Tapayı çıkartın (H) ve kumanda panelinin soket bağlantısını (I), armatürün soket bağlantısıyla (J) birleştirin, bkz. şekil [7].
- Armatürü conta (K) ile montaj vidasına (G) yerleştirin.
- Bağlantı nipelini (L) ankastre bataryaya yerleştirin ve armatürü rakor somununa (D) ittirin.

- Konsolu (M) birlikte verilen rondelalar (M1) ve somunlar (M2) ile tespitleyin ve rozeti (N) itin, bkz. şekil [8].
- Rakor somununun (D) setuskurlarını (D1) tespitleyin ve rozeti (O) üzerine itin, bkz. şekil [9].

II. El duşu, bkz. katlanır sayfa II, şekil [10].

- Duş hortumunu (P) duş çıkışına bağlayın.
- El duşunu (R) bağlayın.

III. Kumanda paneli, bkz. katlanır sayfa II, şekil [11] ve [12].

- Armatürün soketli bağlayıcısını (S) kumanda panelinin (T) soketli bağlayıcısına (T1) takın ve armatürün adaptörüne (U) geri sokun, bkz. şekil [11].
- Kumanda panelini (T) adaptöre (U) yerleştirin ve seturkuslarla (V) sabitleyin, bkz. şekil [12].
- Kapağı (U1) yerleştirin.

Soğuk ve sıcak su vanasını açın ve bağlantılarını sızdırmazlığını kontrol edin.

Kullanım

Kumanda panelinin kullanımı



Başlat/Durdur tuşu

Bataryanın 'işletime hazır' durumu Program tuşuna basıldıktan sonra su akışı başlar. Tuşa tekrar basıldığında su akışı durur. Bağlı çıkışlar aynı anda çalıştırılabilir.



Duraklatma tuşu

Su akışını yarıda keser (Kumanda panelindeki sıcaklık okları turuncu). Tekrar basıldığında su akışı devam eder. Önceden ayarlanmış bir süre boyunca duraklatma modunda kaldığı takdirde (fabrika ayarı 60 dakika) batarya otomatik olarak kapanır.



Sıcaklık

Su sıcaklığını artırır (kırmızı ok, solda) veya azaltır (mavi ok, sağda). Önceden ayarlanan sıcaklığa ulaşılan kadar gösterge yanıp söner.



Miktar

Akış miktarını toplam olarak sekiz kademe artırır ● veya azaltır ●.



Sıcaklık emniyet tuşu

Emniyet kilidinin aşılması (fabrika ayarı 39 °C).

Gerçek değer, 38 °C'deki göstergıyla senkronize edilir. Ayar modunda **Calibrate** (Kalibrasyon) bölümüne bakın.

Program tuşları



Duş başlığı



Tepe duşu



Yan duş



El duşu



Oblasť použitia

Armatúra pre použitie s telesom zapusteným pod omietku 36 076 v spojení s funkčnou jednotkou 36 067.

Technické údaje

- Prietok pri hydraulickom tlaku 3 bary:

Sprcha s prúdom vody	cca 20 l/min
Horná sprcha	cca 12 l/min
Ručná sprcha	cca 12 l/min
- Automatické bezpečnostné vypnutie (nastavenie z výroby): 30 min
- Bezpečnostná záležka (nastavenie z výroby): 39 °C
- Druh el. ochrany:

- armatúra	IP 54
- ovládací panel	IP 57

Elektrické kontrolné údaje

- Trieda software: B
- Stupeň znečistenia: 2
- Zaťažovacie rázové napätie: 2500 V
- Teplota pri skúške tvrdosti vtláčovaním: 100 °C

Skúška elektromagnetickej kompatibility (skúška vysielať rušivých signálov) bola vykonaná pri zaťažovacom napätí a pri zaťažovacom prúde.

Upozornenie:

Armatúry so sprchou GROHE sú vybavené konštrukčne odskúšanými spätnými klapkami.

Schválenie a konformita výrobu



Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky príslušných smerníc EÚ.

Prehlásenia o zhodnosti výroby je možné vyžiadať na nasledujúcej adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Inštalácia

Dodržujte pritom kótované rozmery na skladacej strane I.

I. Armatúra, pozri skladáciu stranu II, obr. [1] až [9].

- Odrežte montážnu šablónu (A), pozri obr. [1].
- Vyskrutkujte objímku (B) a vytiahnite zátku (C), pozri obr. [2].
- Uvoľnite závitové kolíky (D1) a vytiahnite predmontovanú presuvnú maticu (D), pozri obr. [3].
- Prítlačný krúžok (E) s O-krúžkom (E1) zasuňte do telesa zapusteného pod omietku, pozri obr. [4]. Dbajte na polohu tesnenia (E2), pozri detail!
- Presuvnú maticu (D) rukou pevne dotiahnite.
- Nasajte vrtiacu šablónu (F), vyrovnajte pomocou vodováhy a vyvrtajte otvory, pozri obr. [5].
- Vložte hmoždinky (G1) a závitový svorník (G) zaskrutkujte priloženým náradím, pozri obr. [6].
- Dodržte správny rozmer!**
- Odstráňte zátku (H) a zásuvný konektor (I) funkčnej jednotky spojte so zásuvným konektorom (J) armatúry, pozri obr. [7].
- Armatúru s tesnením (K) nasuňte na závitový svorník (G).
- Pripojovaciu vsuvku (L) vložte do telesa zapusteného pod omietku a armatúru zasuňte do presuvnej matice (D).

- Konzolu (M) upevnite pomocou priložených podložiek (M1) a matíc (M2) a nasuňte rozetu (N), pozri obr. [8].
- Dotiahnite závitové kolíky (D1) presuvnej matice (D) a nasuňte rozetu (O), pozri obr. [9].

II. Ruční sprcha, pozri skladáciu stranu II, obr. [10].

- Sprchovú hadicu (P) pripojte na sprchový výtok.
- Pripojte ručnú sprchu (R).

III. Ovládací panel, pozri skladáciu stranu II, obr. [11] a [12].

- Zásuvný konektor (S) armatúry spojte so zásuvným konektorom (T1) ovládacieho panelu (T) a zasuňte späť do adaptéra (U) armatúry, pozri obr. [11].
- Ovládací panel (T) zasuňte do adaptéra (U) a upevnite pomocou závitových kolíkov (V), pozri obr. [12].
- Nasajte krytku (U1).

Otvorte prívod studenej a teplej vody a skontrolujte tesnosť všetkých spojov.

Obsluha

Využitie ovládacieho panelu



Tlačidlo Start/Stop

Pohotovostný režim armatúry. Vytekanie vody sa spustí po stlačení niektorého programového tlačidla. Opakovaným stlačením tlačidla sa vytekanie vody zastaví. Všetky pripojené výstupy sa môžu používať súčasne.



Tlačidlo Pause

Preruší vytekanie vody (oranžové šípky pre teplotu v ovládacom paneli). Opakovaným stlačením tlačidla je armatúra opäť v prevádzke.

Po dosiahnutí prednastaveného času v režime prestávka (nastavenie z výroby na 60 s) sa armatúra automaticky vypne.

◀ ▶ Teplota

Používa sa na nastavenie vyššej (červená šípka, vľavo) alebo nižšej (modrá šípka, vpravo) teploty vody. Zobrazenie bliká tak dlho, až kým sa nedosiahne prednastavená teplota.



Množstvo

Používa sa pre nastavenie vyššieho ● alebo nižšieho • prietokového množstva vody v ôsmich stupňoch.



Bezpečnostné tlačidlo max. teploty

Používa sa na prekročenie bezpečnostnej záležky (nastavenie z výroby 39 °C).

Skutočná hodnota je synchronizovaná so zobrazením pri 38 °C. Pozri **Calibrate** v kapitole Režim nastavovania.

Programové tlačidlá



Sprcha s prúdom vody



Horná sprcha



Bočná sprcha



Ručná sprcha



Vtok do vane



Pamäťové tlačidlo 1



Pamäťové tlačidlo 2

- Pri dodaní z výroby sa na ovládacom paneli zobrazujú všetky programové tlačidlá.
- V režime nastavovania v položke **Ports** sa musia výstupom priradiť príslušné programové tlačidlá. Magnetický ventil nepoužitého výstupu sa musí vypnúť.
- Funkciu pamäťových tlačidiel je možné nastavovať alebo meniť v režime nastavovania v položke **Preset**.
- Pruha na displeji zobrazuje časový priebeh príslušného programu.

Režim nastavovania

Režim nastavovania sa aktivuje nasledovne:

1. Armatúru zapnete tlačidlom a tlačidlom nastavíte teplotu na 33 °C.
2. Tlačidlá stláčajte v smere točenia hodinových ručičiek: .
3. Keď sa po treťom stlačení tlačidla zobrazí logo **GROHE**, potvrdíte to stlačením tlačidla .

Teraz je aktivovaný režim nastavovania a na displeji sa zobrazí **Menu**.

Potvrdzuje sa vždy stlačením tlačidla na ovládacom paneli. Pre zmenu nastavenia sa používajú tlačidlá . Režim nastavovania sa ukončí stlačením tlačidla .

Prostredníctvom ovládacieho panelu sa dajú meniť nasledujúce nastavenia:

Clock (nastavenie hodín)

• 13:26 13:26

°C / °F (zmena jednotky teploty)

• °C °F •

Limit (zmena nastavenia max. teploty bezpečnostnej zárazky)

• 39 °C

Demo (aktivovanie predvádzacieho programu)

• Off On

Program sa spustí 60 s po poslednom stlačení tlačidla.

Ports (obsadenie prípojek)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3

Pri zamenených prípojkách vody sa dá korigovať obsadenie programových tlačidiel.

Stlačením toho istého programového tlačidla dvakrát po sebe sa vypne magnetický ventil príslušnej prípojky.

Reset (obnovenie základného nastavenia z výroby)

• Factory set? No Factory set? Yes

Saver (doba do aktivácie šetriča displeja)

• 5 sec

Versions (zobrazenie aktuálnej verzie software)

• 000 (ovládaci panel) •
000 (funkčná jednotka)

Visual (nastavenie farby šípok pre teplotu)

• Red/Blue Orange •

Standby (voľba zobrazenia šetriča displeja)

• Off GROHE 13:26 •

Contrast (nastavenie kontrastu pozadia)

• 12

Preset (programovanie ovládacieho panelu)

Zobrazia sa len tie programové tlačidlá, ktoré sú definované v položke **Ports** v kapitole Režim nastavovania.

• Section 1 • Ports 1 2 3
Time (čas) 0 •
Temp (teplota) 38,0 •
Volume (množstvo) 1 •

▶ Section 2

.....

▶ Section 7 •

• Section 1

.....

.....

Resume (časový interval pre režim prestávky)

• 60 sec

Protect (časový interval pre automatické bezpečnostné vypnutie)

• 30 min

Max (zapnutie /vypnutie zárazky pre teplotu 43 °C)

• On Off •

Pri prekročení teploty 43 °C bliká displej.

Optimal (nastavenie teploty a množstva pri spustení vody)

Najprv sa musia nastaviť hodnoty v menu **Calibrate**.

• 38 °C

Calibrate (nastavenie funkčnej jednotky)

• 38 °C | 0

• Volume Min | 1 • Volume Max | 30

Therm. Desinfection (termická dezinfekcia)

• Start •

Nebezpečenstvo oparenia

Po spustení termickej dezinfekcie okamžite opustite priestor vytekajúcej vody!

- Termická dezinfekcia sa spustí po 10 s. Pruha na displeji zobrazuje čas do ukončenia programu.
- Termickú dezinfekciu môžete kedykoľvek zastaviť stlačením ľubovoľného tlačidla.
- Pri termickej dezinfekcii sa postupne vyplachujú všetky obsadené výstupy po dobu 3 minút.
- Ak sa nedosiahla vstupná teplota 70 °C, zobrazí sa na displeji **X Therm. Desinfection**.

Údržba

Všetky diely skontrolujte, vyčistite, príp. vymeňte a namažte špeciálnym tukom na armatúry.

Spätná klapka (08 565), pozri skladáciu stranu I.

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Náhradné diely, pozri skladáciu stranu I (* = zvláštne príslušenstvo).



Podroèje uporabe

Armatura za uporabo s podometnim vgradnim delom 36 076 v povezavi s funkcijsko enoto 36 067.

Tehnièni podatki

- Pretok pri pretoènem tlaku 3 bare:

prha – slap	pribl. 20 l/min
zgornja prha	pribl. 12 l/min
roèna prha	pribl. 12 l/min
- Samodejni varnostni izklop (tovarniška nastavitve): 30 min
- Varnostna zapora (tovarniška nastavitve): 39 °C
- Vrsta zašèite:

- armatura	IP 54
- upravljalni panel	IP 57

Elektriène karakteristike

- Programska oprema – razred: B
- Stopnja onesnaženosti: 2
- Nazivna udarna napetost: 2500 V
- Temperatura med preizkusom tlaka krogle: 100 °C

Preizkus elektromagnetne združljivosti (preizkus oddajanja motenj) je bil izveden pri nazivni napetosti in nazivnem toku.

Napotek:

Vse armature GROHE s prho so opremljene s preizkušenimi protipovratnimi ventili.

Atest in skladnost



Ta izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih smernic EU.

Izjave o skladnosti lahko zahtevate na spodnjem naslovu:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Instalacija

Glej mersko risbo na zložljivi strani I.

I. Armatura, glej zložljivo stran II, sl. [1] do [9].

1. Skrajšajte vgradno šablono (A), glej sl. [1].
2. Odvijte tulec (B) in snemite èep (C), glej sl. [2].
3. Odvijte navojne zatièe (D1) in snemite predmontirano prekrivno matico (D), glej sl. [3].
4. Potisnite tlaèni obroè (E) s tesnilnim obroèkom (E1) v podometni vgradni del, glej sl. [4].
Upošteвайте položaj tesnila (E2), glej poveèavo!
5. Z roko privijte prekrivno matico (D).
6. Namestite in z vodno tehcnico poravnajte šablono (F) za vrtnje ter izrtajte luknje, glej sl. [5].
7. Vstavite vložek (G1) in z ustreznim orodjem privijte vijak hanger (G), glej sl. [6].

Upošteвайте izmere!

8. Odstranite èep (H) in povežite natièni prikljuèek (I) funkcijske enote z natiènim prikljuèkom (J) armature, glej sl. [7].
9. Potisnite armaturo s tesnilom (K) na vijak hanger (G).
10. Vstavite prikljuèek (L) v podometni vgradni del in potisnite armaturo v prekrivno matico (D).

11. S priloženimi podložkami (M1) in maticami (M2) pritrdite konzolo (M) in namestite rozeto (N), glej sl. [8].
12. Privijte navojne zatièe (D1) prekrivne matice (D) in namestite rozeto (O), glej sl. [9].

II. Roèna prha, glej zložljivo stran II, sl. [10].

1. Priklopite cev prhe (P) na izhod za prho.
2. Priklopite roèno prho (R).

III. Upravljalni panel, glej zložljivo stran II, sl. [11] in [12].

1. Povežite natièni prikljuèek (S) armature z natiènim prikljuèkom (T1) upravljalnega panela (T) in ga potisnite nazaj v adapter (U) armature, glej sl. [11].
2. Vstavite upravljalni panel (T) v adapter (U) in ga pritrdite z navojnimi zatièi (V), glej sl. [12].
3. Namestite prekrivni pokrov (U1).

Odpri dotok hladne in tople vode ter preverite tesnjenje prikljuèkov.

Upravljanje

Uporaba upravljalnega panela



Tipka za zaèetek/prekinitev

Obratovalna pripravljenost armature. Pretok vode se aktivira s pritiskom na eno izmed programskih tipk. Ponovni pritisk na tipko ustavi pretok vode. Prikljuèene odtoke je mogoèe uporabljati istoèasno.



Tipka za prekinitev

Prekine pretok vode (temperaturne pušèice na upravljalnem panelu se obarvajo oranžno). S ponovnim pritiskom se delovanje nadaljuje. Po prednastavljenem èasu v naèinu prekinitev (tovarniška nastavitve 60 s) se armatura samodejno izklopi.



Temperatura

Zviša (rdeèa pušèica, levo) ali zniža (modra pušèica, desno) temperaturo vode. Prikaz utripa tako dolgo, dokler prednastavljena temperatura ni dosežena.



Kolièina

Poveèa ● ali zmanjša ● pretok v osmih stopnjah.



Temperaturna varnostna tipka

Prekoraèitev varnostne zapore (tovarniška nastavitve 39 °C).

Dejanska vrednost se sinhronizira s prikazom pri 38 °C. Glej **Calibrate** v poglavju Nastavitveni naèin.

Programske tipke



prha – slap



zgornja prha



stranska prha



roèna prha



dotok za kad



spominska tipka 1



spominska tipka 2

- Ob dobavi je naprava nastavljena tako, da se na upravljalnem panelu prikažejo vse programske tipke.
- V nastavitvenem načinu morate s funkcijo **Ports** odtokom dodeliti ustrezne programske tipke. Magnetni ventil odtoka, ki ni v uporabi, morate izklopiti.
- Funkcije tipk za shranjevanje lahko prilagajate ali spreminjate v nastavitvenem načinu s funkcijo **Preset**.
- Ěrtice v prikazu vizualizirajo ěasovni potek vsakokratnega programa.

Nastavitveni naěin

Nastavitveni naěin se vklopi po naslednjem postopku:

1. Vklpite armaturo s tipko in nastavite temperaturo na 33 °C s tipko .
2. Pritiskajte tipke v smeri urnega kazalca:
3. Ko se po tretjem pritisku na tipko prikaže logotip **GROHE**, potrdite s tipko .

Nastavitveni naěin je zdaj aktiviran in na zaslonu se prikaže **Menu**.

Potrdite ga s tipko na upravljalnem panelu. Za nastavev uporabite tipki . Nastavitveni naěin koněate s pritiskom na tipko .

Z upravljalnim panelom lahko spreminjate naslednje nastavitve:

Clock (nastavev ěasa)

• 13:26 • 13:26

°C / °F (temperaturna enota – prestavev)

• °C • °F

Limit (spreminjanje temperature varnostne zapore)

• 39 °C

Demo (zagon predstavitevne programa)

• Off • On

Program se zaěene 60 s po zadnjem pritisku na tipke.

Ports (dodelitev prikljuěkov)

• 1 2 3

1 2 3

1 2 3

Ěe so vodne poti zamenjane, lahko nastavev programskih tipk prilagodite.

Dvakratni pritisk na isto programsko tipko izklopi magnetni ventil zadevnega prikljuěka.

Reset (ponovna vzpostavitev tovarniěkih nastavitev)

• Factory set? No • Factory set? Yes

Saver (ěas do vklopa ohranjevalnika zaslona)

• 5 sec

Versions (prikaz posameznih razliěic programske opreme)

- 000 (upravljalni panel) •
- 000 (funkcijska enota)

Visual (nastavev barve puěěic za temperaturo)

- Red/Blue • Orange •

Standby (izbira ohranjevalnika zaslona)

- Off • GROHE • 13:26 •

Contrast (nastavev kontrasta ozadja)

- 12

Preset (programiranje upravljalnega panela)

Prikaěejo se le programske tipke, doloěene s funkcijo **Ports** v nastavitvenem naěinu.

Section 1

Temp

38.0

Section 2

Temp

38.0

Section 7

Temp

38.0

Section 1

Temp

38.0

Resume (ěasovni interval za naěin prekinitev)

- 60 sec

Protect (ěasovni interval za varnostni izklop)

- 30 min

Max (vklop/izklop zapore pri 43 °C)

- On • Off •

Ob prekoraěitvi temperature 43 °C zaěne prikaz utripati.

Optimal (doloěitev zaěetne temperature in koliěine)

Najprej izpeljite nastavitve v meniju **Calibrate**.

- 38 °C

Calibrate (nastavljanje funkcijske enote)

- 38 °C | 0
- Volume Min | 1 • Volume Max | 30

Term. dezinfekcija (termiěna dezinfekcija)

- Start •



Nevarnost oparin

Po zagonu termiěne dezinfekcije takoj zapustite mokro obmoěje!

- Termiěna dezinfekcija se zaěene po 10 s. Ěrtice v prikazu vizualizirajo preostali ěas.
- Termiěno dezinfekcijo lahko zaustavite kadarkoli s pritiskom na poljubno tipko.
- Med termiěno dezinfekcijo se zaporedoma izpirajo vsi nastavljeni odtoki, vsak 3 minute.
- Ěe temperatura v dovodu/-ih ne doseěe 70 °C, se prikaěe **X Therm. Dezinfekcija** na prikazu.

Vzdrěevanje

Vse dele preglejte, oěistite, po potrebi zamenjajte in namastite s posebno mastjo za armature.

Protipovratni ventil (08 565), glej zloĻljivo stran I.

MontaĻo izvedete v obratnem vrstnem redu.

Nadomestni deli, glej zloĻljivo stran I (* = dodatna oprema).



Područje primjene

Armatura za upotrebu s podžbuknim ugradbenim tijelom 36 076 zajedno s funkcijskom jedinicom 36 067.

Tehnički podaci

- Protok pri protočnom tlaku od 3 bara:

Svestrano prskajući tuš	oko 20 l/min
Tuš iznad glave	oko 12 l/min
Ručni tuš	oko 12 l/min
- Automatsko sigurnosno isključivanje (tvorničko namještanje): 30 min.
- Sigurnosni zapor (tvorničko namještanje): 39 °C
- Vrsta zaštite:

- Armatura	IP 54
- Upravljački panel	IP 57

Električni ispitni podaci

- Softverska klasa: B
- Stupanj onečišćenja: 2
- Dimenzionirani udarni napon: 2500 V
- Temperatura Brinellovog postupka: 100 °C

Ispitivanje elektromagnetske podnošljivosti (ispitivanje odašiljanja smetnji) provodi se s dimenzioniranim naponom i dimenzioniranom strujom.

Napomena:

GROHE armature sa tuševima opremljene su sa provjerenom vakuumskom/protustrujnom sklopom.

Odobrenje i usklađenost



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih odredaba EU.

Izjave o usklađenosti mogu se zatražiti na sljedećoj adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Ugradnja

Pridržavajte se dimenzijskih crteža na preklopnoj stranici I.

I. Armatura, pogledajte preklopnu stranicu II, sl. [1] do [9].

1. Skratite šablonu za ugrađivanje (A), pogledajte sl. [1].
2. Odvrnite čahuru (B) i skinite čep (C), pogledajte sl. [2].
3. Odvrnite zatike s navojem (D1) i skinite predmontirani vijak za povezivanje (D), pogledajte sl. [3].
4. Tlačnu podlošku (E) s O-prstenom (E1) gurnite u podžbukno ugradbeno tijelo, pogledajte sl. [4]. Pazite na položaj brtvila (E2), pogledajte detalj!
5. Vijak za povezivanje (D) čvrsto stegnite rukom.
6. Stavite šablonu za bušenje (F), usmjerite pomoću libele i izbušite rupe, pogledajte sl. [5].
7. Umetnite učvršnicu (tiplu) (G1) i ovjesni vijak (G) uvrnuti pomoću priloženog alata, pogledajte sl. [6].

Pazite na dimenzije!

8. Uklonite čep (H) i spojite utičnu spojnicu (I) funkcijske jedinice s utičnom spojinom (J) armature, pogledajte sl. [7].
9. Gurnite armaturu s brtvilom (K) na ovjesni vijak (G).
10. Priključnu nazuvicu (L) staviti u podžbukno ugradno tijelo i armaturu gurnuti u vijak za povezivanje (D).

11. Konzolu (M) pričvrstite priloženim podloškama (M1) i maticama (M2), te navucite rozetu (N), pogledajte sl. [8].
12. Zatike s navojem (D1) vijka za povezivanje (D) čvrsto pritegnite i navucite rozetu (O), pogledajte sl. [9].

II. Ručni tuš, pogledajte preklopnu stranicu II, sl. [10].

1. Priključiti crijevo tuša (P) na izlaz tuša.
2. Priključite ručni tuš (R).

III. Upravljački panel, pogledajte preklopnu stranicu II, sl. [11] i [12].

1. Spojite utičnu spojnicu (S) armature s utičnom spojinom (T1) upravljačkog panela (T) i gurnite natrag u adapter (U) armature, pogledajte sl. [11].
2. Natakните upravljački panel (T) na adapter (U) pomoću zatika s navojem (V), pogledajte sl. [12].
3. Umetnite pokrovnu kapicu (U1).

Otvorite dovod hladne i tople vode te provjerite jesu li priključci zabrtvljeni.

Rukovanje

Uporaba upravljačkog panela



Tipka Pokretanje/zaustavljanje

Spremnost za rad armature. Pokrenite otvaranje vode nakon aktivacije jedne programske tipke. Ponovna aktivacija tipke zaustavlja tok vode. Priključeni izlazi mogu se istovremeno aktivirati.



Tipka Pauza

Prekida protok vode (narančaste temperaturne strelice na upravljačkom panelu). Ponovni pritisak ponovno pokreće protok vode. Nakon isteka unaprijed podešenog vremena u režimu pauze (tvornički postav 60 s), armatura se automatski samostalno isključuje.



Temperatura

Podiže (crvena strelica, lijevo) ili spušta (plava strelica, desno) temperaturu vode. Prikaz će tako dugo treperiti dok se ne postigne unaprijed podešena temperatura.



Količina

U ukupno osam stupnja, pojačava ● ili smanjuje ● protok.



Sigurnosna tipka temperature

Prekoračenje sigurnosnog zapora (tvornički postav 39 °C).

Stvarna temperatura se sinkronizira s displejom pri 38 °C. Pogledajte **Calibrate** (kalibriranje) u poglavlju Režim podešavanja.

Programske tipke



Svestrano prskajući tuš



Tuš iznad glave



Bočni tuš



Ručni tuš



Ulaz u kadu



Memorijska tipka 1



Memorijska tipka 2

- U stanju prilikom isporuke sve programske tipke se pojavljuju na upravljačkom panelu.
- Izlazi se mora u režimu podešavanja pod **Ports** dodijeliti odgovarajuće programske tipke. Magnetni ventili izlaza koji se ne koriste mogu biti isključeni.
- Funkcija memorijskih tipki može se u režimu podešavanja pod **Preset** (preprogramiranje) mogu prilagoditi ili promijeniti.
- Stupić na dispju vizualizira vremenski tijek određenog programa.

Režim podešavanja

Režim podešavanja se aktivira na sljedeći način:

1. Armaturu uključiti tipkom i temperaturu postaviti pomoću tipke na 33 °C.
2. Pritisnuti tipke u smjeru kretanja kazaljke na satu:
3. Kada se nakon trećeg potvrđivanje pojavi **GROHE** logo, tada potvrditi s tipkom .

Režim podešavanja sada je aktiviran i na displeju se pojavljuje **Menu** (izbornik).

Potvrda se uvijek odvija tipkom na upravljačkom panelu. Podešenja se provode pomoću tipaka . Izlaz iz režima podešavanja pritiskom na tipku .

Pomoću upravljačkog panela mogu se promijeniti sljedeće postavke:

Clock (podešavanje sata)

• 13:26 • 13:26

°C / °F (podešavanje temperaturne jedinice)

• °C • °F •

Limit (promjena temperature sigurnosnog zapora)

• 39 °C

Demo (aktiviranje demonstracijskog programa)

• Off • On

Program se pokreće 60 s nakon zadnjeg dodira tipke.

Ports (zaposjedanje priključaka)

• 1 2 3

1 2 3

1 2 3

Kod inverznih smjerova dovoda vode može se prilagoditi zaposjednutost programskih tipki.

Dvostruko aktiviranje iste programske tipke isključuje magnetni ventil odgovarajućeg priključka.

Reset (vraćanje tvorničkih postavki)

• Factory set? No • Factory set? Yes (da)

Saver (Vrijeme do uključivanja čuvara zaslona)

• 5 sec

Versions (Prikaz dotične verzije softvera)

- 000 (upravljački panel) •
- 000 (funkcijska jedinica)

Visual (podešavanje boje temperaturnih strelica)

- Red/Blue (crvena/plava) • Orange (narančasta) •

Standby (odabir čuvara zaslona)

- Off (isklj.) GROHE 13:26 •

Contrast (podešavanje kontrasta pozadine)

- 12

Preset (programiranje upravljačkog panela)

Pojavljaju se samo donji **Portovi** u poglavlju Režim podešavanja utvrđenih programskih tipki.

- Section (dio) 1 • Port 1 2 3
- Time (vrijeme) 0
- Temp 38,0
- Volume (količina) 1
- Section (dio) 2
- Section (dio) 7 •
- Section (dio) 1

Resume (vremenski period za režim pauze)

- 60 sec

Protect (vremenski period za sigurnosno isključivanje)

- 30 min

Maks. (Uklj. / isklj. zapora na 43 °C)

- On (uklj.) • Off (isklj.) •

Kod prekoračenja 43 °C treperi prikaz.

Optimal (utvrđivanje početne temperature i količine)

Prvo provedite podešenja u izborniku **Calibrate** (kalibriranje).

- 38 °C

Calibrate (podešavanje funkcijske jedinice)

- 38 °C | 0

- Volume (količina) Min | 1 • Volume (količina) Max | 30

Therm. Desinfection (termička dezinfekcija)

- Start •



Opasnost od opekline

Nakon pokretanja termičke dezinfekcije odmah napustiti mokro područje!

- Termička dezinfekcija se pokreće nakon 10 s. Stupići na displeju vizualiziraju preostalo vrijeme.
- Termička dezinfekcija se može u svako doba prekinuti pritiskom na bilo koju tipku.
- Kod termičke dezinfekcije svi izlazi se jedan nakon drugog ispiruju 3 minute.
- Ukoliko se ne dosegne polazna temperatura od 70 °C pojavljuje se **X Term. dezinfekcija** na displeju.

Održavanje

Pregledajte sve dijelove, očistite ih, eventualno zamijenite i namastite posebnom mašću za armature.

Protupovratni ventil (08 565), pogledajte preklapnu stranicu I.

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Rezervni dijelovi, pogledajte preklapnu stranicu I

(* = poseban pribor).



Приложение

Арматура, използваща се с тяло за вграждане 36 076 в комбинация с функционален елемент 36 067.

Технически данни

- Дебит при 3 бара налягане на потока:
 Душ с водопадна струя около 20 л/мин.
 Душ за глава около 12 л/мин.
 Ръчен душ около 12 л/мин.
- Автоматичен предпазен прекъсвач (настройка в завода): 30 мин.
- Предпазен ограничител (настройка в завода): 39 °C
- Защитна степен: - Арматура IP 54
 - Обслужващ панел IP 57

Електрически изпитвателни данни

- Клас софтуер: B
 - Степен на замърсяване: 2
 - Измервателно ударно напрежение: 2500 V
 - Температура при определяне твърдостта по Бринел: 100 °C
- Проверката на електромагнитната съвместимост (проверка излъчването на смущаващи сигнали) е извършена при максимално подавано напрежение и ток.

Указание:

Всички арматури GROHE с ръчен душ са снабдени с изпитани еднопосочни обратни клапани.

Разрешение за пускане в експлоатация и декларация за съответствие



Този продукт отговаря на съответните изисквания на ЕС.

Декларации за съответствие могат да бъдат изискани на следния адрес:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
 Zur Porta 9
 D-32457 Porta Westfalica

Монтаж

Съблюдавайте чертежа с размерите на страница I.

I. Арматура, виж страница II, фиг. [1] до [9].

- Отрежете монтажния шаблон (A), виж фиг. [1].
- Отвинтете и извадете втулката (B) и тапичката (C), виж фиг. [2].
- Отвинтете щифтовете на резба (D1) и свалете чрез издърпване предварително монтираната съединителна гайка (D), виж фиг. [3].
- Поставете опорната шайба (E) заедно с уплътнителния пръстен (E1) в тялото за вграждане, виж фиг. [4]. Спазвайте положението на уплътнителя (E2), виж детайлна фиг!
- Затегнете съединителната гайка (D) на ръка.
- Поставете шаблона за пробиване на дупки (F), нивелирайте го посредством нивела и пробийте дупки, виж фиг. [5].
- Поставете дюбелите (G1) и завинтете прътовидния винт (G) с помощта на приложените инструменти, виж фиг. [6].
- Спазвайте размера!**
- Свалете тапичката (H) и свържете щепселния съединител (I) на функционалния елемент към щепселния съединител (J) на арматурата, виж фиг. [7].
- Поставете арматурата заедно с уплътнителя (K) върху прътовидния винт (G).
- Сложете съединителния нипел (L) в тялото за вграждане и поставете арматурата в съединителната гайка (D).

- Закрепете конзолата (M) с помощта на шайбите (M1) и гайките (M2) и поставете розетката (N), виж фиг. [8].
- Затегнете щифтовете на резба (D1) на съединителната гайка (D) и поставете отгоре розетката (O), виж фиг. [9].

II. Ръчен душ, виж страница II, фиг. [10].

- Монтирайте маркуча за душа (P) към изхода.
- Свържете ръчния душ (R).

III. Обслужващ панел, виж страница II, фиг. [11] и [12].

- Свържете щепселния съединител (S) на арматурата към щепселния съединител (T1) на обслужващия панел (T) и ги пхнете в адаптора (U) на арматурата, виж фиг. [11].
- Пхнете обслужващия панел (T) в адаптора (U) и го затегнете с помощта на щифтовете на резба (V), виж фиг. [12].
- Поставете капачето (U1).

Пуснете студената и топлата вода и проверете връзките за теч.

Управление

Употреба на обслужващия панел



Бутон Старт / Стоп

Готовност за експлоатация на арматурата. Водата потича след задействане на програмен бутон. Повторното задействане прекъсва потока на водата. Свързаните изходи могат да бъдат използвани едновременно.



Бутон Пауза

Прекъсва потока на водата (срелките за температурата на обслужващия панел са оранжеви). Чрез повторно натискане се задейства отново потока. След изтичане на предварително настроеното време в модус Пауза арматурата се изключва автоматично (настройка в завода 60 сек.).



Температура

Настройва температурата на водата на по-висок градус (червена стрелка, в ляво), на по-нисък градус (синя стрелка, в дясно). Показателят мига, докато предварително настроената температура се достигне.



Количество на водата

Настройва потока на водата с общо осем по-високи степени ● или по-ниски степени ●.



Предпазен бутон на температурата

Надхвърляне температурата на предпазния ограничител (настройка в завода 39 °C).

Действителната стойност се синхронизира с показателя на 38 °C. Виж **Calibrate** в глава Режим за настройка.

Програмни бутони



Душ с водопадна струя



Душ за глава



Дюзи



Ръчен душ



Изход за вана



Запаметяващ бутон 1



Запаметяващ бутон 2

- При доставката всички програмни бутони са визуализирани на обслужващия панел.
- Към изходите трябва да бъдат настроени съответните програмни бутони в режима за настройка под **Ports**. Електромагнитният вентил на изхода, който не се използва, трябва да се изключи.
- Функцията на запаметяващите бутони може да се нагласи и променя в режима за настройка под **Preset**.
- Индикаторите на дисплея показват процеса на изпълнение на съответната програма.

Режим за настройка

Режимът за настройка се активира както следва:

1. Включете арматурата с бутон и настройте температурата на 33 °C посредством бутон .
2. Натиснете бутоните по посока на часовниковата стрелка:
3. След третото задействане на , когато символът **GROHE** се появи, потвърдете с бутона .

Режимът за настройка е активиран и на дисплея се изписва **Menu**.

Потвърждава се съответно чрез бутона от обслужващия панел. Настройката се извършва чрез бутона . Излизане от режима за настройка чрез натискане на бутона .

Чрез обслужващия панел могат да се променят следните настройки:

Clock (настройка на часовника)

• 13:26 • 13:26 •

°C / °F (превключване на измервателните единици за температурата)

• °C • °F •

Limit (промяна настройката на предпазния ограничител на температурата)

• 39 °C •

Demo (активиране на демонстрационната програма)

• Off On •

Програмата се стартира 60 сек. след последното задействане на бутон.

Ports (използване/заეთост на връзките)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3

При разменени водопроводни връзки може да се настрои кой от програмните бутони да се използва.

Двукратното задействане на един и същ програмен бутон изключва електромагнитния вентил на съответната връзка.

Reset (възстановяване на предварителните настройки извършени в завода)

• Factory set? No Factory set? Yes •

Saver (време до включване на скринсейвъра на дисплея)

• 5 sec •

Versions (показва съответната версия на софтуера)

- 000 (обслужващ панел) •
- 000 (функционален елемент)

Visual (настройка на цвета на стрелките за температурата)

• Red/Blue Orange •

Standby (избиране на скринсейвъра на екрана)

• Off GROHE 13:26 •

Contrast (настройка на контраста на фона)

• 12 •

Preset (програмиране на обслужващия панел)

Появяват се само програмните бутони, определени в глава Режим за настройка под **Ports**.

• Section 1 • Ports 1 2 3

Time	0			•
Temp	38,0			•
Volume	1			•

► Section 2
.....

► Section 7
.....

• Section 1
.....
.....

Resume (времетраене за режим Пауза)

• 60 sec •

Protect (времетраене до включване на предпазния прекъсвач)

• 30 min •

Max (включване / изключване на ограничителя до 43 °C)

• On Off •

При надхвърляне на 43 °C показателят мига.

Optimal (определяне на стартовата температура и поток)

Извършете първо настройките в меню **Calibrate**.

• 38 °C •

Calibrate (настройка на функционалния елемент)

• 38 °C | 0 •

• Volume Min | 1 • Volume Max | 30 •

Therm. Desinfection (термична дезинфекция)

• Start •



Опасност от изгаряне с вряла вода

След стартиране на термичната дезинфекция напуснете незабавно мокрия участък!

- Термичната дезинфекция се стартира след 10 сек. Индикаторите на дисплея показват останалото време.
- Термичната дезинфекция може да бъде прекъсната по всяко време чрез натискане на някой от бутоните.
- При термичната дезинфекция всички използвани изходи се промиват един след друг за 3 мин.
- Ако захранващата температура от 70 °C не се достигне се появява **X Therm. Desinfection** на дисплея.

Техническо обслужване

Проверете всички части, почистете ги, ако е необходимо, подменете ги и ги смажете със специална грес за арматура.

Еднопосочен обратен клапан (08 565), виж страница I.

Монтажът се извършва в обратна последователност.

Резервни части, виж страница I (* = Специални части).



Kasutusala

Segisti kasutamiseks peitsegisti korpusega 36 076 koos funktsiooniüksusega 36 067.

Tehnilised andmed

- Läbivool 3-baarise veesurve korral:

tugeva joaga dušš	u 20 l/min
peadušš	u 12 l/min
käsidušš	u 12 l/min
- Automaatne veevoolukatkestus (tehases seadistatud): 30 min
- Tõkesti (tehases seadistatud): 39 °C
- Kaitseklass:

- segisti	IP 54
- juhtpaneel	IP 57

Elektrisüsteemi testandmed

- tarkvara klass: B
- määrdumisaste: 2
- mõõtmise impulsspinge: 2500 V
- temperatuur kõvaduse määramisel kuuli sissesurumismeetodil: 100 °C

Elektromagnetilise ühilduvuse test (häiringute test) viidi läbi nimipinge ja nimivooluga.

Juhis:

GROHE dušiga segistid on varustatud tagasilöögiklappidega.

Kasutusluba ja vastavus



Käesolev toode vastab kohaldatavates EL direktiivides kehtestatud nõuetele.

Vastavustunnistusi võib vajadusel küsida järgmiselt aadressilt:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Paigaldamine

Järgige tehnilist joonist voldikus lk I.

I. Segisti, vt voldiku lk II, jooniseid [1] kuni [9].

- Lühendage paigaldusšablooni (A), vt joonist [1].
- Keerake hülss (B) välja ja tõmmake kork (C) ära, vt joonist [2].
- Vabastage seadekruvi (D1) ja tõmmake eelmonteeritud survemutter (D) ära, vt joonist [3].
- Lükake surveseib (E) O-rõngaga (E1) peitsegisti korpusesse, vt joonist [4].
Jälgige tihendi (E2) asendit, vt detaili!
- Keerake survemutter (D) käsitsi tugevalt kinni.
- Asetage puurimisšabloon peale (F), rihtige vesiloodiga paika ja puurige augud, vt joonist [5].
- Pange tüübel (G1) sisse ja keerake peitpolt (G) kaasasoleva tööriistaga sisse, vt joonist [6].

Jälgige mõõtu!

- Eemaldage kork (H) ja ühendage funktsiooniüksuse pistikühendus (I) segisti pistikühendusega (J), vt joonist [7].
- Lükake segisti koos tihendiga (K) peitpoldile (G).
- Paigaldage ühendusnippel (L) peitsegisti korpusesse ja lükake segisti survemutritse (D).

- Kinnitage konsool (M) kaasasolevate seibide (M1) ja mutritega (M2) ja lükake rosett (N) peale, vt joonist [8].
- Keerake survemutrit (D) seadekruvid (D1) kinni ja lükake rosett (O) peale, vt joonist [9].

II. Käsidušš, vt voldiku lk II, joonis [10].

- Ühendage dušivoolik (P) duši väljalaskega.
- Ühendage käsidušš (R).

III. Juhtpaneel, vt voldiku lk II, joonist [11] ja [12].

- Ühendage segisti pistikühendus (S) juhtpaneeli (T) pistikühendusega (T1) ja lükake segisti siirdmikusse (U) tagasi, vt joonist [11].
- Pange juhtpaneel (T) siirdmikusse (U) ja kinnitage seadekruvidega (V), vt joonist [12].
- Paigaldage kübar (U1).

Avage külma ja kuum vee juurdevool ja veenduge, et ühenduskohad ei leki.

Kasutamine

Juhtpaneeli kasutamine



Start-/stopp-nupp

Armatuur tööks valmis. Veevool algab pärast programminupule vajutamist. Järjekordne vajutus peatab veevoolu. Ühendatud väljalaskeid saab samaaegselt kasutada.



Pausi nupp

Peatab veevoolu (temperatuurinooled juhtpaneelis oranžid). Järjekordne vajutus jätkab tööd.

Pausirežiimis seadistatud aja möödudes (tehaseseadistus 60 s) lülitub armatuur automaatselt välja.



Temperatuur

Seadistab veetemperatuuri kõrgemaks (punane nool, vasakule) või madalamaks (sinine nool, paremale). Näit vilgub kuni seadistatud temperatuurini jõudmiseni.



Kogus

Seadistab läbivoolu kokku kaheksas astmes kõrgemaks ● või madalamaks ●.



Temperatuuri ohutusnupp

Tõkesti ületamine (tehaseseadistus 39 °C).

Hetkeväärtus sünkroniseeritakse näiduga 38 °C juures. Vt **Calibrate** peatükis Seadistusrežiim.

Programminupud



tugeva joaga dušš



peadušš



külgdušš



käsidušš



Lietošanas joma

Ūdensmaisītājs lietošanai ar zemapmetuma iebūves ķermeni 36 076 savienojumā ar funkcionālo vienību 36 067.

Tehniskie dati

- Caurtece, ja hidrauliskais spiediens ir 3 bar:

Tiešā dušas strūkļa	aptuveni 20 l/min
Augšējā duša	aptuveni 12 l/min
Rokas duša	aptuveni 12 l/min
- Automātiskā atslēgšana (rūpnīcas noregulējums): 30 min
- Drošības bloķēšana (rūpnīcas iestatījums): 39 °C
- Aizsardzības veids:

- armatūra	IP 54
- apkalpes panelis	IP 57

Elektriskās kontroles dati

- Programmatūras klase: B
- Piesārņojuma pakāpe: 2
- Mērāmais sprieguma impulss: 2500 V
- Lodes spiediena pārbaudes temperatūra: 100 °C

Elektromagnētiskās saderības pārbaude (traucējumu apziņošanas pārbaude) veikta ar mērāmo spriegumu un mērāmo strāvu.

Norāde:

GROHE ūdensmaisītāji ar dušām ir aprīkoti ar pārbaudītiem atpakaļplūsmas aizturiem.

Pielaiide un atbilstība



Produkts atbilst uz to attiecināmo ES direktīvu pamatprasībām.

Atbilstības apliecinājumus pieprasiet, rakstot uz adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalēšana

Ievērojiet izmērus, kas parādīti I atvēruma rasējumā.

I. Ūdensmaisītājs, skatiet II salokāmā pusē no [1.] līdz [9.] attēlam.

- Nogrieziet iebūves šablonu (A), skatiet [1.] attēlu.
 - Pagrieziet ārā uznavu (B) un noņemiet aizbāzni (C), skatiet [2.] attēlu.
 - Atskrūvējiet sprostskrūves (D1) un noņemiet iepriekš uzmontētos pārsviedes uzgriežņus (D), skatiet [3.] attēlu.
 - Iebīdiet spiedapklāksni (E) ar O veida gredzenu (E1) zemapmetuma iebūves ķermenī, skatiet [4.] attēlu. Ievērojiet blīves (E2) pozīciju, skatiet palielinājumu!
 - Cieši pievelciet pārsviedes uzgriežņus (D) ar roku.
 - Uzlieciet urbšanas šablonu (F), izlīdziniet ar līmeņrādi un izurbiet caurumus, skatiet [5.] attēlu.
 - Ievietojiet dībeļus (G1) un ieskrūvējiet uzkares skrūvi (G) ar pievienoto instrumentu, skatiet [6.] attēlu.
- Ievērojiet izmēru!**
- Izņemiet aizbāzni (H) un savienojiet funkcijas vienības spraudsavienojumu (I) ar ūdensmaisītāja spraudsavienojumu (J), skatiet [7.] attēlu.
 - Uzbīdiet ūdensmaisītāju ar blīvi (K) uz uzkares skrūves (G).
 - Ievietojiet pievienošanas nīpeli (L) zemapmetuma korpusā un iebīdiet ūdensmaisītājā pārsviedes uzgriežni (D).

- Nostipriniet konsoli (M) ar pievienotajiem paplākšņiem (M1) un uzgriežņiem (M2) un uzbīdiet rozeti (N), skatiet [8.] attēlu.
- Pieskrūvējiet pārsviedes uzgriežņa (D) sprostskrūves (D1) un uzbīdiet rozeti (O), skatiet [9.] attēlu.

II. Rokas duša, skatiet II salokāmajā pusē [10.] attēlu.

- Pieslēdziet dušas šļūteni (P) pie dušas izplūdes.
- Pievienojiet rokas dušu (R).

III. Apkalpes panelis, skatiet II salokāmajā pusē [11.] un [12.] attēlu.

- Savienojiet ūdensmaisītāja spraudsavienojumu (S) ar apkalpes paneļa (T) spraudsavienojumu (T1) un iebīdiet atpakaļ armatūras adapteri (U), skatiet [11.] attēlu.
- Ievietojiet apkalpes paneli (T) adapteri (U) un piestipriniet ar sprostskrūvēm (V), skatiet [12.] attēlu.
- Ievietojiet nosegvāku (U1).

Atveriet aukstā un siltā ūdens padevi un pārbaudiet pieslēgumu blīvumu.

Lietošana

Apkalpes paneļa lietošana



Sākšanas/Apstādināšanas taustiņš

Ūdensmaisītājs ir darba gatavībā. Ūdens plūsma sākas pēc programmas taustiņa nospiešanas. Atkārtota nospiešana apstādina ūdens plūsmu. Vienlaicīgi var izmantot pieslēgtās izplūdes.



Pauzes taustiņš

Pārtrauc ūdens tecēšanu (temperatūras bultiņas apkalpes panelī oranžas). Nospiežot atkārtoti, plūsma tiek atjaunota.

Pēc iepriekš iestatīta laika, esot pauzes režīmā (rūpnīcas iestatījums 60 s), ūdensmaisītājs automātiski izslēdzas.



Temperatūra

Iestata ūdens temperatūru augstāku (sarkanā bultiņa, pa kreisi) vai zemāku (zilā bultiņa, pa labi). Rādījums mirgo, līdz tiek sasniegta iepriekš iestatītā temperatūra.



Daudzums

Ar astoņu pakāpju palīdzību caurplūdi iestata lielāku ● vai mazāku ●.



Temperatūras drošības taustiņš

Drošības bloķēšanas pārsniegšana (rūpnīcas iestatījums 39 °C).

Esošā vērtība tiek sinhronizēta ar rādījumu paneli pie 38 °C. Skatiet **Calibrate**, nodaļā „Iestatīšanas režīms”.

Programmas taustiņi



Tiešā dušas strūkļa



Augšējā duša



Sānu duša



Rokas duša



Vannas ieplūde



Saglabāšanas taustiņš 1



Saglabāšanas taustiņš 2

- Piegādes stāvoklī apkalpes panelī redzami visi programmu taustiņi.
- Izplūdēm iestatīšanas režīmā zem **Ports** jāpievieno atbilstošie programmu taustiņi. Nelietotās noplūdes magnētiskais vārsts jāatslēdz.
- Saglabāšanas taustiņu funkciju var pielāgot vai mainīt regulēšanas režīmā zem **Preset**.
- Sadaļas displejā attēlo attiecīgās programmas atlikušo laiku.

Regulēšanas režīms

Iestatīšanas režīmu aktivizē šādā veidā.

1. Ieslēdz ūdensmaistītāju ar taustiņu un iestata temperatūru ar taustiņu uz 33 °C.
2. Nospiež taustiņus pulksteņa rādītāja virzienā:
3. Ja pēc trešās nospiešanas reizes parādās **GROHE** logo, apstipriniet ar taustiņu .

Tagad regulēšanas funkcija ir aktivizēta, un displejā parādās **Menu**.

Izvēles apstiprināšana notiek ar apkalpes paneļa taustiņu . Regulēšana notiek ar taustiņiem . Regulēšanas funkciju iespējams pabeigt, nospiežot taustiņu .

Apkalpes panelī iespējams mainīt šādus iestatījumus:

Clock (Laika iestatīšana)

• 13:26 • 13:26 •

°C / °F (Temperatūras mērvienību pāriestatīšana)

• °C • °F •

Limit (Temperatūras drošības bloķēšanas mainīšana)

• 39 °C •

Demo (Demonstrācijas programmas aktivizācija)

• Off On •

Programma sāk darbību 60 sekundes pēc pēdējās pieskaršanās taustiņiem.

Ports (Pieslēgumu konfigurēšana)

• 1 2 3
1 2 3
1 2 3 •

Sajauktu ūdens pieslēgumu gadījumā iespējams pielāgot programmu taustiņu definīcijas.

Divreizēja viena un tā paša programmas taustiņa nospiešana izslēdz attiecīgā pieslēguma magnētisko vārstu.

Reset (Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana)

• Factory set? No Factory set? Yes •

Saver (Laiks līdz ekrānsaudzētāja ieslēgšanās brīdim)

• 5 sec •

Versions (Pašreizējās programmatūras versijas parādīšana)

- 000 (Apkalpes panelis) •
- 000 (Funkcijas vienība)

Visual (Temperatūras bultiņu krāsu iestatīšana)

• Red/Blue Orange •

Standby (Ekrānsaudzētāja izvēle)

• Off GROHE 13:26 •

Contrast (Fona kontrasta iestatīšana)

• 12 •

Preset (Apkalpes paneļa programmēšana)

Parādās tikai tie programmas taustiņi, kas zem **Ports** norādīti kā aprakstīts nodaļā „Regulēšanas režīms”.

• Section 1 • Ports 1 2 3
Time 0 •
Temp 38,0 •
Volume 1 •

Section 2

• Section 7 •

• Section 1 •

Resume (Pauzes režīma intervāls)

• 60 sec •

Protect (Drošības atslēgšanas laika intervāls)

• 30 min •

Max (43 °C temperatūras bloķēšanas ieslēgšana/izslēgšana)

• On Off •

Pārsniedzot 43 °C temperatūru, displejs mirgo.

Optimal (Sākuma temperatūras un caurplūdes daudzuma noteikšana)

Vēlams veiciet iestatījumus izvēlnē **Calibrate**.

• 38 °C • •

Calibrate (Funkcijas vienības regulēšana)

• 38 °C | 0 •

• Volume Min | 1 • Volume Max | 30 •

Therm. Desinfection (Termiskā dezinfekcija)

• Start •

⚠ Aplaušanās risks

Kad sākas termiskā dezinfekcijas process, nekavējoties pametiet mitruma zonu!

- Termiskā dezinfekcija sāksies pēc 10 sekundēm. Displeja sadaļas vizuāli attēlo atlikušo laiku.
- Termisko dezinfekciju var pārtraukt jebkurā laikā, nospiežot jebkuru taustiņu.
- Termiskās dezinfekcijas laikā visas pieslēgtās izplūdes tiek pēc kārtas skalotas 3 minūtes.
- Ja iepriekšējā temperatūra nesasniedz 70 °C, displejā parādās **X Therm. Desinfection**.

Tehniskā apkope

Pārbaudiet un notīriet visas detaļas un, ja vajadzīgs, nomainiet un ieziediet ar ūdensmaistītāja ziedi.

Atpakaļplūsmas aizturis (08 565), skatiet I salokāmajā pusē.

Salieciet pretējā secībā.

Rezerves daļas, skatiet I salokāmajā pusē

(* = papildaprīkojums).



Naudojimo sritis

Maišytuvas skirtas naudoti su potinkiniu korpusu 36 076 ir funkcinio bloku 36 067.

Techniniai duomenys

- Prataka esant 3 barų vandens slėgiui:
 - Stiprios srovės dušo galvutė apie 20 l/min.
 - Viršutinis dušas apie 12 l/min.
 - Rankinis dušas apie 12 l/min.
- Automatinis avarinis išjungimas (nustatyta gamykloje): 30 min.
- Apsauginis temperatūros ribotuvas (gamyklinis nustatymas): 39 °C
- Apsaugos tipas:
 - maišytuvas IP 54
 - valdymo skydelis IP 57

Tikrinami elektros sistemos duomenys

- Programinės įrangos klasė: B
- Užteršimo laipsnis: 2
- Vardinė impulsinė įtampa: 2 500 V
- Temperatūra atliekant spaudimo rutuliu bandymą: 100 °C
- Elektromagnetinio suderinamumo bandymas (trukdžių skleidimo bandymas) atliktas esant vardinei įtampai ir vardinei srovei.

Pastaba:

GROHE maišytuvuose su dušais yra aprobuoti atbuliniai vožtuvai.

Naudojimo leidimas ir atitiktis



Sis gaminytis atitinka ES direktyvų reikalavimus.

Jei norite gauti atitikties deklaracijas, kreipkitės šiuo adresu:

„GROHE Deutschland Vertriebs GmbH“

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Įrengimas

Žr. brėžinį I atlenkiamajame puslapyje.

- Maišytuvas**, žr. II atlenkiamąjį puslapį, nuo [1] iki [9] pav.
 - Patrumpinkite montavimo šablono (A), žr. [1] pav.
 - Išsukite movą (B) ir nuimkite aklidangčius (C), žr. [2] pav.
 - Atlaisvinkite srieginius kaiščius (D1) ir nuimkite iš anksto sumontuotą gaubiamąją veržlę (D), žr. [3] pav.
 - I potinkinį korpusą įstumkite atraminę poveržlę (E) su O formos žiedu (E1), žr. [4] pav.
 - Atsižvelkite į tarpinės (E2) padėtį, žr. detalių paveikslėlį!
 - Gaubiamąją veržlę (D) tvirtai prisukite ranka.
 - Uždėkite gręžimo šablono (F), išlygiuokite gulsčiuuku ir išgręžkite skylę, žr. [5] pav.
 - Įstatykite kaiščius (G1) ir pridėtu įrankiu įsukite medšraigį (G), žr. [6] pav.
 - Atsižvelkite į matmenis!**
 - Išimkite kaiščius (H) ir funkcinio bloko kištukinę jungtį (I) sujunkite su maišytuvo kištukine jungtimi (J), žr. [7] pav.
 - Maišiklį su tarpine (K) stumkite ant medšraigčio (G).
 - Jungiamąją movą (L) įstatykite į potinkinį korpusą ir maišytuvą stumkite į gaubiamąją veržlę (D).

- Gembę (M) pritvirtinkite pridėtomis poveržlėmis (M1) ir veržlėmis (M2), uždėkite dangtelį (N), žr. [8] pav.
- Tvirtai prisukite gaubiamosios veržlės (D) srieginius kaiščius (D1) ir uždėkite dangtelį (O), žr. [9] pav.

II. Kilnojamasis dušas, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [10] pav.

- Dušo žarną (P) prijunkite prie dušo išlaido.
- Prijunkite kilnojamąjį dušą (R).

III. Valdymo skydelis, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [11] ir [12] pav.

- Maišytuvo kištukinę jungtį (S) sujunkite su valdymo skydelio (T) kištukine jungtimi (T1) ir atgal įstumkite į maišytuvo adapterį (U), žr. [11] pav.
- Valdymo skydelį (T) įstatykite į adapterį (U) ir pritvirtinkite srieginiais kaiščiais (V), žr. [12] pav.
- Uždėkite gaubtelį (U1).

Atsukite šalto bei karšto vandens sklendes ir patikrinkite, ar sandarios jungtys.

Naudojimas

Valdymo skydelio naudojimas



Įjungimo / išjungimo mygtukas

Maišytuvo parengtis naudoti. Vanduo pradeda tekėti paspaudus programos mygtuką. Mygtuką paspaudus dar kartą, vanduo nustoja tekėti. Prijungtus išlaidus galima naudoti tuo pačiu metu.



Pauzės mygtukas

Nutraukia vandens tekėjimą (valdymo skydelyje temperatūros rodyklės oranžinės spalvos). Dar kartą paspaudus, vanduo teka toliau.

Praėjus nustatytam laikui pauzės režimu (gamyklinis nustatymas 60 s), maišytuvas išsijungia automatiškai.

Temperatūra

Padidina (raudona rodyklė, kairėje) arba sumažina temperatūrą (mėlyna rodyklė, dešinėje). Rodmuo blyksti tol, kol pasiekama iš anksto nustatyta temperatūra.



Kiekis

Padidina ● arba sumažina • vandens srovę aštuoniomis padėtimis.



Apsauginis temperatūros mygtukas

Apsauginio temperatūros ribotuvo vertės viršijimas (gamyklinis nustatymas – 39 °C).

Faktinė reikšmė suvienodinama su parodytą esant 38 °C. Žr. **Calibrate** skyriuje „Nustatymo režimas“.

Programos mygtukai



Stiprios srovės dušo galvutė



Viršutinis dušas



Šoninis dušas



Rankinis dušas



Vonios užpildymas, vandens nutekėjimas į vonią



1 išsaugojimo mygtukas



2 išsaugojimo mygtukas

- Įjungus iš gamyklos pristatytą prietaisą, valdymo skydelyje pasirodo visi programos mygtukai.
- Nustatymo režime pasirinkus **Ports**, išlaidams galima priskirti atitinkamus programos mygtukus. Nenaudojamo išlaido elektromagnetinį vožtuvą galima išjungti.
- Nustatymo režime pasirinkus **Preset**, galima priderinti ir keisti išsaugojimo mygtukų funkcijas.
- Ekrane esantys stulpeliai rodo programos veikimo laiką.

Nustatymo režimas

Nustatymo režimas įjungiamas taip:

1. maišytuvą įjunkite mygtuku , o mygtuku  nustatykite 33 °C temperatūrą.
 2. Mygtukai spaudžiami pagal laikrodžio rodyklę:

 3. Jei trečią kartą paspaudus  pasirodo **GROHE** logotipas, jį patvirtinkite mygtuku .
- Taip įjungėte nustatymo režimą, o ekrane rodoma **Menu**. Patvirtinama  mygtuku valdymo skydelyje. Reguluojama mygtukais   Nustatymo režimas uždaromas paspaudus  mygtuką.

Valdymo skydelyje galima keisti tokius parametrus:

Clock (laikrodžio nustatymas)

• 13:26 ◀ ▶ • 13:26 ◀ ▶ •

°C / °F (temperatūros vienetų perjungimas)

• °C ◀ ▶ • °F •

Limit (keisti apsauginio temperatūros ribotuvo temperatūrą)

• 39 °C ◀ ▶ •

Demo (aktyvinti demonstracinę programą)

• Off ◀ ▶ On ◀ ▶ •

Programa įsijungia praėjus 60 s nuo paskutinio mygtuko paspaudimo.

Ports (jungčių priskyrimas)

• 1 2 3  ▶
1 2 3  ▶
1 2 3  •

Sukeitus vandens kanalų, atitinkamai galima pritaikyti programos mygtukų priskyrimą.

Du kartus paspaudus tą patį programos mygtuką, išsijungia atitinkamos jungties elektromagnetinis vožtuvas.

Reset (gamyklinių nustatymų atkūrimas)

• Factory set? No ◀ ▶ Factory set? Yes ◀ ▶ •

Saver (laikas iki įsijungiant ekrano užsklandai)

• 5 sec ◀ ▶ •

Versions (parodoma atitinkama programinės įrangos versija)

- 000 (valdymo skydelis) •
- 000 (funkcinis blokas)

Visual (temperatūros rodyklių spalvos nustatymas)

• Red/Blue ◀ ▶ Orange •

Standby (ekrano užsklandos pasirinkimas)

• Off ▶ GROHE ▶ 13:26 •

Contrast (ekrano fono kontrasto nustatymas)

• 12 ◀ ▶ •

Preset (valdymo skydelio programavimas)

Pasirodo tik skyriuje „Nustatymo režimas“ prie **Ports** nurodyti programos mygtukai.

• Section 1 • Ports 1 2 3 
Time 0 ◀ ▶ •
Temp 38,0 ◀ ▶ •
Volume 1 ◀ ▶ •
▶ Section 2
.....
▶ Section 7 •
• Section 1
.....
.....

Resume (pauzės režimo laiko tarpas)

• 60 sec ◀ ▶ •

Protect (apsauginio išjungimo laiko tarpas)

• 30 min. ◀ ▶ •

Max (43 °C ribos įjungimas / išjungimas)

• On ◀ ▶ Off •

Jei viršijama 43°C temperatūra, ekranas pradeda blyksėti.

Optimal (pradinės temperatūros ir kiekio nustatymas)

Pirma keiskite parametrus meniu **Calibrate**.

• 38 °C ◀ ▶ • ◀ ▶ •

Calibrate (funkcinio bloko reguliavimas)

• 38 °C | 0 ◀ ▶ •

• Volume Min | 1 ◀ ▶ • Volume Max | 30 ◀ ▶ •

Therm. Desinfection (terminė dezinfekcija)

• Start •



Pavojus nusiplikyti

Įjungę terminę dezinfekciją, nedelsdami pasitraukite iš drėgnos srities!

- Terminė dezinfekcija įjungiama po 10 s. Ekrane esantys stulpeliai rodo likusį laiką.
- Terminę dezinfekciją galima nutraukti bet kuriuo metu, paspaudus bet kurį mygtuką.
- Terminės dezinfekcijos metu visi užimti išlaidai vienas po kito plaunami po 3 minutes.
- Jei vandens įleidžiamajame vamzdyje nepasiekama 70 °C temperatūra, ekrane pasirodo **X Therm. Desinfection**.

Techninė priežiūra

Būtina patikrinti, nuvalyti detales, jei reikia, jas pakeisti ir sutepti specialiu maišytuvo tepalu.

Atbulinis vožtuvas (08 565), žr. I atlenkiamąjį puslapį.

Sumontuokite atvirkštine tvarka.

Atsarginės dalys, žr. I atlenkiamąjį puslapį (* – specialūs priedai).



Domeniu de utilizare

Armătură pentru utilizarea cu corpul de montaj sub tencuială 36 076 în legătură cu unitatea funcțională 36 067.

Specificații tehnice

- Debitul la presiunea de curgere de 3 bar:
 - Duș în valuri cca. 20 l/min
 - Duș de cap cca. 12 l/min
 - Duș de mână cca. 12 l/min
- Decuplarea automată de siguranță (setare din fabrică): 30 minute
- Blocare de siguranță (reglaj din fabrică): 39 °C
- Grad de protecție:
 - Baterie IP 54
 - Panou de comandă IP 57

Caracteristici electrice de încercare

- Clasă software: B
- Grad de murdărire: 2
- Valoare de proiectare pentru tensiunea de impuls: 2500 V
- Temperatură de verificare la apăsare cu bilă: 100 °C

Verificarea compatibilității electromagnetice (verificarea emisiei de semnale parazite) a fost efectuată la valorile de proiectare ale tensiunii și curentului.

Indicație:

Bateriile GROHE cu duș sunt prevăzute cu supape de reținere având omologare de model.

Atestare și conformitate



Acest produs corespunde cerințelor cuprinse în directivele CE aferente.

Declarațiile de conformitate pot fi solicitate la următoarea adresă:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Instalare

Se va respecta desenul cu cote de pe pagina pliantă I.

I. Bateria se vede la pagina pliantă II, fig. [1] până la [9].

- Se ajustează la lungime șablonul (A) de instalare; a se vedea fig. [1].
- Se scoate manșonul (B) și se scoate dopul (C), a se vedea fig. [2].
- Se slăbesc știfturile filetate (D1) și se scoate piulița olandeză (D) a se vedea fig. [3].
- Se inserează șaiba de presiune (E) cu inelul O (E1) în partea de sub tencuială, a se vedea fig. [4]. Trebuie respectată poziția garniturii (E2), a se vedea detaliul!
- Se strânge bine cu mâna piulița olandeză (D).
- Se așează șablonul pentru găurit (F), se pune la orizontală cu nivela cu bulă, a se vedea fig. [5].
- Se fixează diblul (G1) și se șurubul tijă (G) cu ajutorul sculei alăturate, a se vedea fig. [6].

Se va respecta cota!

- Se scoate dopul (H) și se conectează mufa de legătură (I) a unității funcționale cu mufa de legătură (J) a bateriei, a se vedea fig. [7].
- Se așează bateria cu garnitura (K) pe șurubul tijă (G).
- Se așează niplul de racordare (L) în corpul de montaj sub tencuială și se poziționează bateria în piulița olandeză (D).

- Se fixează consola (M) cu șaibele alăturate (M1) și piulițele (M2) și se pune rozeta (N), a se vedea fig. [8].
- Se strâng știfturile filetate (D1) ale piuliței olandeze (D) și se poziționează rozeta (O), a se vedea fig. [9].

II. Dușul de mână, a se vedea pagina pliantă II, fig. [10].

- Se conectează furtunul de duș (P) la ieșirea de duș.
- Se conectează dușul de mână (R).

III. Panoul de comandă; a se vedea pagina pliantă II, fig. [11] și [12].

- Se cuplează conectorul (S) al bateriei cu conectorul (T1) al panoului de comandă (T) și se împinge la loc în adaptorul (U) al bateriei; a se vedea fig. [11].
- Se introduce panoul de comandă (T) în adaptorul (U) și se fixează cu știfturile filetate (V); a se vedea fig. [12].
- Se montează capacul (U1).

Se deschide alimentarea cu apă rece și caldă și se verifică etanșeitatea racordurilor.

Utilizare

Utilizarea panoului de comandă



Tasta pornire/oprire

Starea de pregătire a bateriei. Apa începe să curgă după acționarea unei taste de program. După încă o acționare a tastei, apa încetează să curgă. Leșirile racordate pot fi acționate simultan.



Tasta pauză

Întrerupe curgerea apei (săgețile de temperatură portocalii din panoul de comandă). Funcționarea este reluată printr-o nouă apăsare a tastei. După trecerea unui interval de timp presetat pentru regimul de pauză (valoare setată în fabrică 60 secunde), bateria se oprește automat.



Temperatură

Fixează temperatura apei la o valoare mai ridicată (săgeată roșie, stânga) sau mai redusă (săgeată albastră, dreapta). Indicatorul clipește până când se atinge temperatura setată.



Cantitate

Fixează debitul în opt trepte la o valoare mai ridicată ● sau mai redusă •.



Tastă de siguranță pentru temperatură

Depășirea limitei de siguranță (setare din fabrică 39 °C).

Temperatura actuală este sincronizată cu valoarea afișată la 38 °C. A se vedea paragraful **Calibrate** din capitoul „Modul de setare”.

Taste de program



Duș în valuri



Duș de cap



Duș lateral



Duș de mână



Intrare în cadă



Tastă de memorie 1



Tastă de memorie 2

- În starea de livrare, toate tastele de program apar pe panoul de comandă.
- Ieșirilor trebuie să li se alocă tastele corespunzătoare de program în **Ports** din modul de reglare. Electrovalva ieșirii neutilizate trebuie decuplată.
- Funcția tastelor de memorie poate fi adaptată sau modificată în **Preset** din modul de setare.
- Barele de progres indică vizual evoluția în timp a programului respectiv.

Modul de setare

Modul de setare se activează în felul următor:

1. Porniți bateria cu tasta și reglați temperatura cu tasta la 33 °C.
2. Apăsați tastele în sens orar: .
3. Dacă, după cea de-a treia acționare a tastei , apare sigla **GROHE**, confirmați cu tasta .

Modul de setare este acum activat și pe afișaj apare **Menu**. Confirmarea se face respectiv prin tasta pe panoul de comandă. Modificarea se face cu tastele . Părăsirea modului de setare se face prin apăsarea tastei .

Pe panoul de comandă pot fi modificate următoarele setări:

Clock (setarea orei)

- 13:26 • 13:26 •

°C / °F (comutare unitate de măsură temperatură)

- °C • °F •

Limit (modificarea limitei de siguranță a temperaturii)

- 39 °C •

Demo (activarea programului demonstrativ)

- Off On •

Programul începe să ruleze la 60 de secunde după ultima apăsare de tastă.

Ports (poziția racordurilor)

- 1 2 3
- 1 2 3
- 1 2 3

La inversarea traseelor de apă, alocarea tastelor de program poate fi modificată.

O apăsare de două ori a aceleiași taste de program decuplează electrovalva racordului respectiv.

Resetare (Restabilirea setărilor din fabrică)

- Factory set? No Factory set? Yes •

Saver (durata de timp până când este activat protectorul de ecran)

- 5 sec •

Versions (Afișarea versiunii respective de software)

- 000 (Panou de comandă) •
- 000 (Unitate funcțională)

Visual (Setarea culorii săgeților de temperatură)

- Red/Blue Orange •

Standby (Selectarea protectorului de ecran)

- Off GROHE 13:26 •

Contrast (Setarea contrastului fondului)

- 12 •

Preset (Programarea panoului de comandă)

Apar numai tastele de program stabilite în **Ports**, în capitolul „Modul de setare”.

- Section 1 • Ports 1 2 3
- Time 0 •
- Temp 38,0 •
- Volume 1 •

Section 2

.....

Section 7 •

.....

.....

Resume (Intervalul de timp pentru modul pauză)

- 60 sec •

Protect (Intervalul de timp pentru decuplarea din motive de siguranță)

- 30 min •

Max (Cuplarea / decuplarea limitatorului de 43 °C)

- On Off •

La depășirea temperaturii de 43 °C afișajul clipește.

Optimal (Stabilirea temperaturii de pornire și a cantității)

Mai întâi se fac setările în meniul **Calibrate**.

- 38 °C • •

Calibrate (Reglajul unității funcționale)

- 38 °C | 0
- Volume Min | 1 • Volume Max | 30 •

Therm. Desinfection (dezinfecție termică)

- Start •

Pericol de opărire

După începerea dezinfecției termice, părăsiți imediat zona umedă!

- Dezinfecția termică începe după 10 secunde. Barele de pe afișaj indică timpul rămas.
- Dezinfecția termică poate fi oprită în orice moment prin apăsarea oricărei taste.
- La dezinfecția termică sunt spălate succesiv timp de 3 minute toate ieșirile folosite.
- Dacă nu este atinsă temperatura turului de 70 °C, pe ecran se afișează **X Therm. Desinfection**.

Întreținere

Toate piesele se verifică și se curăță, eventual se înlocuiesc și se ung cu vaselină specială pentru armături.

Supapa de reținere (08 565); a se vedea pagina pliantă I.

Montarea se face în ordine inversă.

Piese de schimb, a se vedea pagina pliantă I (* = accesorii speciale).



应用范围

与暗藏式装配主体 36 076 及功能件 36 067 配套使用的龙头。

技术参数

- 水流压强为 3 巴时的流量：
 - 水幕式淋浴喷头 约为 20 升 / 分钟
 - 头顶花洒 约为 12 升 / 分钟
 - 手握花洒 约为 12 升 / 分钟
- 自动安全截流阀（出厂设置）：30 分钟
- 安全停止器（出厂设置）：39 °C
- 防护类型：
 - 龙头 IP 54
 - 操作面板 IP 57

电气测试参数

- 软件级别：B
- 污染级别：2
- 额定浪涌电压：2500 V
- 落球冲击测试温度：100 °C

电磁兼容性测试（发射干扰测试）是以额定电压和额定电流进行的。

注意：

带有淋浴花洒的 GROHE 龙头都配有单向阀。

认证与合规性



本产品符合欧盟相关规定的要求。

如需合规性声明，请向以下地址索取：

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

安装

请参见折页 I 上的三维示意图。

I. 龙头，如折页 II 上的图 [1] 至图 [9] 所示。

- 切割产品底盘 (A)，如图 [1] 所示。
- 拧下套管 (B) 并卸下橡皮塞 (C)，如图 [2] 所示。
- 拧松固定螺钉 (D1)，然后卸下预先安装的接头螺母 (D)，如图 [3] 所示。
- 将压力环 (E) 和 O 形圈 (E1) 推入暗藏式装配主体，如图 [4] 所示。

请注意密封圈 (E2) 的位置，详见图示。

- 用手拧紧接头螺母 (D)。
- 确定钻孔底盘 (F) 的位置，使用水平仪对齐，并在相应的位置上钻孔，如图 [5] 所示。
- 插入橡皮塞 (G1)，使用附带的工具拧上吊挂螺栓 (G)，如图 [6] 所示。

请注意尺寸！

- 卸下橡皮塞 (H)，将功能件的连接器 (I) 与龙头的连接器 (J) 连接起来，如图 [7] 所示。
- 推动带有密封圈 (K) 的龙头，使其贴紧吊挂螺栓 (G)。
- 将连接螺纹套管 (L) 插入暗藏式装配主体，然后将龙头推入接头螺母 (D)。

- 用密封垫圈 (M1) 和螺母 (M2) 紧固托架 (M)，然后推入面盖 (N)，如图 [8] 所示。
- 紧固接头螺母 (D) 上的固定螺钉 (D1)，然后推入面盖 (O)，如图 [9] 所示。

II. 手握花洒头，如折页 II 上的图 [10] 所示。

- 将花洒软管 (P) 与淋浴出水口相连接。
- 接上手握花洒头 (R)。

III. 操作面板，如折页 II 上的图 [11] 和 [12] 所示。

- 将龙头的连接器 (S) 与操作面板 (T) 的连接器 (T1) 连接起来，然后推回到龙头的转接头 (U) 中，如图 [11] 所示。
- 将操作面板 (T) 插入转接头 (U)，用固定螺钉 (V) 紧固，如图 [12] 所示。
- 装上顶盖 (U1)。

打开冷热水进水管，检查接口是否存在渗漏情况。

操作

使用操作面板



启动 / 停止按钮

龙头操作就绪。按下程序按钮，开始流水。再次按下程序按钮将停止流水。可同时操作连接的多个出水口。



暂停按钮

切断水流（操作面板上的温度箭头变成橙色）。再次按该按钮可恢复水流。如果暂停模式持续的时间达到预设时间（出厂设置 60 秒），本产品会自动关闭。



温度

提高（红色箭头，左）或降低（蓝色箭头，右）水温。显示屏将闪烁，直至达到预设温度为止。



流量

增加 ● 或降低 ● 流量，共有八档。



温度安全按钮

更改安全停止器（出厂设置：39 °C）。

实际值与显示值将在 38 °C 时同步。请参见“设置模式”一节中的“Calibrate”。

程序按钮



水幕式淋浴喷头



头顶花洒



侧花洒



手握花洒



浴缸入水口



记忆按钮 1



记忆按钮 2

- 在供水条件下，所有程序按钮都出现在操作面板上。
- 对于设置模式的 **Ports**，最多可对出水口分配三个不同的程序按钮。可关闭不使用的出水口的电磁阀。
- 对于设置模式的 **Preset**，可调整或更改记忆按钮的功能。
- 显示屏上的指示条表示相关程序的时间顺序。

设置模式

请按照以下步骤激活设置模式：

1. 使用 按钮启动本装置，然后使用 按钮，将温度设置到 33 °C。
2. 按顺时针顺序按下按钮：
● ◀ ● ▶ ● ◀ ● ▶ ●
3. 第三次按 ● 后，将显示 **GROHE** 徽标，请按下 ● 按钮进行确认。

设置模式现已激活，**Menu** 将出现在显示屏上。

可使用操作面板上的 ● 按钮确认设置。使用 ◀ ▶ 按钮进行调节。然后按 ● 按钮退出设置模式。

可使用操作面板更改以下设置：

Clock（设置时间）

● 13:26 ◀ ▶ ● 13:26 ◀ ▶ ●

°C / °F（温度单位转换）

● °C ◀ ▶ ● °F ●

Limit（更改温度安全停止器）

● 39 °C ◀ ▶ ●

Demo（激活演示程序）

● 关 ◀ ▶ 开 ◀ ▶ ●

最后按下按钮 60 秒后将启动程序。

Ports（连接分配）

● 1 2 3 ◀ ▶ ●
1 2 3 ◀ ▶ ●
1 2 3 ◀ ▶ ●

如果交换水路，则可相应地调整程序按钮的分配。
按同一程序按钮两次，将关闭相应连接的电磁阀。

Reset（恢复出厂设置）

● 出厂设置？否 ◀ ▶ 出厂设置？是 ◀ ▶ ●

Saver（屏幕保护程序出现前的时间）

● 5 sec ◀ ▶ ●

Versions（显示相应软件版本）

● 000（操作面板） ●
000（功能件）

Visual（设置温度箭头的颜色）

● 红 / 蓝 ◀ ▶ 橙 ●

Standby（选择屏幕保护程序）

● 关 ▶ GROHE ▶ 13:26 ●

Contrast（设置背景对比度）

● 12 ◀ ▶ ●

Preset（对操作面板设定程序）

仅显示设置模式部分的 **Ports** 下定义的程序按钮。

● Section 1 ● Ports 1 2 3 ◀ ▶ ●
Time 0 ◀ ▶ ●
Temp 38.0 ◀ ▶ ●
Volume 1 ◀ ▶ ●
▶ Section 2
.....
▶ Section 7 ●
● Section 1
.....
.....

Resume（暂停模式的时间）

● 60 sec ◀ ▶ ●

Protect（关闭安全截流阀的时间）

● 30 min ◀ ▶ ●

Max（打开 / 关闭 43 °C 温度上限停止器）

● 开 ◀ ▶ 关 ●

如果超过 43 °C，显示屏将闪烁。

Optimal（定义启动温度和流量）

首先在 **Calibrate** 菜单中进行设置。

● 38 °C ◀ ▶ ● — ◀ ▶ ●

Calibrate（调节功能件）

● 38 °C | 0 ◀ ▶ ●

● 最低流量 | 1 ◀ ▶ ● 最高流量 | 30 ◀ ▶ ●

Therm. disinfection

● Start ●



烫伤的危险

温控消毒开始后应立即离开潮湿区域。

- 温控消毒 10 秒后开始。显示屏上的指示条表示剩余的时间。
- 可通过按下任何按钮，随时停止温控消毒。
- 温控消毒过程中，所有分配的出水口将逐一闪烁 3 分钟。
- 如果未达到水流温度 70 °C，显示屏上将显示 **X Therm. disinfection**。

维护

检查并清洁所有零件，在必要时更换零件并使用专用润滑油脂润滑零件。

单向阀 (08 565)，参见折页 I。

安装时请按照相反的顺序进行。

备件，参见折页 I（* = 特殊配件）。



Область применения

Смеситель для применения со скрытым корпусом 36 076 вместе с функциональным узлом 36 067.

Технические данные

- Расход при давлении воды 3 бар:
 - Душ с сильной струей припл. 20 л/мин
 - Верхний душ припл. 12 л/мин
 - Ручной душ припл. 12 л/мин
- Автоматическое безопасное отключение (заводская установка): 30 мин
- Температура при испытании на твердость: 39 °C
- Вид защиты:
 - смеситель IP 54
 - панель управления IP 57

Данные электрооборудования

- Класс программного обеспечения: B
 - Степень загрязнения: 2
 - Рабочее импульсное напряжение: 2500 V
 - Температура при испытании на твердость: 100 °C
- Проверка на электромагнитную совместимость (излучение помех) произведена с рабочими значениями напряжения и тока.

Указание:

Все смесители GROHE с душами оснащены обратными клапанами, проверенными на соответствие конструктивному исполнению.

Допуск к эксплуатации и соответствие



Данное изделие удовлетворяет требованиям соответствующих директив ЕС.

Удостоверения о соответствии можно запросить по нижеуказанному адресу:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Установка

Учитывать размеры чертежа на складном листе I.

I. Смеситель, см. складной лист II, рис. [1] - [9].

- Отрезать монтажный шаблон (A), см. рис. [1].
- Выкрутить втулку (B) и снять пробку (C), см. рис. [2].
- Отвинтить установочные винты (D1) и снять предварительно установленную гайку (D), выполненную в виде втулки, см. рис. [3].
- Установить нажимную шайбу (E) с круглым уплотнением (E1) в скрытый корпус, см. рис. [4]. Следить за положением уплотнения (E2), см. детали!
- Затянуть гайку (D), выполненную в виде втулки, вручную до отказа.
- Установить шаблон (F) для сверления, выставить его по водяному уровню и просверлить отверстия, см. рис. [5].
- Вставить дюбель (G1) и вкрутить крепежный болт (G) прилагаемым инструментом, см. рис. [6].

Соблюдать размер!

- Удалить пробку (H) и подсоединить штекерный разъем (I) функционального узла к штекерному разъему (J) смесителя, см. рис. [7].
- Установить смеситель с уплотнением (K) на крепежный винт (G).
- Установить соединительный ниппель (L) в скрытый корпус и вставить смеситель в гайку (D), выполненную в виде втулки.

- Закрепить консоль (M) прилагаемыми гайками (M2) и шайбами (M1) и надеть розетку (N), см. рис. [8].
- Завинтить установочные винты (D1) гайки (D), выполненной в виде втулки, и надеть розетку (O), см. рис. [9].

II. Ручной душ, см. складной лист II, рис. [10].

- Подсоединить душевой шланг (P) к сливу душа.
- Подсоединить ручной душ (R).

III. Панель управления, см. складной лист II, рис. [11] и [12].

- Подсоединить штекерный разъем (S) смесителя к штекерному разъему (T1) панели управления (T) и вернуть их на место в переходник (U) смесителя, см. рис. [11].
- Вставить панель управления (T) в переходник (U) и закрепить установочными винтами (V), см. рис. [12].
- Установить колпачок (U1).

Открыть подачу холодной и горячей воды, проверить соединения на герметичность.

Обслуживание

Применение панели управления



Кнопка пуска / остановки

Готовность к работе смесителя. Вода начинает поступать после нажатия кнопки программы. Повторное нажатие приводит к прекращению поступления воды. Подключенные сливы можно использовать одновременно.



Кнопка Пауза

Прерывает поступление воды (стрелки температуры на панели управления оранжевого цвета). После нажатия на кнопку вода поступает снова. После истечения установленного времени в режиме пауз (заводская установка 60 сек.) смеситель автоматически отключается.



Температура

Для увеличения температуры воды - красная стрелка слева, для уменьшения - синяя стрелка справа. Индикация мигает до момента достижения предварительно установленной температуры.



Количество

Устанавливает большее или меньшее значение расхода на восьми уровнях.



Кнопка безопасности с температурой

Превышение температуры для кнопки безопасности (заводская установка 39 °C).

Фактическое значение синхронизируется индикацией 38 °C. См. **Calibrate** в главе Режим установки.

Кнопки программ



Душ с сильной струей



Верхний душ



Боковой душ



Ручной душ



Излив в ванну



Кнопка памяти 1



Кнопка памяти 2

- В поставляемом виде все кнопки программ видны на панели управления.
- В режиме установки в **Ports (Порты)** для каждого слива необходимо определить соответствующие кнопки программ. Электромагнитный клапан неиспользуемого слива должен быть выключен.
- В режиме установки в **Preset** можно настраивать или изменять функцию кнопок памяти.
- С помощью полос на индикаторе отображается выполнение соответствующей программы.

Режим установки

Режим установки активируется следующим образом:

1. Включить смеситель кнопкой и установить температуру кнопкой на 33 °C.
2. Нажать кнопки в направлении движения часовой стрелки: .
3. Если после третьего нажатия появляется логотип GROHE, то подтвердить кнопкой .

Теперь режим установки активирован и на индикаторе появляется **Меню**.

Соответственно подтверждение производится кнопкой на панели управления. Переустановка осуществляется посредством кнопок . Выход из режима установки выполняется нажатием кнопки .

С помощью панели управления можно менять следующие установки:

Clock (Установка текущего времени)

• 13:26 • 13:26

°C / °F (Переключение единиц температуры)

• °C • °F

Limit (Изменение температуры для кнопки безопасности)

• 39 °C

Demo (Активирование демонстрационной программы)

• Off (Выкл) • On (Вкл)

Программа запускается через 60 секунд после последнего касания кнопки.

Ports (Распределение подключений)

• 1 2 3

При неправильно выполненных подсоединениях воды можно изменить назначение кнопок программ.

Двойное нажатие одной и той же кнопки программы приводит к выключению электромагнитного клапана соответствующего подключения.

Reset (Возврат к заводским установкам)

• Factory set? (Заводская установка?) No (Нет)

Factory set? (Заводская установка?) Yes (Да)

Saver (Время пока не включается заставка индикатора)

• 5 sec

Versions (Индикация соответствующей версии программы)

- 000 (Панель управления)
- 000 (Функциональный узел)

Visual (Установка цвета стрелок температуры)

• Red/Blue (красный/синий) • Orange (оранжевый)

Standby (Выбор заставки для экрана)

• Off (Выкл) • GROHE • 13:26

Contrast (Установка контрастности фона)

• 12

Preset (Программирование панели управления)

Появляются кнопки зафиксированных в **Ports** в главе „Режим установки“ программ.

• Section 1 • Ports 1 2 3

Time 0

Temp 38,0

Volume 1

• Section 2

• Section 7

• Section 1

Resume (Интервал времени для режима пауз)

• 60 sec

Protect (Интервал времени для аварийного отключения)

• 30 min

Max (ВКЛ./ ВЫКЛ. кнопки безопасности 43 °C)

• On (Вкл) • Off (Выкл)

При превышении 43 °C индикатор мигает.

Optimal (Установка начальной температуры и количества)

Сначала произвести установки в меню **Calibrate**.

• 38 °C

Calibrate (Настройка функционального узла)

• 38 °C | 0

• Объем Min | 1 • Объем Max | 30

Therm. Desinfection (Термическая дезинфекция)

• Запуск

Опасность ожогов

После включения термической дезинфекции немедленно покинуть зону обработки!

- Термическая дезинфекция включается через 10 секунд. С помощью полос на индикаторе можно видеть остающееся время.
- Термическую дезинфекцию можно остановить в любой момент, нажав любую кнопку.
- При термической дезинфекции все используемые сливы последовательно промываются в течение 3 минут.
- Если предварительная заданная температура 70 °C не достигается, то появляется **X Therm. Desinfection**.

Техническое обслуживание

Все детали проверить, очистить, при необходимости заменить и смазать специальной смазкой для арматуры.

Обратный клапан (08 565), см. складной лист I.

Монтаж производится в обратной последовательности.

Запчасти, см. складной лист I (* = специальные принадлежности).



Электронный смеситель

Комплект поставки	27 191						
Смеситель для ванны							
Смеситель для душа	X						
Панель управления	X						
Панель Pre Set							
Излив	X						
Ручной душ	X						
Душевой шланг	X						
Функциональный узел							
штекерный блок питания							
Аккумуляторный блок							
Батарея							
Техническое руководство	X						
Инструкция по уходу	X						
Вес нетто, кг	9,15						

Дата изготовления: см. маркировку на изделии
Срок эксплуатации согласно гарантийному талону.
Изделие сертифицировано.
Grohe AG, Германия

[illegible]

(D)

Grohe Deutschland
Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
32457 Porta Westfalica
Tel.: +49 571 3989-333
Fax: +49 571 3989-999

(A)

GROHE Ges.m.b.H.
Wienerbergerstraße 11
1100 Wien
Tel.: +43 1 68060-0
Fax: +43 1 6898747

(B)

GROHE nv - sa
Diependaalweg 4a
3020 Winksele
Tel.: +32 16 230660
Fax: +32 16 239070

(BG)

Представителство
Grohe AG
в България
Ралф Шпиринг
Клон 11, П.К. 35
8011 Бургас
тел./факс.: +359 56 950104
тел./факс.: +359 56 845549

(CDN)

GROHE Canada Inc.
1226 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Tel.: +1 905 2712929
Fax: +1 905 2719494

(CH)

Grohe Switzerland SA
Oberfeldstrasse 14
8302 Kloten
Tel.: +41 44 8777300
Fax: +41 44 8777320

(CN)

高仪 (上海)
卫生洁具有限公司
宁桥路615号
201206 上海
中华人民共和国
电话: +86 21 50323535
传真: +86 21 50550363

(CY)

Nicos Theodorou & Sons Ltd.
12 Dimitanis Street
CY-1507 Nicosia
P.O. Box 21387
Tel.: +357 22 757671
Fax: +357 22 759085

(CZ) (SK)

Grohe ČR s.r.o.
Zastoupení pro ČR a SR
V Oblouku 104, Čestlice
251 01 Průhonice
Tel.: +420 22509 1081-4
Fax: +420 22509 1085

(DK)

GROHE A/S
Walgerholm 11
3500 Vaerløse
Tel.: +45 44 656800
Fax: +45 44 650252

(E)

GROHE España S.A.
C/ Botanica, 78 - 88
Gran Vía L'H - Distr. Econòmic
08908 L'Hospitalet de Llobregat
(Barcelona)
Tel.: +34 93 3368850
Fax: +34 93 3368851

(EST) (LT) (LV)

ALPIGRO OÜ
Alar Pihlak
Jõe 5
10151 Tallinn
Tel.: +372 6261204
Fax: +372 6261204

(F)

GROHE s.à.r.l.
11, Rue des Peupliers
92441 Issy-les-
Moulineaux Cedex
Tel.: +33 1 46625000
Fax: +33 1 46626110

(FIN)

Oy Teknocalor Ab
Sinikellonkuja 4
01300 Vantaa
Tel.: +358 9 8254600
Fax: +358 9 826151

(GB)

GROHE Limited
Blays House, Wick Road
Englefield Green
Egham, Surrey, TW20 0HJ
Tel.: +44 871 200 3414
Fax: +44 871 200 3415

(GR)

Nikos Sapountzis S.A.
86, Kapodistriou & Roumelis Str.
142 35 N. Ionia - Athens
Tel.: +30 10 2712908
Fax: +30 10 2715608

(H)

GROHE Hungary Kft.
Liget u. 1.
2040 Budaörs
Tel.: +36 23 422 468
Fax: +36 23 422 469

(HR)

ENERTECH GmbH
Division Giersch
Maksimirska 96/II
10000 Zagreb
Tel.: +385 1 2338260
Fax: +385 1 2308024

(I)

GROHE S.p.A.
Via Castellazzo Nr. 9/B
20040 Cambiago (Milano)
Tel.: +39 2 959401
Fax: +39 2 95940263

(IND)

Grohe India Private Limited
The Great Eastern Centre
Gesco Corporate Centre
70 Nehru Place
New Dehli 110019
Tel.: +91 11 5561 9423 / 9513
Fax: +91 11 5561 9451

(IS)

BYKO hf.
Skemmuvegi 2
200 Kópavogur
Tel.: +354 515 4000
Fax: +354 515 4099

(J)

Grohe Japan Ltd.
TRC Building, 3F
1-1 Heiwajima 6-chome, Ota-ku
Tokyo 143-0006
Tel.: +81 3 32989730
Fax: +81 3 37673811

(N)

GROHE A/S
Karihaugveien 89
1086 Oslo
Tel.: +47 22 906110
Fax: +47 22 906120

(NL)

GROHE Nederland BV
Metaalstraat 2
2718 SW Zoetermeer
Tel.: +31 79 3680133
Fax: +31 79 3615129

(P)

GROHE Portugal
Componentes Sanitários, Lda.
Rua Arq. Cassiano Barbosa, 539
1.º Frente Esquerdo
4100-009 Porto
Tel.: +351 22 543 29 80
Fax: +351 22 543 29 99

(PL)

GROHE Polska Sp. z o.o.
Pulawska 182 Street
02-670 Warszawa
Tel.: +48 22 5432 640
Fax: +48 22 5432 650

(RUS)

Представительство
Grohe AG
Москва, ул. Пусаковская 13, стр. 1
1107140
тел.: +7 495 9819510
факс: +7 495 9819511

(RO)

Grohe AG Reprezentanta
Strada Nicolae Iorga 13,
Corp B
010432 Bucuresti (Sector 1)
Tel.: +40 21 2125050
Fax: +40 21 2125048

(S)

GROHE A/S
Box 2063
194 02 Upplands Väsby
Tel.: +46 771 141314
Fax: +46 771 141315

(SLO)

GROSAN inženiring d.o.o.
Slandrova 4
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 5633060
Fax: +386 1 5633061

(TR)

GROME İc ve Dis Ticaret Ltd. Sti.
Bagdat Cad. Ugras Parlar Is
Merkezi No: 305, B Blok D: 12 - 15
34846 Cevizli - Maltepe-Istanbul
Tel.: +90 216 4412370
Fax: +90 216 3706174

(UA)

Представництво
Grohe AG в Україні
Вуд. Івана Франка, 18-А
01030 Київ
тел.: +38 044 537 52 73
факс: +38 044 590 01 96

(USA)

GROHE America Inc.
241 Covington Drive
Bloomingtondale
Illinois, 60108
Tel.: +1 630 5827711
Fax: +1 630 5827722

**Near and Middle East
Area Sales Office:**
GROME Marketing
(Cyprus) Ltd.
11, Lemesou Avenue
Galatariotis Building 1st floor
2112 Aglanjia
P.O. Box 27048
1641 Nicosia
Tel.: +357 22 465200
Fax: +357 22 379188

Far East Area Sales Office:
GROHE Pacific Pte. Ltd.
260 Orchard Road
08-03/04 The Heeren
Singapore 238855
Tel.: +65 6738 5585
Fax: +65 6738 0855

GROHE

ENJOY WATER®